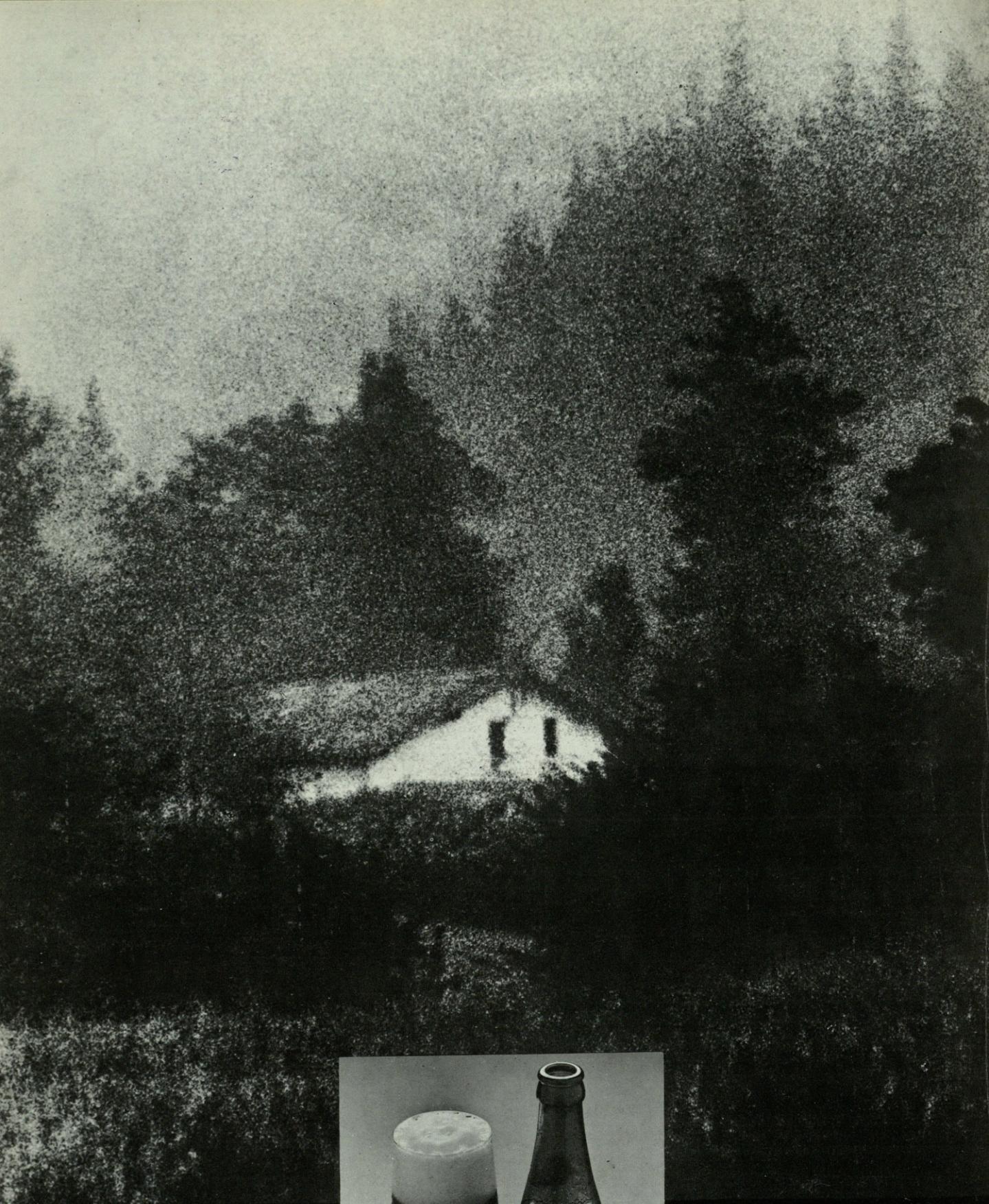


PUNTO Y HORA

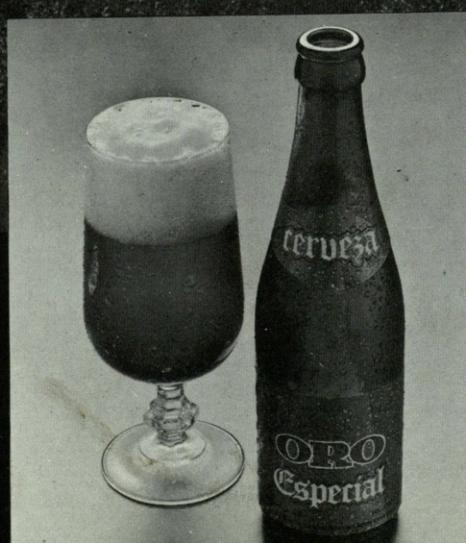
DE EUSKAL HERRIA

AUTONOMIA CULTURAL

Mario Gaviria:
Por la ecología
al socialismo libertario



HEMEN, BASOAK
BIZIT-ETXEA DIRA.



HEMEN,
GARAGARDIA
ORO DA.



OPERACION CAPTURA

Afuerza de rodar y rodar, casi está a punto de hacerse añicos esa palabra sagrada, que Euskal Herria ha purificado como un diamante: la amnistía. Lleva verdad y tragedia. Es el fondo colectivo, el alma de este pueblo generoso. Los políticos no pueden desvirtuarla, ni convertirla en entidad abstracta, ni hacerla objeto de pacto político. Es la historia de un pueblo que le instalaron ortigas en las entrañas, queriéndolo envilecer con la violencia institucional. Desde estas heridas, arrancadas sus señas de identidad al margen de los derechos humanos, parte su irrenunciable derecho a la amnistía. Es decir, libertad humana sin represión.

Sin embargo, se está desvirtuando su contenido. Amnistía - orden público son hermanas siamesas. No es ético desmembrar la amnistía con cálculos por centímetros. Los derechos expoliados, mantenidos en un orden público contra natura merecen adjetivo más claro. Pero los que tienen inmunidad parlamentaria, la han calificado como medida necesaria de pacificación. Cuando son los únicos que podían explicar la ocupación, sin que luego para ello su pueblo se viera obligado a reivindicar presoak kalera. La agresión al diputado del PSOE era un grano de arena en la duna de Euskadi, pero ponía el dedo en la llaga. Se soslayó barrenar el dique que sostiene el régimen anterior, y en un alarde de vaguedades, la oposición española hizo su política sectaria, y la vasca se entendió con los centralistas de la UCD. Todos quieren llevar el bastón de mariscal.

Mientras tanto, el gobierno Suárez necesita mayoría parlamentaria. No encuentra matrimoniable a Alianza

Popular. Los comunistas son rojos. Los socialistas quieren llegar a las municipales con imagen de oposición. Y Martín Villa, que estaba seguro de no ser derrocado, ha preparado una operación captura. Cree tener ya en su mano a la minoría vasco-catalana, que le proporcionaría al gobierno español la mayoría sobrada. A cambio, tres o cuatro carteras ministeriales y la firme promesa de la amnistía y la Generalitat. Las autonomías quedarían para más tarde, con unos vascos y catalanes en el poder que las negociaran. O que las quemaran. Allá los autonomistas.

La maniobra está en marcha. Pero el ministro azul olvida que las minorías nacionales no quieren gobernar en Madrid, sino en su País. Pero para Euskal Herria la amnistía no es negociable. Menos aún puede ser mercancía vendible.

De cualquier forma, la canalización democrática de los problemas ciudadanos está fallando. Los parlamentarios no responden a la situación de urgencia planteada por su pueblo. Carecen de profesionalidad política y de ser capaces de representar a sus votantes. La calle es una forma excepcional de política. No es una forma usual de diálogo entre el ciudadano y el poder. Pero cuando no se propicia el cauce para su autodefensa y se desatienden sus derechos, manifiesta con su número y decisión, su fuerza. Son situaciones límite que denuncian y recuerdan a los partidos propios, que no deben perderse demasiado en el juego político. Y que no pueden llegar más allá, en sus formas de pacto, de lo que la calle permite. La responsabilidad no corresponde a sus autores, sino a quienes mantienen una situación de indefensión.

54

sumario

SAMIN SAMARRAK	3
HACIA EL REGIMEN PREAMTONOMICO	4 - 5
NAVARRA EN LA CALLE	6
OIGA, MADRID: QUEREMOS DISTRITO	7 - 9
"Jagi - Jagi": UN GRITO DE INDEPENDENCIA	10 - 11
Laboral: NAVARRA, UN ESPEJO DE EUSKADI	12 - 13
Psiquiatría en Guipúzcoa: UN PROBLEMA A RESOLVER	14
Alsasua: UN PUEBLO ORGANIZO SUS FIESTAS	15
Karmele Rotaetxe: UN NUEVO ESTUDIO DEL EUSKERA	16 - 17
IPUIN BELTZAK por Gauargi	18
Según un estudio de IPES en Navarra: AUMENTAN LOS DIVORCIOS	19 - 20
MARIO GAVIRIA: POR LA ECOLOGIA, AL SOCIALISMO LIBERTARIO	21 - 25
Reivindicaciones autonómicas en 1.917 - 1.919: NAVARROS Y ANTINAVARROS por J.M. Jimeno Jurío	26 - 30
Rutas de Euskal Herria: SANTA MARIA DE ZUMARRAGA "La Antigua" por Arnao Amenabar	31
Tiene la palabra: UN PUEBLO EN MARCHA por Juan María Bandrés	32
Tiene la palabra: NAVARRA EN EL DISTRITO UNIVERSITARIO VASCO por Pedro Ma Larumbe Biurrun	33
Pasatiempos	34
URKIJO por Sagi	35
ESPECTATIVA EPISCOPAL por Jesús Lezaun	36
OINHARRIZKO EUSKARA por Patxi Loidi	37
CULTURA	38
Els Joglars: UNA "TORNA" DE MUERTE	39
San Sebastián 77: NACE UN FESTIVAL CON 25 AÑOS	40 - 41
DE FIESTA POR	42
MUSICA	43
Quebec: UN PARTIDO INDEPENDENTISTA EN EL PODER (I)	44 - 45
EL "PULMON" DE ESTELLA, EN PELIGRO	46 - 47
CRONICA DE CATALUNYA	48
CRONICA DEL ESTADO ESPAÑOL	49
CARTAS AL DIRECTOR	50 - 52

PUNTO Y HORA

DE EUSKAL HERRIA

DIRECTOR:
Mirenxtu Purroy Ferrer

COORDINADORA DE REDACCION
Pili Bastida Ascunce

REDACTORES Y COLABORADORES:

Angel Sánchez de la Fuente - E. Goiburu - Ibón Beregain - I. Laurentz - Xabier Zubiri - Ibón Azcárate - A. de la Font - Arista - Roger Etxeberri - María Larrimbe - Ander Eza - Maialen Irurena - Eneko de Navarraz - Ansafu - José Ignacio Eguía - Jon Ander - Azcárage - Sebastián Serrano - R. Ugalde - Francesc Cusi - Sagarzazu - Emilio Gomez Vega - Antonio Elizondo - Otza - María Angeles Goiko - Xabier Arcelus - Carlos Larea Urzainqui - Ione Olalquiaga - Antxon - Ibón Aretx - Juan Pedro Bator - Isabel Limousin - J. M. Satrústegui - Antonio Marzal - Aurelio Gracia - Itzaskun Burgaleta - Sagi - José María Jimeno Jurío - Jesús Bueno Asín - Luis Pedro Peña Santiago - Imanol Berriatua - Jesús Lezaun.

FOTOGRAFIA:
Gamma - José Ramón Belzunce - Brako - Urko - Goikoa - Juan Angel - Txabi - Kristobal.

DISEÑO:
Epi Arana - Mirenxtu Azqueta.

ARCHIVO:
Gaur.

HUMOR:
Antxon Olariaga

GERENTE:
Jorge Mogilnicki

PROMOTORES DE PUBLICIDAD:
BILBAO: Julián Echeverría Arza
Tel: 4446117
VITORIA: Salvador Ugarte Urcelay
Tel: 223455
SAN SEBASTIAN: Fernando Lacoste
Tel: 458475

SECRETARIA DE REDACCION:
María del Mar Catalán.

SUSCRIPCIONES:
Mari Carmen Balestena

EDITA:
Equipo Informativo S.A.

REDACCION, ADMINISTRACION
Y PUBLICIDAD
C/ Cortes de Navarra, 1 - 3 Pamplona
Tfnos: 211987 - 88

IMPRIME:
Industrias Gráficas Castuera.
San Blas, 4 - Burlada (Navarra)

DISTRIBUYEN:
NAVARRA: Distribuidora Navarra de Publicaciones, S.A.
San Blas, 13 - Pamplona.
ALAVA: Distribuidora "El Globo",
Plaza de España, 2 - Vitoria.
VIZCAYA: Distribuidora Vasca, S.A.
Carretera Nueva de Bolueta, 6 - Bilbao
GUIPUZCOA:
Comercial Atheneum, S.A.
C/ Reyes Católicos, 18 - San Sebastián.
Sobrinos de E. Karredano,
C/ San Sebastián, 6 - Irún.
D.L. NA 312 - 1976



SAMIN SAMARRAK

DONDE DIJE DIEGO, digo digo, pero en más complicado y al cuadrado. A Valentín Anguiozar, secretario de la Marcha de la Libertad, le calificamos en una entrevista de antiguo etarra. Posteriormente rectificamos, nos referimos al socorrido tópico de los duendes de imprenta y —patatín patatán— lo dejamos en antiguo etarra. Pero tampoco dimos en el clavo, y hay que rectificar la rectificación. Anguiozar no se priva de nada: es antiguo etarra y antiguo etarra. Y esta vez no existe el más mínimo margen de error porque nos lo ha dicho él mismo.

MUY POCA SERIEDAD han demostrado los «bonzos» del PNV en el asunto de la planta de amoníaco de Baracaldo. En la última reunión de los trabajadores con partidos y organizaciones para buscar una salida satisfactoria para todos se pasaron de rosca. Mientras la mayoría de las representaciones se estrujaban el «coco» proponiendo y discutiendo con todo el mundo, la del PNV no abrió la boca. Y cuando se lo pidieron, salió por peteneras argumentando que ya se conocía su postura a favor de la implantación y que era pública una nota oficial al respecto. Pero si esa nota la tenía el representante del PNV y, para leerla ante los demás, tuvo que utilizar un recorte del periódico que, muy amablemente, le dejó un militante del PTE.

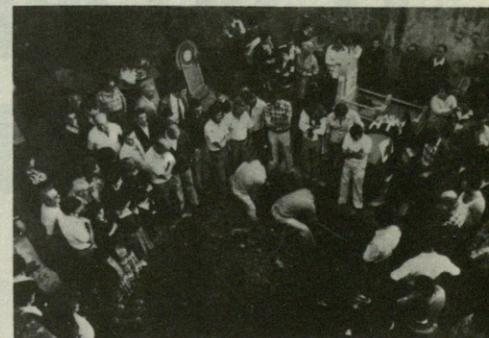
UNA IMAGEN vale más que mil palabras, y a ésta casi no vale la pena dedicarle ninguna, y menos, por supuesto, buena. A primeros de septiembre se celebró una manifestación pro-Apala en Hendaye, y esa mujer —apréciense su marcial postura inicial, su corte de pelo, su mechoncillo hitleriano— atacó a algunos manifestantes con un puño americano. La incontrolada en cuestión se apellida Iraola Puchulu, y tiene una tienda de deportes en Hendaye, «Iraola sports», en la Rue du Commerce, enfrente de la estación de trenes. Si alguien quiere comprarse algún artefacto con capacidad ofensiva puede darse una vuelta por allí. En el caso contrario no vale la pena.



EL HONRABLE TARRADELLAS está últimamente con la berza. Y eso a nosotros ni nos iría ni nos vendría si no pusiera en sus abracadabantes teorías a Euskadi como ejemplo. Por la radio dijo que ni Euskadi ni Navarra ni Galicia tienen concien-

cia de autonomía. En la prensa manifestó que si él hubiera formado un gobierno catalán en el exilio, hubiera surgido una ETA. Y, en el colmo de su despiste, se vanaglorió de que a Cataluña no le había costado conseguir la autonomía —habló en presente, oigan— ni un muerto, escasos días antes de que Carlos Freixe muriera a consecuencia de un pelotazo de goma que recibió en la «Diada». Y luego su representante en el interior habla de campaña antitarradellistas. Si existe, pues, nos sumamos...

las carrozas se aprovechaban para exhibir en ellas a la hija del respectivo alcalde y sus amiguitas —siempre de rosados y azulados tulés— mientras echaban serpentinas, castos besos y florecillas del campo.



FINALIZARON LAS FIESTAS de Galdácano después de una semana de mucha juerga y poco dormir. El acto final consistió en un desfile de carrozas, poniéndose sobre el tapete los temas que ahora preocupan a nuestro pueblo. El problema de las doscientas millas figuró en dos carrozas, el de la central nuclear en una, el cachondeo que se llevan en Madrid ante las peticiones vascas apareció en otras dos. Llamaron la atención una carroza en la que unos niños ponían en pie un mástil con la ikurriña —como en la famosa foto de Guadalcanal—, otra de homenaje a los guardias de 1936-1939 y otra, presentada por

UNOS ROCKEROS DE ESTELLA se han unido en un grupo —Tabú— y pretenden dar a conocer su pasión común tanto en su dimensión artística como en la socio-cultural. Vienen funcionando desde el pasado marzo, han montado varios festivales y para el sábado 24 han preparado otro con la actuación de los grupos madrileños «Nu» y «Asfalto» y el pamplonés «Landrú». Como dicen ellos —que nos han escrito una carta muy formalita encabezada con un «Srta. Mirentxu» de lo más respetuoso— se puede constatar dos cosas: que para disfrutar con estos enrolles tienen que ser ellos los que lo organicen —no hay show-business que valga— y que no pueden contar con otra ayuda que la de sus exigüos bolsillos y la buena voluntad de las gentes.

PONER EN PRACTICA LA AUTOGESTION, además indignarse y enviar un comunicado de protesta a la opinión pública, es lo que tuvieron que hacer los familiares y compañeros de un cienista que fue enterrado hace escasos días en Baracaldo. Al ir a darle el último adiós sin ningún tipo de ceremonia religiosa, tuvieron que hacerlo en un cementerio aparte del de los católicos y se encontraron con que, inusitadamente, la fosa no estaba abierta. Y, manos a la obra, la cavaron y la volvieron a cerrar entre los asistentes.

el Sindicato de Ganaderos y Agricultores —EHNE—, en la que un señor de Hacienda discutía con un baserritarra y un elemento de Mercabilbao sacaba las «perras» a una casera que vendía sus productos. Felizmente quedan lejos los días en los que

PUNTUALIZANDO, que es gerundio. En este número aparece una entrevista con el sociólogo navarro Mario Gaviria y —cosas que pasan— el «Deia» del 15 de septiembre publicó otra con el mismo señor. Para ese día la «nuestra» ya estaba en prensa. Aquí nadie copia a nadie. Se trata de simples coincidencias como la que se ha dado esta semana al publicar «Deia», «El Diario Vasco», «El Correo Español-El Pueblo Vasco» y «Diario de Navarra» sendas series sobre Irlanda del Norte, como la que se publicó en esta revista hace dos meses.

HACIA EL REGIMEN PREAUTONO- MICO

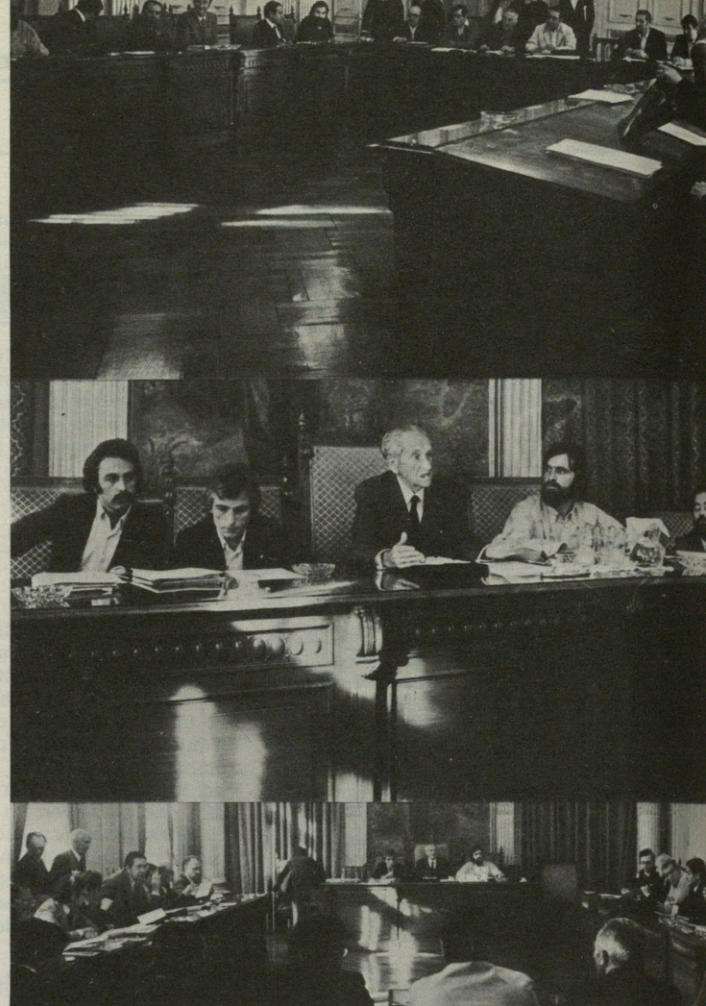
El paso de la recuperación autonómica de Euskadi sufrió una considerable aceleración durante los últimos días ante las presiones de los grupos políticos mayoritarios cara a la negociación con Madrid. A finales de la semana pasada, PNV y PSOE llegaron a un acuerdo sobre el régimen preautonómico transitorio que proponen conjuntamente. Alianza Popular y EIA por su parte hicieron públicas sus respectivas posturas sobre el tema. La asamblea parlamentaria vasca reunida el lunes en San Sebastián, fue la encargada de sentar las bases mínimas de consenso sobre la negociación con el poder central. La expectación estaba puesta sobre los primeros contactos con el ministro para las regiones, Clavero Arévalo, que habrían de celebrarse en Euskadi en el curso de la presente semana.

MADRID QUIERE NEGOCIAR

Las primeras impresiones tras el pleno de las Cortes no auguraban un panorama de consenso entre los parlamentarios vascos; PNV y PSOE habían votado en sentidos opuestos sobre el «Affaire» Martín Villa, mientras que Letamendía de Euskadiko Eskerra había apoyado la petición de la dimisión del ministro formulada hace unos días. Para los peneuvistas las cuestiones más urgentes (entre ellas la amnistía) podrían relegarse para después, mientras se discutía un asunto de importancia relativa.

Concretamente el tema de la amnistía fue tocado por representantes gubernamentales y peneuvistas durante el último pleno. Según algunas informaciones, una ampliación definitiva de las «medidas de gracia» se aplicaría a muy corto plazo por medio del Decreto Ley.

Mientras todo esto se comentaba en los pasillos de las Cortes madrileñas, la prensa recogía ciertos rumores en el sentido de que el Gobierno no veía clara la negociación con Euskadi ya que no se encontraban interlocutores válidos. Por una parte el Gobierno de Euskadi en el exilio no representaba a todas las fuerzas reales y por otra, la división en el seno de la asamblea parlamentaria vasca no



ofrecía una base mínima de consenso. Poco tarde en llegar sin embargo el contrarumor: PNV y PSOE se reunían a finales de semana para elaborar su proyecto conjunto de régimen transitorio y, según los mentideros políticos, ambas formaciones tenían una especial prisa en alcanzar una base mínima para negociar.

Pero la confirmación definitiva no llegaría hasta el viernes por la tarde. En una rueda de prensa concedida en Madrid el ministro Clavero Arévalo anunció que en el curso de la semana entrante (es decir la actual) se desplazaría a Euskadi para iniciar los contactos con los parlamentarios vascos. La prensa, al fin, se abrió.

UNAS BASES MINIMAS DE NEGOCIACION

El resultado práctico de las negociaciones entre los dos grandes —PNV y PSOE— dio la luz el lunes por la mañana en la asamblea de parlamentarios celebrada en San Sebastián. Allí se iba a debatir la conveniencia o no de partir, para la negociación con Madrid, del texto conjunto PNV-PSOE. Al mismo tiempo Alianza Popular había presentado otro proyecto de Decreto Ley preautonómico, y EIA —a través del diputado Letamendía— habría expuesto su postura alternativa cabe reseñar que Letamendía, pese a los rumores sobre su desvinculación de la minoría vasco-catalana (a causa de ser marginado «de facto» de las decisiones del grupo por el PNV) asistió a la asamblea presentando la postura de su partido. Preguntado por esta revista, Ortxi reconoció que muy posiblemente se retiraría del grupo vasco catalán en fecha próxima «ya que sólo sería una situación ya existente», pero que había de hacerlo tras conocer la opinión de su organización.

El texto PNV-PSOE sobre el que se buscaba el consenso parlamentario, consta de tres capítulos y trece artículos que engloban lo que habría de ser un régimen provisional inmediato de autonomía para las cuatro provincias vascas,

hasta que se iniciara el proceso estatutario después de las elecciones municipales. El debate parlamentario se centró principalmente en matizar algunas cuestiones de mayor o menor relevancia, según los partidos. Para UCD y AP, el texto era aceptado con reservas. Concretamente UCD de Alava hizo una declaración referente a no apoyar ninguna resolución que fuera en contra de lo expuesto por UCD de Navarra respecto al Viejo Reino. Sin embargo, los centristas alaveses, rompiendo un tanto la línea gubernamental de obviar los escollos difíciles, pusieron algunas reservas respecto al tema concreto de su provincia. La principal surgió en lo referente a la composición de las Juntas Generales Alavesas. La nueva composición de éstas, según un criterio proporcional a los resultados del 15 de junio, planteaba dificultades en torno al origen territorial de los procuradores a Juntas en esta provincia. La discusión sobre este punto, que entraba dentro del artículo quinto del proyecto preautonómico, se prolongó durante varias horas. A la hora de cerrar esta edición no se había llegado todavía a un acuerdo final sobre el tema.

A la hora de cierre de nuestra edición, no se había llegado todavía a un acuerdo definitivo sobre ninguno de los temas. Sin embargo, las impresiones personales de varios parlamentarios indicaban que ninguna objeción especia al proyecto PNV-PSOE sería planteada sin que se pudiera solucionar y que este texto sería el utilizado en la base de la negociación con el Gobierno. En este sentido, la actitud de los socialistas ha sido la de mantener férreamente su postura.

ESTA SEMANA SE ABREN LAS NEGOCIACIONES

Por otra parte, los rumores parecían confirmar como fecha de la primera reunión Parlamentarios-Gobierno, la del jueves o viernes de esta semana en Vitoria. La comisión negociadora habría de estar formada por tres parlamentarios del PSOE, dos del PNV, dos de UDC, uno de Euskadi Ezkerra, uno representando a los parlamentarios independientes y Goyo Monreal por ESEI.

Respecto a la actitud del lendakari y del Gobierno vasco en el exilio, ésta parece ser la de dejar mano libre y plena confianza a los parlamentarios para negociar con Madrid. En este sentido, fuentes allegadas al Gobierno Vasco señalan que don Jesús María Leizaola deseaba no interferir en el curso de las negociaciones entendiendo que la representatividad de la asamblea de parlamentarios era superior a la del Gobierno Vasco.

Finalmente hay que destacar que, por primera vez, la prensa fue admitida a los debates de la asamblea. Parece que (al fin) aquello de luz y taquígrafos va tomando cuerpo. No tuvo tanta suerte, sin embargo, un grupo de público que asistió a la reunión. Tras varias horas de permanecer en la sala, la mesa les rogó que abandonaran la misma.



Curso por correspondencia de EUSKERA

Es labor de todos colaborar en el desarrollo del idioma vasco, auténtica joya viviente, vínculo ideológico y de comunicación de nuestro pueblo.

Este curso CCC de Euskera es un método moderno y de eficacia comprobada, (también con discos o cassettes) bajo patrocinio de la ACADEMIA DE LA LENGUA VASCA y el SEMINARIO DE FILOLOGÍA VASCA "JULIO DE URQUIJO".

Hoy mismo pídenos información, GRATIS

OTROS CURSOS CCC DE ENSEÑANZA A DISTANCIA

IDIOMAS	EMPRESARIALES	INFORMATICA
<ul style="list-style-type: none"> ● INGLES ● FRANCES ● ALEMAN ● RUSO ● LATIN ● CATALAN 	<ul style="list-style-type: none"> ● MARKETING ● PUBLICIDAD ● COMERCIO EXTERIOR ● MANAGEMENT ● DIRECC. DE PERSONAL ● PLANIF. DE MARKETING ● LANZAM. NIVOS. PROD. ● PLANIF. MEDIOS PUBLI. ● TECNICA DE VENTAS ● PROMOC. DE VENTAS 	<ul style="list-style-type: none"> ● INFORMATICA (I) ● ORGANIGRAMAS ● LENGUAJE COBOL ● LENGUAJE FORTRAN ● PERFORACION ● PROGRAMADOR
ADMINISTRATIVOS		
<ul style="list-style-type: none"> ● CONTABILIDAD ● CALCULO MERCANTIL ● SECRETARIADO ● MECANOGRAFIA ● TAQUIGRAFIA ● REDACCION COMERC. ● ADMINISTRADOR ● ORGANIZACION ADMIN. ● OFIC. Y DESPACHOS ● BANCA 	<ul style="list-style-type: none"> ● ELECTRONICA MODERNA ● RADIONANTADOR ● RADIOTECNIA ● TELEVISION ● TRANSISTORES 	<ul style="list-style-type: none"> ● CORTE Y CONFECCION ● PELUQUERIA DE SRAS. ● CULTURA FISICA (MUJER) ● PUERICULTURA ● LA MUJER Y SU CASA ● COCINA ● BELLEZA (ESTHETICENNE)
ELECTRONICA		
CULTURALES	MUSICALES	VARIOS
<ul style="list-style-type: none"> ● GRADUADO ESCOLAR ● CULTURA GENERAL ● ORTOGRAFIA ● ARITMETICA ● MATEMATICAS ● CIENCIAS ● FISICONATURALES ● ARTE DE ESCRIBIR 	<ul style="list-style-type: none"> ● GUITARRA ● CANCION MODERNA ● ACORDEON ● SOLFO ● ARMONIA ● CULTURA MUSICAL 	<ul style="list-style-type: none"> ● DIBUJO ● CINEMATOGRAFIA ● DETECTIVE PRIVADO ● AGRICULTURA ● MAITRE D' HOTEL ● JUDO ● BRIDGE ● VENDEDOR ● DETALLISTA



CCC Alto de Miracruz
Dep CS5 - 338
San Sebastián
(943)286690

Autorizado por el Ministerio de Educación y Ciencia con los núms. 35, 36 y 37.

— CORTA O COPIA Y ENVIA ESTE CUPON —
Deseo información GRATIS sobre el curso o cursos de:

Nombre _____

Domicilio _____ Tel. _____

Población _____ Dpo. _____

Provincia _____ Edad _____

CCC Alto de Miracruz - Dep CS5-338 San Sebastián

NAVARRA EN LA CALLE

Presidida por los parlamentarios Manuel de Irujo y Gabriel Urralburu y encabezada por una bandera de Navarra y una ikurriña, la manifestación del sábado último en Pamplona congregó a más de 30.000 personas en torno a la amnistía, la libertad y el estatuto de autonomía. La convocatoria había sido hecha por el PSOE y a ella se adhirieron todos los partidos democráticos, organizaciones sindicales y juveniles, Comisión Gestora Pro-Amnistía de Navarra y Asociaciones de Vecinos.

El recorrido se inició en los aparcamientos de Yanguas y Miranda y finalizó en la Plaza del Castillo, donde un portavoz de la Comisión Gestora Pro-Amnistía leyó un comunicado, siendo ésta la única intervención tras acuerdo de todas las fuerzas participantes.

En el transcurso de la manifestación se pudo apreciar claramente la división entre la cabeza y la cola de la misma. En la primera, el grueso de los participantes aceptó acatar las consignas unitarias y los gritos se centraron en el triple lema de la convocatoria. Y en la dimisión de Martín Villa y Amadeo Marco. En la cola, por el contrario, se hizo notar la presencia de las fuerzas independentistas que gritaron en torno a la independencia, al socialismo y al apoyo popular de ETA. Estos últimos llegaron, incluso, a formar una manifestación dentro de la manifestación y su llegada a la Plaza del Castillo fue tardía y repitiendo los gritos de «Independentzia» y «ETA, herria zurekin».

Antes de que el portavoz de la Gestora tomara la palabra se guardó un minuto de silencio por la muerte del joven catalán herido en la «Diada», y acto seguido arreciaron los gritos de «Policía asesina» y «Martín Villa, dimisión».

Al finalizar la concentración de la Plaza del Castillo se cantó «La internacional» y el «Eusko gudariak». Mientras la mayoría de los asistentes abandonaban el lugar, se inició otra manifestación que, encabezada por una pancarta que hacía referencia a la lucha armada, recorrió la parte vieja de



la ciudad, agrupando a unas mil personas.

Ningún incidente merece la pena ser destacado, salvo la desaparición en la cabeza de la manifestación de Julio García —diputado del PSOE por Navarra— y de Goyo Monreal —navarro y senador por Guipúzcoa— al parecer ante las amenazas de E.I.A de que retiraba su participación en el caso de que esos dos parlamentarios fueran en cabeza.

TAMBIEN EN ESTELLA

Paralelamente a la manifestación de Pamplona —al haberse retrasado ésta una semana, en Estella se movilizaron alrededor de mil personas en pro de la amnistía total, la legalización de todos los partidos políticos y el estatuto de autonomía.

El ex-preso político y militante de E.I.A. Bixente Serrano Izko, en su intervención, en la Plaza de los Fueros, hizo un análisis político de cada uno de los puntos en favor de los cuales allí se había congregado.

do. Denunciando y cuestionando la democracia suarista que no había dado respuesta alguna a las aspiraciones del pueblo de Euskadi.

Refiriéndose a la amnistía total (aún hay 26 vascos en prisión) manifestó que la democracia no la habían traído las elecciones del 15 de junio. «La democracia empezará cuando salgan todos los presos de las cárceles, cuando se conozcan los méritos de todos los que han luchado y dado su libertad y su vida por los derechos irrenunciables de su pueblo». Añadiendo que la amnistía no debe tener una fecha límite («no debe ser hasta el 15 de junio ni mucho menos hasta el 15 de diciembre»), «sino hasta la fecha de la llegada de la democracia, hasta la fecha misma de la promulgación de la amnistía».

Igualmente hizo incapié en que no habrá democracia hasta que todos los partidos estén legalizados. «Que sepa Suárez que es precisamente a los sectores más combativos, a los que más han combatido contra la dictadura de Franco, a los que pretende borrar de la legalidad».

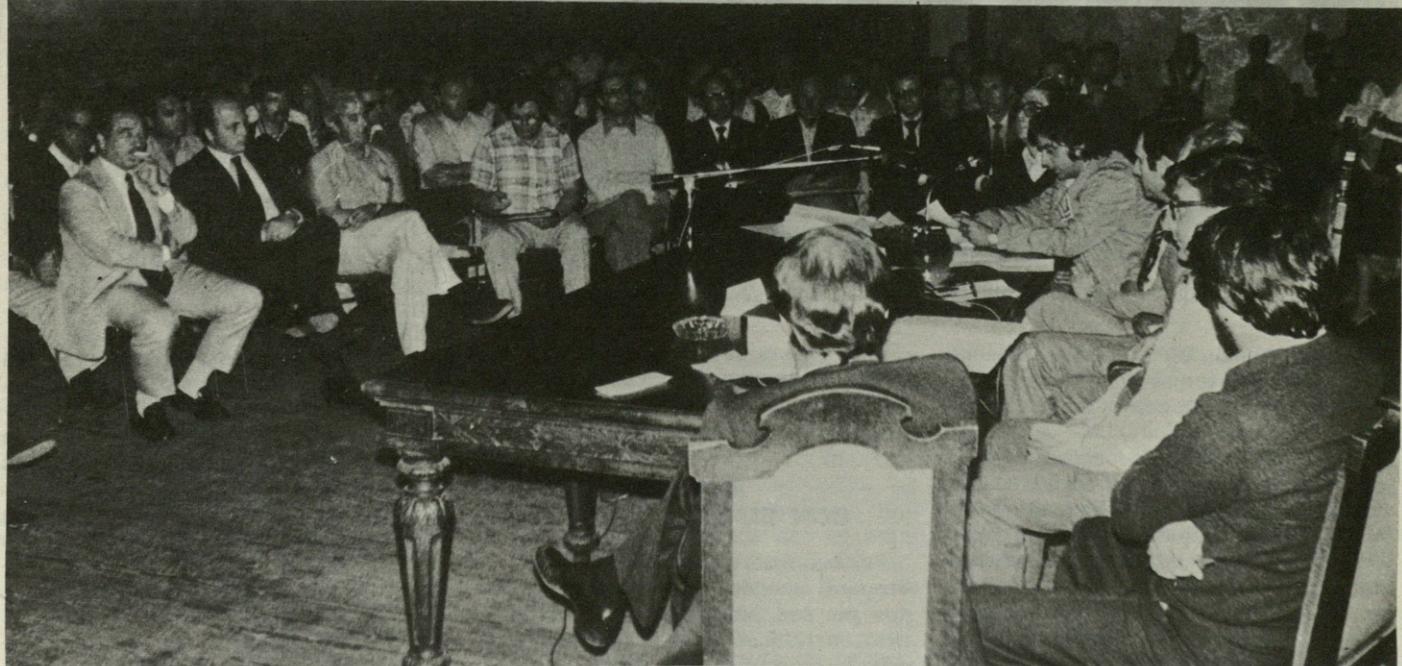
Finalmente refiriéndose al estatuto de autonomía, «un primer grado de poder sobre nosotros mismos que recuperamos tras décadas de opresión y represión», destacó las características que debería tener para que no carezca de contenido. Señalando los tres poderes clásicos: ejecutivo, legislativo y judicial, además del control de «nuestras propias fuerzas de orden», el control de los recursos económicos (tierras, aguas, montes, costas, minas, etc.), así como de las instituciones culturales (Distrito Universitario Vasco).

También criticó a los que intentan tratar de imponer estatuto de autonomía a reintegración foral, afirmando que éstos no sólo son «antiautonomistas, sino también y sobre todo antiforales».



TODOS ESTAN, MAS O MENOS DE ACUERDO

OIGA, MADRID: QUEREMOS DISTRITO



Entre las reivindicaciones más o menos urgentes que plantea el pueblo vasco al poder central está —desde hace años— la de una Universidad propia; pero para tenerla hay que contar antes con un distrito común que abarque las cuatro provincias del Estado que hoy conforman Euskadi Sur.

Un amplio sector de gente ha tomado conciencia de esta necesidad imperiosa y los últimos meses están viendo la aceleración de las gestiones llevadas a cabo para este fin.

Dentro de este movimiento se sitúa la Comisión Pro-Distrito Común, que la pasada semana se presentó públicamente en Vergara.

Al acto asistieron representantes de la casi totalidad del espectro político —incluido el «oficial»—, junto a personas ligadas con la docencia y la cultura en general. La idea va tomando cuerpo y muchos indicios parecen señalar que pronto habrá una resolución administrativa sobre el tema.

Pero, para no perder la costumbre, también hay en Navarra personas que consideran que el Viejo Reyno tampoco es Euskadi en cuanto al tema universitario se refiere...

El acto de Vergara reunió por primera vez a personas relacionadas con la casi totalidad de los ámbitos políticos y culturales operantes hoy en el País. Junto a los senadores Bandrés, Oregi, Monreal y Bidarte se encontraban presentes miembros de diversos partidos políticos e incluso el Gobernador Civil y el Presidente de la Diputación de Guipúzcoa. Nombres destacados de la cultura vasca tampoco faltaron; los encabezaba don José Miguel de Barandiarán y con él estaban Koldo Mitxelena —presidiendo la mesa—, Carlos Santamaría, «Txillardegi», por solo citar unos cuantos.

CONCENTRARSE EN LA COMISION

La Comisión pro-Distrito Común se formó tras unas reuniones celebradas en Vitoria el pasado mes de agosto. Sus miembros actuales provienen de diversos campos de la docencia y la cultura: profesores universitarios, miembros de Euskaltzaindia, representantes de los Euskal Kultur Taldeak... Todos ellos acordaron constituirse, a



Koldo Mitxelena: "Distrito y Universidad Vasca pública... y, a ser posible, mañana mismo"

título personal, en comisión dejando ésta con carácter abierto para que todos los que lo deseen puedan adherirse a la misma.

Uno de los primeros actos de esta comisión ha sido la de apoyar —por medio de un manifiesto dirigido al Ministerio de Educación— el escrito remitido a finales de Julio por la Real Academia de la Lengua Vasca al ministro en el que se exigía la creación inmediata del distrito. El manifiesto de la Comisión considera que para poner fin a la fatídica e ineficaz ordenación académica actual es preciso la creación de un distrito común a las cuatro provincias vascas. Los primeros pasos a tomar tras la creación del «Eusko Unibertsitarr Barrutia» habrían de ser la desvinculación de los Colegios y Facultades actualmente existentes en Alava y Guipúzcoa de la Universidad de Valladolid y de los navarros de la de Zaragoza. Al mismo tiempo, se propone la creación de un Rectorado Provisional con representación paritaria de las cuatro provincias hasta tanto no se ordene definitivamente la vida universitaria en el País Vasco. La administración económica también habría de delegarse en este Rectorado Provisional. Finalmente, el manifiesto de la Comisión reitera la urgencia de las peticiones formuladas y sugiere la constitución del Distrito antes del comienzo del próximo curso académico.

Para apoyar su reivindicación, la Comisión ha recogido unos pliegos de firmas en toda Euskadi... Entre los firmantes se encuentran partidos des de la UCD de Vizcaya hasta HASI, pasando por la casi totalidad del espectro; seis centrales sindicales; medios de comunicación social como las Radios Populares, los diarios «Deia» y

«Egin» y esta revista; sociedades culturales y populares, decenas de músicos, artistas y hombres de la vida cultural, y centenares de ciudadanos.

ACABAR CON EL CAOS ACTUAL

En las intervenciones del acto de Vergara, uno de los puntos más tocados por los ponentes fue el del Distrito en relación con la futura autonomía de Euskadi. Todos coincidieron en señalar que la exigencia inmediata del Distrito Común no prejuzga nada con respecto a las futuras competencias autonómicas del País Vasco. Si el Distrito se exige incluso antes de que se perfil en claridad las líneas maestras de lo que habrá de ser el régimen autonómico, es porque el actual fraccionamiento universitario exige una solución rápida e inaplazable.

Efectivamente, la situación es caótica. Desde hace más de un siglo, Alava y Guipúzcoa dependen de Valladolid, mientras que Navarra forma parte del distrito zaragozano. Vizcaya, por su parte, cuenta desde hace ocho años con su propio distrito. En todas las provincias funcionan facultades, escuelas técnicas y colegios universitarios dependientes de las universidades ya citadas, al tiempo que la Sociedad de Jesús —léase Jesuitas— mantiene sus facultades privadas en Deusto y San Sebastián y el «Opus Dei» capitaliza la universidad de Irujo en Navarra.

La falta de un distrito propio acarrea anualmente una larga lista de problemas a los alumnos vascos que han de trasladarse a otros lugares para realizar los estudios de su elección —siempre y cuando sus posibilidades económicas se lo permitan— y la fal-

ta de una universidad propia contribuye a que los estudiantes vascos se vean desparramados por la geografía peninsular en un número que alcanza varios millares. Por otra parte, la falta de una Universidad Vasca relega las investigaciones y la docencia de los aspectos culturales autóctonos del País al trabajo oscuro de las bibliotecas y al esfuerzo de los EKTs que se han ido formando a lo largo de los años en las facultades radicadas en Euskadi así como en otras del resto del Estado en las que realizan sus estudios jóvenes vascos.

MADRID CAMBIA EL TONO

Todas las solicitudes pro-distrito y pro-universidad habían encontrado hasta ahora en Madrid la callada por respuesta; sin embargo desde el verano los indicios parecen indicar un cierto cambio de actitud.

Estos primeros indicios se manifestaron por primera vez a raíz de la petición de un Colegio Universitario de Medicina —dependiente de Valladolid— para Guipúzcoa. La razón expuesta por los promotores de la idea era la de paliar un grave problema planteado por la no admisión en Valladolid y otras facultades del Estado de un elevado contingente de estudiantes guipuzcoanos que deseaban cursar Medicina. Ante la situación, y mientras no se resolviera las cuestiones de fondo —distrito y Universidad propia— los promotores de la idea se dedicaron a pulsar todas las teclas posibles en busca de apoyos. Los parlamentarios guipuzcoanos —PSOE, PNV y EE— prestaron su ayuda desde el principio y a través de varias gestiones se logró mantener reuniones con los ministros de Educación y Asuntos Exteriores señores Caverio y Oreja, donostiarras los dos, por cierto. Incluso el primero de ellos apuntó la posibilidad de que el proyectado Colegio Universitario se creara para el nuevo curso por orden ministerial. Pero a esta primitiva actitud de la Administración siguió otra diferente a raíz de la visita a San Sebastián del Director General de Universidades, Sr. Cobo del Rosal. Durante esos días también estuvo en la capital guipuzcoana el Rector Magnífico de la Universidad vallisoletana, profesor Cendau; éste se mostró contrario a la creación del Colegio —que, como decíamos, dependería de Valladolid— siendo más favorable a la solución del Distrito Vasco.

Paralelamente, los parlamentarios vascos cursaron un escrito a la Junta de Gobierno de la Universidad de Bilbao para que ésta, a su vez, lo hiciera llegar a la Administración. En él se solicitaba la inmediata creación del distrito vasco. Posteriormente, la propuesta, llevada ante el Consejo de Rectores de las universidades españolas por el de la Autónoma de Bilbao, Sr. Martín Mateo, recibió —en palabras

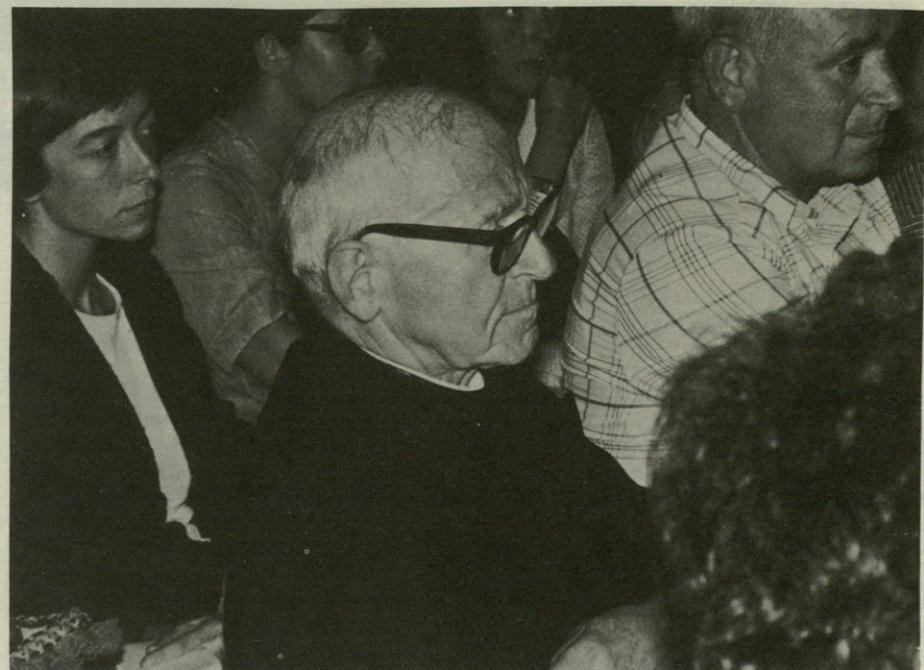
del propio Martín Mateo—una «muy favorable acogida», previendo la posibilidad de que un próximo Consejo de Ministros se pronunciara sobre el tema.

NAVARRA: OTRA VEZ MANZANA DE LA DISCORDIA

Pero, como ya es habitual, algunas fuerzas navarras ligadas al foralismo tradicional —y otras al «neo-foralismo» de los últimos meses— pusieron rápidamente sus trabas a la inclusión de Navarra en el distrito común vasco. De nuevo fue Martín Mateo quien a su regreso de Madrid, declaró la semana pasada que la Junta de Gobierno de la Autónoma de Bilbao había apoyado una propuesta de los parlamentarios en el sentido de que el distrito vasco se formará inicialmente con Guipúzcoa, Vizcaya y Alava, quedando Navarra con la posibilidad opcional de integrarse en el distrito en el futuro. Mientras tanto se constituiría el Rectorado Provisional con tres vicerrectores de cada una de las provincias.

Sin embargo, para los navarros pro-districto vasco, esta solución se considera como un aplazamiento «sine die» que la experiencia demuestra como uno de los más duraderos. Kepa Larumbe, profesor de derecho administrativo en la Facultad de Ciencias Empresariales de Pamplona y miembro de la Comisión Pro-Distrito denunció en el acto de Vergara las maniobras encaminadas a marginar a Navarra del Distrito Común.

En este sentido, parece que las mayores oposiciones al tema provienen de sectores de la Unión de Centro De-



Entre el público don Juan Miguel de Barandiarán

mocrático de Navarra, que como se sabe, muestra su sistemática negativa a considerar el Viejo Reyno como parte de Euskadi; por otra parte cabe mencionar los intereses de la «Universitas Studiorum Navarrensis», es decir, el Opus Dei, que como es lógico se verían lesionados con el establecimiento en primer lugar del distrito y posteriormente de la Universidad Vasca que le seguiría a no muy largo plazo. Estas actitudes contribuyen a aumentar la sensación, ampliamente sentida, de que determinados sectores de la política y las finanzas navarras siguen empeñadas en man-

tenerse prudencialmente alejados de cualquier concepción unitaria de Euskadi Sur —a base de argumentar un supuesto «colonialismo vasco»— mientras que hacen constantes profesiones de fe de «foralismo». Un enseñante navarro, asistente a la reunión de Vergara, comentaba que **«hasta en el terreno universitario quieren mantener sus derechos exclusivos sobre ese gran coto llamado Navarra»**.

De cualquier forma, la exigencia del distrito común para el País Vasco está cobrando en los últimos días un auge especial; la amplitud de las adhesiones, la presencia del representante del Gobierno en el acto de Vergara y los rumores que llegan de Madrid están creando un ambiente propicio a que se alberguen ciertas esperanzas —no exentas de grandes reservas— en torno a la futura creación del distrito. En cualquiera de los casos, sería un paso importante —quiza decisivo— cara a ese otro gran objetivo académico y cultural: la Universidad Vasca. Como decía Koldo Mitxelena en Vergara: **«Esa universidad nuestra que tanto necesitamos para romper de una vez para siempre la situación de dependencia cultural en la que ahora nos encontramos. Una Universidad, pública y popular que se rija, en última instancia, por nuestras propias autoridades. Una Universidad laica y secular, lo cual no se opone a religioso, sino a clerical. Una universidad, una por lo menos, con su distrito; y si es posible, hoy mismo, sin esperar a la satisfacción de otras aspiraciones que aunque íntimamente relacionadas con ésta, son perfectamente separables de ella. Separables por el momento, para que luego, a un nivel más alto, puedan ser unidas estrechamente»**.

Senadores y representantes de partidos apoyan las exigencias



«Jagi-Jagi»: un grito de

Siempre se esperaba con expectación la salida a la calle del seminario «Jagi-jagi». Tanta era esta que los bilbainos «de antes de la guerra» agotaban al poco tiempo los diez mil ejemplares de tirada del seminario editado por «Euzko Mendigoizale Batza» o «Unión de Montañeros Vascos».

«No éramos unos mendigoizales más», nos dice Trifón Echebarría. «Aprovechábamos nuestras salidas a Urkiola, a Gorbea o a cualquier otro lugar para difundir nuestras ideas y nuestros folletos». También el seminario de los «jagi» —como se les conocía a los de E.M.B.— era, como sus creadores, belicoso y «lanzado», lo que le valió innumerables secuestros. Tanto es así que, para evitar la retirada de los ejemplares puestos a la venta, los «jagi» recurrieron en ocasiones a atar cada ejemplar a un globo de gas. El espectáculo del lanzamiento de los globos y el paseo de éstos por encima de los tejados bilbainos debió de constituir un espectáculo como para no perdérselo.

—¿Qué era Euzko Mendigoizale Batza, Trifón?

—No pregantes lo que era, porque aún lo es. Somos ya viejos, pero «so-

mos». «E.M.B.» surgió en el año 1906 como una organización independiente de los partidos políticos en la que se encontraban tanto afiliados del PNV como de STV o, lo que hoy se conoce como «independientes». Teníamos grupos en cada pueblo de Euskadi.

NO ERAMOS RACISTAS

—Erais sabinianos... Algunos dicen que érais fanáticos...

—Es cierto que seguíamos las doctrinas sabinianas, pero no fanáticos. No hay que confundir entusiasmo con fanatismo. Es más: a pesar de ser «jeltzalles» y creer en el principio de «Jaun Goikoa eta Lege Zarra», considerábamos que se podía ser patriota sin necesidad de ser jeltzalle. De hecho en E.M.B. había personas que eran abertzales pero no jeltzalles.

—También dicen las malas lenguas que érais racistas...

—Vamos a entendernos: creo que a nadie se le ocurre dudar de que en nuestra tierra ha existido y existe una raza. Aquí hay una, como en otros lugares hay otras. Cada raza da lugar a sus propias instituciones y formas de vida. Nosotros, lo que hacíamos, era el guardar, fomentar e intentar transmitir unas instituciones que eran provechosas para todos. Los que venían de fuera, al adoptar estas instituciones, daban lugar a la formación del pueblo vasco. Creo que aquí no hay nada de racismo. El racismo se produce cuando una raza se quiere imponer a la fuerza a otra. Nosotros nunca hemos sido imperialistas ni hemos intentado imponer nada ni dentro ni fuera del límite de nuestras fronteras. Es más, hemos sido víctimas de multitud de imposiciones.

NADA SE NOS HABIA PERDIDO EN MADRID

—Vuestra revista «Jagi-jagi» os dio incluso su nombre a los que la creasteis: ¿por qué sufría tantas censuras y secuestros?

—Porque frente a un Partido Nacionalista Vasco que abogaba por la Autonomía, nosotros clamábamos y luchábamos por la Independencia. En 1918, en la escisión que se dio en el nacionalismo —la Comunión, por un lado, con su carácter autonomista y el grupo «Aberri» por otro, con su línea independentista, y anticolaboracionista— nosotros seguimos el rumbo de este segundo grupo, con el que compartíamos la convicción de que a los vascos nada se nos había perdido en Madrid, por lo que considerábamos inútil el enviar diputados a unas Cortes extrañas. Eramos partidarios de las movilizaciones. Nos relacionábamos con grupos similares de otras naciones, como el «Nosaltres Sols» y «Estat Catalá» y organizaciones semejantes de Irlanda, Bretaña y Galicia. Y, claro está, al publicar en nuestra revista estas ideas, la censura se cebaba con ella. De ahí lo del «reparto aéreo...»

Nos enseña una sentencia de 1934, dictada por «Bizkai Zuzentza Epaikaritza» o Tribunal de Justicia de Vizcaya en la que se afirma que «Jagi-jagi» «es propiedad de Bizkaiko Mendigoixa-

Loiola a 10 de Septiembre de 1936

Bizkaiko Mendigoizale Batza

Bilbao

· Eup hermanos:

Adjunto os remitimos copia de los acuerdos tomados por el Comité de Guerra de las Milicias Vascas de Loiola, para que en su vista os dirijais a las demás organizaciones nacionalistas con objeto de procurar por todos los medios la formación del Frente Nacional Vasco con su correspondiente Gobierno Vasco.

Sin mas en Republica Vasca, en Jel



Maruizka



le Batza y que esta entidad no aparece adscrita al PNV», por lo que «Jagi-jagi» no tenía por qué obedecer las órdenes del Bizkai Buru Batzarra, aunque este consejo regional del PNV podía tomar medidas contra los afiliados que, siendo redactores de «Jagi-jagi» se habían negado a obedecer al Consejo de su partido. Por cierto que entre los afiliados «desobedientes» figuran tres redactoras.

Era lógico que al PNV no le agradaera «Jagi-Jagi», porque mientras ellos luchaban por el Estatuto nosotros lo hacíamos por la independencia.

—¿Qué propugnabais vosotros desde las páginas de «Jagi-Jagi»?

—Defendíamos la constitución de una confederación vasca de regiones vascas que conservarían sus propias peculiaridades. Habría seis regiones autónomas dentro de un Estado independiente. Estas cederían al Estado todo lo concerniente a las relaciones de Euzkadi con otras naciones y, en el orden interno, cederían en problemas comunes como el de la Universidad, las vías de comunicación y otros asuntos. Entre nosotros nos referíamos a Navarra como a «la hermana mayor». Es más: cuando comenzó la guerra, enviamos a Navarra comunicados nuestros en los que insistíamos en la barbaridad que suponía el que los vascos lucháramos unos contra otros.

«LA TERCERA CARLISTADA»

Los «jagi» consideraban la guerra civil como una «tercera carlistada» a la que se arrastró a los vascos.

La necesidad de constitución de las milicias vascas se planteó en Loyola, Guipúzcoa, en Agosto de 1936, a donde acudieron representantes de PNV, STV, Euzko Nekazari Bazkuna y Gipuzko Mendigoizale Batza. En el comunicado de la reunión leemos que «las milicias vascas se formarían con los afiliados y afines de las Organizaciones Patriotas que se prestaran a ello» y que el sentido político de las aspiraciones de estas milicias sería fijado por el Gipuzko Buru Batzarra y un representante de cada una de las organizaciones firmantes del documento. Este termina con el lema «Con la vista puesta en Jaungoikoa eta Lege-Zarra».

—La constitución de las milicias vascas no fue tan fácil como se cree, ya que el 16 de agosto, es decir, ocho

días después de firmarse el documento del acuerdo, nuestro representante, Mikel Alberdi, murió en acción de guerra en el alto de Vidania. Mikel, de Tolosa, fue el primer guadri muerto en la guerra civil. Este hecho hizo que tuviéramos que reclutar gente en Vizcaya, dejando a un lado el proyecto de hacerlo conjuntamente con los guipuzcoanos.

DOS BATALLONES

«Jagi-Jagi» formó dos batallones que siguieron la suerte del resto del ejér-



cito vasco. Los nombres de los batallones indican la «belicosidad» que caracterizó siempre —y, como veremos, caracteriza aún— a los «jagi»: los nombres eran tan escatológicos como «Lenago II» (Antes morir) y «Zergaitik ez» (¿Por qué no?).

Una vez terminada «la tercera carlista» los componentes de «Jagi-Jagi» adoptaron la costumbre de mantener contactos periodísticos entre ellos, publicar tres comunicados anuales y, claro está, como buenos hijos de la tierra, reunirse alrededor de una buena mesa en cualquier rincón de Euzkadi cada primer domingo de octubre.

Esa fecha no tiene significado extraño alguno. Únicamente es un día en el

que ya ha finalizado la «siesta» veraniega y la gente se dispone a luchar un año más. La comida se ha celebrado. El pasado año estuvimos en Guernica y, el próximo 2 de octubre, nos reuniremos en Santurce. Solemos juntarnos unos ochenta o noventa.

—¿Por qué publicáis tres manifiestos anuales?

—Porque queremos dar nuestra opinión sobre los acontecimientos de cada momento. Creo que de ahora en adelante haremos más comunicados. Durante las pasadas elecciones editamos hojas en favor de la abstención. Salió incluso en un periódico. En ellas condenábamos la ruptura del frente abertzale y defendíamos nuestra creencia, ya tradicional, de que el ir a las Cortes españolas es un obstáculo en el camino hacia la independencia nacional.

IDENTIFICADOS CON E.T.A.

—¿Qué pensamiento social habéis tenido a lo largo de vuestra historia?

—Hemos sido siempre anticapitalistas y, lo que en nuestra época definímos y defendímos como copropietarismo, hoy podríamos calificarlo como autogestión. Propugnábamos la participación directa de los trabajadores en la dirección y beneficio de la empresa.

—José Antonio Aguirre aplicó unos principios semejantes en su propia empresa...

—Así es, pero nosotros veíamos la autogestión como sistema y deseábamos concretar más el principio del PNV de aplicar «la doctrina social de la Iglesia», que nos parecía muy vago.

—Después de la guerra, y sobre todo en los últimos quince años de lucha, ¿con quién os habéis identificado más?

—Con ETA, creo yo. No somos estalinistas, pero la mayoría de los «jagi» que quedamos pensamos que hay que adoptar del marxismo todo aquello que nos pueda ser útil y que vaya con la conciencia vasca, que siempre ha sido colectivista.

—¿Creéis que «jagi», sus principios, sirven para el joven de hoy?

—No sé si servir, servirán, pero los jóvenes nos escuchan con atención. Puede que algunos de nuestros puntos de vista aún les «digan» algo.

MOVILIZACION OBRERA EN VIZCAYA

Los trabajadores de las empresas vizcaínas afectadas por el problema del paro se coordinan en la búsqueda de unos sistemas de lucha en defensa de sus intereses como clase obrera.

La respuesta de la clase trabajadora al problema del desempleo, se manifestó unánime en el acto que, convocado por la empresa Aurrerá Industrial, y secundado por un buen número de empresas afectadas, tuvo lugar en Sestao. Tras esta manifestación, los trabajadores de varias empresas celebraron una rueda de prensa en la que se manifestaba su satisfacción por la acogida de solidaridad en la lucha, y se analizaban como factores causantes

de la crisis global la falta de inversión a tiempo por parte de los empresarios; la consciente descapitalización de Euskadi en el período pre-democrático, y la disconformidad con el plan económico de estabilización propuesto por el Gobierno Suárez.

La gran evasión de capital y el alejamiento salarios y coste de vida, eran para ellos las razones que posibilitarán un lento proceso de creciente paro.

UNA CLAVE DEL CONFLICTO GLOBAL: AURRERA INDUSTRIAL

En febrero de este año, la empresa Aurrerá Industrial solicita expediente de regulación de empleo para 190 trabajadores, a consecuencia de un decaimiento económico proveniente del año 64. A juicio de los trabajadores, la mala gestión de su administración es la causante de la baja rentabilidad y mala imagen comercial que (según la dirección de la empresa) justificaba la solicitud de res- tricción.

El día 20 de marzo, la Delegación de Trabajo falla la suspensión de relaciones laborales contra 190 productores, y la empresa se compromete a realizar un saneamiento financiero que posibilite su posterior readmisión. Sin embargo en mayo, la empresa anuncia suspensión de pagos para toda la plantilla y el 21 de julio, plantea expediente de extinción de plantilla.

QUE ES AURRERA

Una de las primeras industrias instaladas en Bizkaia, Aurrerá Industrial contaba en febrero de este año con 460 trabajadores.

Dedicada a la elaboración de bienes de equipo, dispone de instalaciones capaces para la fabricación de pequeñas piezas de fundición y grandes elementos de maquinaria de hasta 20 toneladas de peso.

funciona como aval de créditos de Aurrerá Industrial ante Fimovisa.

Actuamente la mayor deuda con que cuenta Aurrerá Industrial, es de 250 millones de pesetas a Aurrerá, S. A., lo cual, jurídicamente, resulta válido.

EL FALLO DE MAGISTRATURA

Los trabajadores se muestran relativamente satisfechos por el dictamen de la delegación del Ministerio de Trabajo, ya que sin la petición de expediente de extinción, la empresa hubiera podido adoptar la declaración de "quiebra".

Por otra parte, los productores comentaban el oportunismo de este fallo, puesto que el importe de la retribución en seguro de desempleo para los 460 trabajadores que componen la plantilla, por parte del Estado, hubiera supuesto unos 350 millones de pesetas, mientras que tan sólo 130 sería necesario invertir en instalaciones para poner en funcionamiento la factoría.

Esta resolución del Ministerio, ofrece, además, a los trabajadores la oportunidad de proseguir en su investigación sobre las condiciones de rentabilidad de la empresa, ya declaradas favorablemente en el informe elaborado por un equipo técnico propio.

Manifestación contra el desempleo en Sestao



Consecuentemente a la necesidad de realizar garantizadamente investigaciones técnicas sobre este aspecto concreto, se hizo efectiva una llamada de auxilio a las ocho centrales sindicales operantes en Euskadi, en el sentido de que aportasen personal técnicamente especializado.

De esta forma se constituyó un equipo formado por cinco ingenieros (especializados dos de ellos en fundición), y ocho economistas, quienes han llegado a elaborar un informe presentado al Ministerio de Trabajo.

SINTESIS DEL INFORME

Consta de tres partes: 1. Análisis de las instalaciones de la factoría. 2. Análisis de datos económicos y laborales, de cara a demostrar la rentabilidad de la fábrica.

3. Perspectivas de rentabilidad e inversiones a realizar a corto plazo.

En el informe se especifica que en el año 76 existió en la fábrica un 23,44 de absentismo, lo que significa un incremento del 13 por ciento sobre el nivel normal. Este dato supone un reconocimiento por parte de los propios trabajadores de que la producción ha sido disminuida en base a la conflictividad, lo que puede dar una idea del objetivismo con que trabaja el equipo sindical.

Se insiste por otro lado, en la mala utilización de las instalaciones, denunciada por el demencial porcentaje de rechazos sobre productos fabricados por la empresa, cuyo hecho, sin duda, ha tenido que repercutir poderosamente en la imagen de la factoría, cara al mercado.

Además de la falta de inversión en algunas instalaciones de los talleres mecánicos (ya que las de fundición, a decir del informe, son perfectamente competitivas), los desorbitados créditos, intereses, etc., son los factores más graves, que hayan podido forzar la estabilidad económica.

PROYECTOS A SEIS MESES

Las soluciones más urgentes a tratar por los trabajadores durante este tiempo de "impasse" de medio año son:

Cuestionar la validez de la dirección actual, en vistas a la mala gestión realizada en cuanto a instalaciones y fondos.

Plantear y negociar la conveniencia de un sistema de inversiones por parte de entidades bancarias y de ahorro, por un total de 130 millones de pesetas, como garantía de funcionamiento a corto plazo.

Agregar un nuevo equipo técnico al ya existente, para proseguir las investigaciones y fiscalizar, conjuntamente con los trabajadores, la hipoteca de los terrenos pertenecientes a la factoría.

Demosturar la "indudable rentabilidad" que proporcionarían las instalaciones de Fundición en el caso de dedicación de las mismas a una producción de gama más restringida.

F. F. F.

NAVARRA, UN ESPEJO DE EUSKADI

La lucha obrera en Navarra sintetiza de alguna manera el espejismo de problemas con que se enfrentan los trabajadores no sólo en Euskadi, sino en todo el Estado español. Tres casos actuales sirven para respaldar este aserto.

En primer lugar, el sector de la construcción se ha visto forzado a romper su acuerdo con la patronal, de vigencia hasta diciembre, para tratar de adecuar los salarios al incremento del coste de la vida. Poniéndose así en evidencia la necesidad de que en futuros acuerdos se reduzca la temporalidad de su vigencia o que se introduzca una cláusula que prevea la revisión semestral, o mejor, trimestral, de los salarios para que éstos no pierdan su poder adquisitivo, siempre por detrás de los precios.

En segundo lugar, de igual manera que en Vizcaya (ver la información de Aurrerá Industrial) los 240 trabajadores que componen la plantilla de SEDINSA (Sedera Industrial Navarra, S. A.) se encuentran en paro desde hace tres meses debido a la mala gestión de la empresa que ha aprovechado las vacas gordas de los tiempos buenos y del negocio fácil, acogiéndose para más inri a los beneficios del Plan de Desarrollo y Promoción Industrial de Navarra, y que ahora se ha desmoronado por tener los pies de barro.

Finalmente, el caso de Laminaciones de Lesaca, que sancionó a sus obreros por celebrar una asamblea dentro de la fábrica, pone de manifiesto la falta de libertad y los viejos modales del «orden y mando porque la fábrica es mía», cayendo, de otra parte, en la contradicción de darles todo tipo de facilidades cuando a los amos les conviene o, como en el presente, reconociendo a los representantes elegidos en dicha asamblea.

En cuanto a las reivindicaciones del sector de la construcción parece que existe un acuerdo en principio por parte de la patronal de conceder un aumento de 3.000 pesetas que los trabajadores están dispuestos a aceptar, aunque la cantidad no les satisface, siempre que no sea un adelanto a cuenta del convenio en vías de negociación.

La meta de dicho convenio ha servido de pauta a algunas centrales sindicales para plantear su táctica en los pasados días de lucha. Procurando organizar las asambleas de delegados, salidas de los tajos, y las generales, sin quemar etapas, máxime cuando en el ánimo de los trabajadores aún pesaban las consecuencias de la última huelga de 56 días. Otras centrales, por el contrario, entendían que éste era el momento de poner toda la carne en el asador y que la huelga de dos días debía haberse prolongado, acusando a los que no compartían sus puntos de vista de pactistas. Estas centrales que no gozaban del respaldo de la mayoría en las asambleas generales hicieron objeto de sus críticas a la comisión negociadora solicitando, una y otra vez, su dimisión, sin éxito.

En este enfrentamiento de tácticas, todas ellas respetables, hay que resaltar un aspecto negativo por lo que tiene de aleccionador, que de incurrir otra vez en él podría contribuir a la desunión de la clase trabajadora. Aspecto que recuerda mucho a la propaganda fascistas encaminada a desacreditar a los líderes naturales del movimiento obrero.

A la comisión negociadora —cuálquiera que ésta sea— no se puede desprestigar mediante hojas anónimas distribuidas en los tajos, como se ha pretendido hacer. Las críticas deben hacerse en la asamblea general que es la que ha elegido a la comisión y tiene potestad para revocarla. Lo contrario no sólo demuestra inmadurez y arribismo, sino una falta de respeto hacia la asamblea soberana. Porque esas tácticas sólo las utilizan con intención disolvente, los enemigos de la clase trabajadora. Y porque mañana, como ayer, las podrían emplear los sindicatos amarillos, como lo fuera el vertical, cuyos servicios de prensa sabían mucho al respecto.

EMILIO GOMEZ

UN PROBLEMA A RESOLVER

En Guipúzcoa están en funcionamiento tres centros dedicados a enfermos mentales: Santa Agueda (Mondragón), Sanatorio Psiquiátrico (San Sebastián) y Usúrbil. El de San Sebastián es el más importante, ya que por él tienen que pasar primeramente los enfermos; está destinado a estancias más o menos cortas, mientras que Santa Agueda se utiliza para largos internamientos.

SANATORIO PSIQUIATRICO

Fue creado en 1950, y contaba con todos los elementos necesarios para su desenvolvimiento autónomo y con servicios propios, como el gabinete de psicología y laboratorio. Pero desde su construcción han transcurrido 27 años y, en ciertos aspectos, ha quedado desfasado.

«Como persona que llevo ya treinta años afectado por dolencias psíquicas —dice una carta escrita por un internado en Santa Agueda— y por la larga experiencia en psiquiátricos en mayor o menor densidad de población enferma, quiero puntualizar una serie de conceptos para que el lector sepa con más datos, algo de esa realidad complejísima, de la que quienes más pueden tener autoridad para exponer son los técnicos que directamente tratan a los pacientes, así como las personas que a lo largo de toda una vida han visto el enfermar progresivo del paciente, así como las personas encargadas de su asistencia.»

El que escribió el anterior comentario quiere aclarar que los enfermos también tienen que dar su opinión en los informes que sobre ellos y sus condiciones se elaboran; pero, a lo que parece, los técnicos en psiquiatría guipuzcoanos no quieren hacer nada. Unos porque están harto y otros debido a que ignoran (o quieren ignorar) su problemática.

DIVERSOS PROBLEMAS

A finales de los años cincuenta se construyó el Hospital Provincial y la Residencia de la Seguridad Social, con su correspondiente influencia en la dinámica del Sa-

natorio Psiquiátrico. El Hospital lo absorverá y lo irá considerando como un servicio más del mismo. Residencia y Hospital insistirán llevando pacientes al Psiquiátrico sencillamente por no ser enfermos cómodos o por considerarlos inadaptados sociales (vagabundos, ancianos sin familia, alcohólicos o enfermos mentales que no precisarían muchos de los ingresos a los que son obligados).

Otro aspecto de su problemática es el aumento vertiginoso de enfermos. En los primeros años oscilaban entre 200 y 250 por año, mientras que en 1975 se superaron los 1.200, dándose la paradoja de tener, prácticamente, las mismas camas. Ello supone una renovación constante de enfermos, con estancias muy breves.

SEGURIDAD SOCIAL-TARIFAS-DIPUTACION

La Seguridad Social no admite la psiquiatría como enfermedad, por lo que el propio enfermo debe pagarse sus gastos. La Diputación Provincial es la responsable del Sanatorio, y, por tanto, también lo es del aumento de tarifas. Este incremento es necesario relacionarlo con el hecho de que la mayoría de los ingresados, precisamente por su enfermedad, son inestables en sus trabajos. Esta Diputación, además, es la que cobra tasas más elevadas en relación a las de Navarra, Alava y Vizcaya: una estancia de veinte días, con visita diaria de médico, resulta por 18.000 pesetas, según un trabajador del centro, y por 12.000 según el doctor Vicente Urcola (director del Sanatorio). Eso contando que no se hayan hecho radiografías, análisis o pruebas complementarias.

Otro Sanatorio Psiquiátrico con problemas.



Sus servicios, por no pertenecer a la Seguridad Social, no cuentan con ambulancias. Un enfermo de apendicitis puede contar con una, mientras que uno que sufre un ataque de «delirium tremens» (el doctor Vicente Urcola aclaró que el 40 por ciento de los ingresados eran alcohólicos) puede morir *'in situ'* por falta de ambulancia. En ocasiones los enfermos son recogidos y trasladados al Sanatorio a cambio de pagar a los enfermeros de diez a once mil pesetas.

SUS REIVINDICACIONES

En noviembre del 76, el antiguo director del Sanatorio, con Pascual Langarita, alzó la voz entre las jerarquías del Hospital Provincial y Diputación. Fue apoyado por un escrito de los trabajadores del Psiquiátrico solicitando autonomía para el centro. En la actualidad, las reivindicaciones y peticiones continúan. Las condiciones mínimamente exigidas son las siguientes:

1. Autonomía de las propias estructuras del Psiquiátrico para establecer su régimen interno y las necesidades respecto a I) personal, II) tipo de asistencia a realizar, y III) medios materiales.
2. Transformación urgente del sistema de tarificación.
3. Estudio de un organigrama del Sanatorio Psiquiátrico.

Hay que contar que tales reivindicaciones hacen referencia a la situación de la asistencia psiquiátrica en Guipúzcoa, que, necesariamente necesita de un estudio a fondo.

La Diputación, a través del Presidente de la Comisión de Hospitales, afirma no poder modificar el sistema de tarificación. Y que la autonomía solicitada es innecesaria, ya que las necesidades del Sanatorio, como las de cualquier otro servicio del Hospital Provincial, deben ser expuestas en su debida forma (es decir, a través de las jerarquías del Hospital).

Esto supone una contradicción, porque si el Psiquiátrico es un servicio más de Hospital Provincial, y ambos pertenecen a la Diputación, ¿a qué es debido que el ingresado tenga que pagar todo, incluso las enfermedades orgánicas, por el mero hecho de encontrarse en el Sanatorio? ¿Es que acaso el asegurado pierde sus derechos por ser un enfermo mental?; si el Sanatorio es un servicio del Hospital, ¿por qué las ambulancias no son también para el Psiquiátrico? ¿Por qué esas tarifas de estancia y recogida de enfermos? La respuesta sencilla es que la Psiquiatría no está incluida en la Seguridad Social. Una respuesta que tendrá que ser transitoria.

EL PUEBLO ORGANIZÓ SUS FIESTAS

Por vez primera las fiestas de Alsasua han sido organizadas y programadas por el propio pueblo. Una comisión integrada por las peñas, asociaciones y sociedades se han unido formando una comisión popular para ser ellos mismos quienes ante la dimisión de los ediles municipales preparen los actos festivos. Como culminación de esta labor la comisión había acordado que fuese su representante quien disparase el chupinazo. Al final se quedó en un simple acto simbólico puesto que la corporación y su alcalde al frente, aunque con nervios, acudieron a la cita del balcón municipal.

«A raíz de la semana pro-amnistía del mes de mayo creamos un gran ambiente popular de apoyo, al igual que en todo Euskadi, aunque nunca se llegó a provocar un desorden en el pueblo de importancia, ni mucho menos. Sin embargo, a la semana siguiente, sin explicación alguna y sin ninguna causa aparente, la Guardia Civil desalojó los bares del pueblo con perros y demás; entonces es cuando se creó un ambiente de gran tensión pidiendo con fuerza la dimisión del alcalde, lo conseguimos, y en un Pleno Extraordinario dimitió todo el ayuntamiento. Y con esta dimisión no aceptada por el gobernador estamos desde entonces, algo verdaderamente desastroso.»

José Angel de Miguel ha llevado ininterrumpidamente una intensa labor al frente de la comisión del pueblo con la intención de solucionar «como buenamente podía-

mos» la organización de los actos tradicionales de la villa. Tales como el día de San Pedro y sobre todo las fiestas de septiembre. Al ayuntamiento desde la dimisión del mes de mayo sólo han acudido esporádicamente a los plenos una media de dos concejales, tratando únicamente los temas puramente burocráticos, con lo que los problemas no sólo se han ido aumentando sino que han empeorado y agravado al no ser tratados en su momento.

A LA ESPERA DE LAS MUNICIPALES

«La idea de la Comisión Gestora surgió inevitablemente puesto que era la única solución válida para dirigir las gestiones

Las primeras fiestas hechas por el pueblo y para el pueblo.



municipales, sin embargo no nos pusimos de acuerdo y al final lo dejamos en una simple Comisión del Pueblo que ha organizado en su totalidad las fiestas de la villa: Unas fiestas hechas por primera vez por el pueblo y para el pueblo». Para José Angel de Miguel todavía queda desechada la idea de una Comisión Gestora. Con la vista puesta en las elecciones municipales parece más conveniente esperar esa gran incógnita y dejar de un lado una plena integración en el ayuntamiento que tampoco estaría respaldada en su totalidad por el pueblo. Por de pronto la comisión ha sido aceptada sin ningún refrendo aunque sí por la simpatía popular.

¿QUIEN DISPARA EL COHETE?

Y parecía lógico que fuese un representante de esa comisión —José Angel de Miguel— quien ante la dimisión manifiesta del alcalde y corporativos disparase el cohete de las auténticas fiestas populares de la villa. Sin duda este hecho parecía demasiado fuerte a las «altas esferas» y con carácter de urgencia los autodimitidos corporativos se reunieron el día anterior del chupinazo. En esta ocasión sí acudieron la mayoría de los concejales y acordaron que don José Herrera Tiburcio —alcalde— disparase el chupinazo y en caso de ser pitado o abucheado se abstendrían de asistir en corporación los actos oficiales del ayuntamiento. Los alsasuarros ni abuchearon ni pitaron y el señor alcalde disparó muy rápidamente el chupinazo, mientras que los concejales se mantenían en una clara indiferencia ante lo que pudiera ocurrir y ante el nerviosismo acrecentado de don José Herrera Tiburcio.

Disparado el cohete oficial y una vez sonado el repique de campanas, el representante de la comisión —José Angel de Miguel— prendió el cohete que hacía poner en marcha las tres peñas de mozos. Así, el acto simbólico se había cumplido a medias. «Ahora lo importante es que las fiestas se desarrolle tal como hemos programado para que el éxito sea total».

PROBLEMAS, PROBLEMAS, PROBLEMAS...

Terminadas ya las fiestas surgen nuevamente los auténticos problemas de la villa. Ninguno de ellos será tocado ni por la corporación ni por la comisión del pueblo que prefiere esperar las decisivas municipales. «Esperamos no tratar demasiado tarde temas como el Centro Sanitario que ha comenzado a construirse sin que se hayan escuchado algunas propuestas del pueblo, el tema del embalse de Ardalur que es vital para nuestro futuro, o la desviación de la carretera nacional número 1 que atraviesa completamente el pueblo, además de problemas sociales, de urbanismo, sociales, demasiados como para tratarlos sin un apoyo popular absoluto».

Un nuevo estudio del euskera

Si el día tuviera siete horas más, siete horas más aprovecharía Karmele Rotaetxe para «hacer cosas». Menuda, delgada, sonriente, habladora, esta mujer bilbaina es la téntica imagen de la actividad. Es profesora de lingüística, literatura y lengua francesa en la Universidad de Deusto, profesora de Euskera en la Comercial de Bilbao y en los cursos de verano del ICE... y aún le ha sobrado tiempo para realizar su tesis doctoral sobre lingüística del Euskera, con la que por cierto ha obtenido sobresaliente cum laude.

Su trabajo de investigación sobre la lengua vasca se ha basado en la forma de hablar de un pueblo costero vizcaíno: Ondárroa. Es, por tanto, un estudio vivo del euskera popular.

P. y H. —¿A qué conclusiones te ha llevado el estudio?

KARMELE ROTAETXE —La primera de ellas es que la lengua vasca utiliza acentos, contrariamente a lo que se ha venido diciendo hasta ahora. También he analizado muy a fondo la construcción ergativa, sobre todo porque estaba muy establecido en todos los tratados de enseñanza que el euskera emplea únicamente la voz pasiva. Es curioso, te choca, porque la gente no es consciente de que habla en forma pasiva y entonces esta voz pierde su sentido. Yo pienso que se puede hablar de voz activa en el euskera.

He descubierto también una aglutinación

de elementos que por ahora no aparece en ningún estudio, unas secuencias nominales.

P. y H. —¿Y por qué elegiste el euskera de Ondárroa?

K. R. —Pues por pura casualidad. Un buen día apareció en mi casa un belga que había conocido en Lovaina a gente de aquí y que estaba interesado por los problemas de la lengua vasca; intenté ponerle en contacto con personas interesadas por la lingüística y unos amigos le invitaron a Ondárroa. Al instante allí empezo a analizar el euskera de esa localidad, y yo, que siempre había querido trabajar sobre un euskera vivo y que no sabía ni cómo empezar, me fui también allí. Trabajamos juntos; a él le ayudaba que yo conociera la lengua y a mí su conocimiento de qué hacer con los datos. Vi que era una vía muy rentable y que posiblemente daría buenos resultados; me di cuenta de que se podía hablar de la morfo-fonología, que es algo nuevo que he introducido en la tesis y seguí adelante. Continué, pensando que Andárroa no estaba tan lejos, que 63 kilómetros no era mucho, que ya tenía suficiente corpus... así, de una forma optimista. Luego me pesó bastante porque también tenía euskera en Bilbao y podía haberlo analizado desde mi casa. Me ha compensado por la gente de Ondárroa; me ha ayudado mucho.

Las personas que valoran las formas de expresión —particularmente pienso que cualquier sistema es tan bueno como otro— dicen que ese euskera no es bueno. En fin, nunca se piensa en el euskera de Ondárroa como en un euskera bueno, pero de todas formas a mí me ha suministrado cantidad de pistas.



El euskera unificado, se ha pensado para la lengua escrita.

Koldo Mitxelena le dirigió la tesis.



LENGUAJE Y PSICOLOGIA DE UN PUEBLO

P. y H. —¿Guarda alguna relación la psicología de un pueblo con su lengua?

K. R. —No. Si así fuera podrías llegar a afirmar que la lengua condiciona el pensamiento. En condiciones favorables todo individuo puede adquirir una segunda lengua y si realmente estuviésemos tan condicionados por una forma de expresión esto no sería posible. Si cada lengua reflejara una psicología, el castellano ¿qué tipo de psicología reflejaría? ¿desordenada, relajada? Para mí no es una lengua relajada en su pronunciación; el euskera, en cambio, sí lo es, y mucho.

P. y H. —Pero el castellano que se habla en Andalucía, por ejemplo, no tiene nada que ver con el que se habla aquí. Eso puede indicar algo...

K. R. —Muchas veces lo que te indica son sustratos y en Andalucía hay una influencia árabe terrible, de siglos de convivencia. Ahora, ¿que el euskaldún es muy sobrio en su expresión? fíjate, puede provenir de muchos factores. En realidad la lengua no necesita más que unos cuantos elementos muy precisos para expresar relaciones gramaticales. Esto se debe a que la codificación de esas relaciones gramaticales exige una vigorosidad mayor que en otros sistemas. Pensar que esto se debe a la psicología... pues no sé; la sobriedad de palabra en el euskaldún puede proceder de un grado de timidez, yo qué

sé, de cantidad de cosas.

P. y H. —Y la timidez es un rasgo de la personalidad...

K. R. —Sí, sí, pero el vasco-parlante podría emplear más palabras, la lengua se lo permitiría.

P. y H. —No existe una teoría clara sobre la procedencia del euskera. ¿Tiene alguna idea al respecto?

K. R. —Bueno, en Georgia y el Cáucaso existen lenguas que tienen también construcción ergativa, que es lo que les puede acercar al euskera. De todas formas nadie ha llegado a una conclusión definitiva ni sé si se podrá llegar algún día. El problema histórico, me parece importante, pero me preocupa más el porvenir del euskera que su pasado.

P. y H. —Pasamos entonces al futuro. ¿Cuándo llegará el día en que el euskera sea el idioma que se oiga en la calle?

K. R. —Eso depende de lo que se exija a la gente que lo hable; en la forma en que no te exijan se convierte en un vehículo que no te hace falta. Existe una neta correlación entre las necesidades sociales y el empleo de la lengua. Hoy en día el euskera está marginado porque no es nuestra lengua oficial. Y será oficial en la medida que tengamos una situación política favorable y también en la que estemos preparados para hacerlo. Me he dado cuenta en mis clases de que mucha gente empieza a estudiar euskera porque sospecha que llegará a necesitarlo por razones profesionales. Como ves, son razones de orden socio-político.

METODOS Y ESTUDIOSAS DEL EUSKERA

P. y H. —Como profesora, ¿cómo juzgas los métodos de euskera que se utilizan en las clases?

K. R. —Los métodos que tenemos hasta el momento no son excelentes y no han podido serlo, porque las condiciones en que han sido elaborados no les han ayudado en absoluto. Cualquier persona con una base didáctica, y un cierto conocimiento de lingüística aplicada puede mejorar un método, a no ser que sea desastroso.

La venta de algunos métodos creo que responde o bien a que no existen más en el mercado o que se han puesto casi casi de moda. Hay que analizarlos muy seriamente para acabar de una vez con las «renuncias» al euskera: muchas personas empiezan con ilusión, con una auténtica motivación (no lingüística, yo diría que socio-política) y al cabo de un año dicen que «es muy difícil», «lo he dejado»... No podemos tener siempre gente tonta ni personas que no pongan suficiente interés en el asunto; hay que hacer una seria revisión para ver si ese fenómeno no procede de los profesores, que no sabemos mantener el interés en una clase de lengua. En ese campo hay mucho que trabajar.

P. y H. —¿Existen suficientes estudiantes de la lengua vasca?

K. R. —Hay mucha curiosidad, ya no aquí sino en todo el mundo. En un Congreso Internacional que hubo en Oviedo hace poco, mi ponencia atrajo mucho la atención precisamente porque era en torno al euskera.

P. y H. —Y concretamente sobre lingüística vasca...



Karmele Rotaetxe, deduciendo su tesis doctoral en torno al euskera de Ondárroa.

K. R. —Hay una tesis de 1929 de un tal Royo que analizó el euskera de Marquina. Para su época quizás el trabajo fuera válido pero no corresponde a la idea que hoy se puede tener de la lengua. Luego, hacia 1971 defendió en París otra tesis Geneviève Mindialde, que tomó el euskera de Maya, en Baztán. Tiene una visión y una doctrina mucho más actual, claro, pero que no defiende del todo porque no comparto la doctrina lingüística que ella sigue; de todas formas su tesis puede ser válida para los que defienden la escuela funcionalista.

P. y H. —Tú eres lingüista y además profesora. ¿Qué utilidad puede tener tu estudio para la enseñanza del euskera?

K. R. —Más que nada sugiere algunas formas de presentación de la lengua de alguna manera distintas, porque da una idea nueva de cómo se van abreviando los elementos, por ejemplo, que puede sugerir algo. Puede resultar de alguna utilidad para el profesor, pero como aplicación inmediata, no. Aparte de que entre la investigación lingüística y la aplicación concreta hay todo un período de reflexión.

P. y H. —Con el euskera batúa, además, la investigación lingüística cambiará mucho...

K. R. —El euskera unificado se ha pensado para la lengua escrita. Se ha hecho recurriendo a formas quizás más antiguas, porque a medida que pasa el tiempo las formas se van diferenciando y las diferencias se van acentuando. El batua tiene muchos más términos distintos con el vizcaíno que con el guipuzcoano. Creo, de todas formas, que hay que explotar mucho más el estudio de las hablas locales.

HABIA QUE LLEVAR LA LISTA DE ALUMNOS A LA POLICIA

P. y H. —¿Piensas seguir investigando sobre el euskera?

K. R. —Decididamente sí. Hasta ahora me he ocupado de la lingüística francesa, pero hay mucha gente dedicada a ella y no ocurre lo mismo con la vasca. Pero teniendo en cuenta que lo que me interesa es la lingüística general, doy prioridad sobre lo particular —y la lingüística de un idioma concreto es algo particular—.

Sin unas ideas globales claras no se puede analizar una lengua.

P. y H. —Karmele, tú has analizado profundamente el euskera y sin embargo éste es tu segundo idioma, lo aprendiste en clase. ¿Cómo has llegado a dominar a fondo la lengua?

K. R. —Bueno, un análisis lingüístico de este tipo lo podría haber realizado igualmente una persona que no supiera euskera. Aquí es más importante la base de conocimientos lingüísticos que tengas, en general. A mí me han proporcionado los datos; necesitaba euskera para pedirlos, para saber si realmente me contestaban lo que yo pedía o no. Más tarde me limitaba a analizarlos.

P. y H. —¿Cómo aprendiste euskera?

K. R. —Tuve la suerte y la desgracia de aprenderlo cuando los métodos eran mucho peores que los de ahora. Pertenecí a las primeras promociones y realmente contábamos con muy pocos procedimientos. Fui alumna de Xabier Peña, que ha sido un pionero olvidado de la enseñanza del euskera en Bilbao, como pasa con tantas personas; los métodos que empleaba no eran por supuesto perfectos, pero la entrega que puso en su enseñanza pocas veces se encuentra. Fíjate si serían tiempos malos que cuando yo iba a la academia a aprender euskera venía la policía una vez al año a tomar nuestros nombres. Esto era un medio de coacción grandísimo y de hecho era suficiente para que al día siguiente estuviésemos la mitad. Michelena me dijo que, no una vez al año, sino una vez al mes! tenía que entregar él la lista de sus alumnos a la policía. Esto sería hacia el año 50 ó 52...

P. y H. —Volvamos a tu tesis. Sabemos que la vas a publicar.

K. R. —Se va a publicar de una forma muy rudimentaria. Son setecientos veintitantos folios con cantidad de cuadros, flechas para un lado y otro... Cualquier pequeña falta del que lo pasara a máquina podría ser muy importante para mí, y las pruebas de impresión y corrección hubieran tenido un trabajo bárbaro. El editor me dijo, además, que publicar eso suponía un dineral y que se ponía la tesis por las dos mil y pico pesetas, y hemos decidido publicarlo por fotografía. Quedará feo, pero si eso supone un abaratamiento se sacrifica el punto de vista estético y en paz.

TXORI HILA

Kaiolako atea ireki nuen, txoria haratu, eta zirt-zart bi hegoak ebaki nizkion. Gero behearen gainean utzi nuen, eta han ibili zen txoria, leloturik bezala, alde batetik bestera, odol tantaz behea zikindurik. Haize bolada batek bi hegalak aidean eraman zituen. Txoriaren begi beltzak tristuraz eta minez bete ziren. Hegalak lehotik urrentzen ikusi zituenean, malko bat ikusi nuen beraren begi bakoitzean. «Ikusten ez duenak, ez du sufritzen» pentsatu nuen; eta orratz batez txoriari bi begiak kentu nizkion. Han izan ziren oihuak! Nik ez nuen uste, txori batek oihurik egiten zuenik; baina horrela da. Txoriek oihu zorrotzak egiten dituzte sufrimentu garratzetan. Nire belarriak ia zulatzen zituen txori haren. Garrasiak ez entzutearen, mokoa ebaki nion txoriari.

Orduan isiltasun handia egin zen etxe osoan. Txoriaren gorputzak —ez hego, ez begi, ez moko— argizarizko tanta handi bat zirudien. Behearen gainean jarri nuen berriro gorputza, eta argizari tanta hura korrika atera zen, ormen kontra mila aldiz joka. Etxe osoan ibili behar izan nuen, txoriaren

bila. Azkenean, txoria —erdi txoria?— sukaldeko mahaipean aurkitu nuen, nekatutik bezala. Txori erdia eskuan hartu nuen berriro. Dardarka zegoen. Momentu batez pena eman zidan. Baina aurrera segitu behar nuen. Kantak esaten zuenari jarraitu behar: hegoak, begiak, mokoa..., dena kendu behar nion, azkenean zer gertatzen zen jakiteko.

Hurrengo gauza, hankak ebekitzea zen. Berriro zirt-zart egin nuen. Lehen bi hegoak bezala, orain bi hanka finak behera erori ziren, egur txotxak bezala. Txoriak, hankak galdu zituela ikusirik, burua alde batera eta bestera astindu zuen, ero batek bezala. (Jar zaitezte zuek txoriaren lekuak. Ez zenukete burua mila aldiz astinduko?).

Orain burua zen problema. Txoriaren buruak dena zekien. Beraren hiltzailea nor zen ere bai. Ideia honek beldurra sartu zidan gorputzean. «Beldur naiz txori laurden baten aurrean?» galdeitu nion neure buruari. Eta lotsa sentitu nuen. Horregatik, berehalaxe eta gustura burua ebaki nion. Moko eta begi gabeko burua ere, hanken bidea harturik, behera erori zen, erortzean hiru jauzi eginez. Gorputz huts bakarra es-

kuan hartzean, nazka sentitu nuen. Bero zegoen oraindik. «Beroa, bitzitza da» pentsatu nuen. «Txori puxka hau bizirik dago oraindik». Aurrera, beti aurrera jo behar nuen, azkeneraino. Hau esan ondoren, erdibitu egin nuen gorputza; eta neure hatzamar dardartsuak barruan sartu nituen, bihotzaren bila. Hantxe zegoen. Beraren taupadak biziak eta nabariak ziren. Kolpe batez, bihotza, beraren toki berotik kendu nuen. Txori bihotzak oso txikiak dira, baina oso biziak.

Han egon zen txoriaren bihotza, mahaia gainean, taupadaka bost minututan gutxienez. Gero, pixkanaka, geldituz joan zen. Izerdia xukatu egin nuen. Bihotza geldi geldi ikustean, ez nuen, nik espero nuen alaitasuna nabaritu. Gorputza, bihotza, mokoa, hankak, burua, begiak eta beste hondakindegira bota nituen.

Geroztik ez dut lorik egiten, eta triste nabil. Txoriak utzitako hutsunea dut lagun. Txoriaren hutsunea, gau eta egun, segika dabil nire atzetik. Txori bat hiltzeak ez du alaitasunik. Inola ere ez.

SAGARDOA

Etxe baten gorengo puntan, ganbaraiko logela txiki batetan, bere azkenetan dago gizon zahar bat. Kangoan zerua goibel, eguna gris. Leihatilako kristalaren kontra euri tantak. Hiltzeko egun egokia da. Gizon zaharra, hiltzeko zorian, triste dago; baina beraren tristura nabariagoa izango litzateke udaberriko eguzki alai baten babespean.

Gizon zaharraren alboan, kopetilun, beraren lagun bakarra, Lagunaren itxura ez da osasungaria, eta beraren aurpegi txuria ez da ohean dagoenarena baino hobeak. Ilun ditu begi inguruak.

«Joantxo! Hiltzen ari haiz» diotso lagunak. Joantxok eskua mugitu du, eta barrutik «ba dakit, arraioa!» erantzun dio lagunari. Ahoa nekez ireki du, eta «arraioa» esaten saiatu. Baina «aaa...» luze bat besterik ez du esan.

Gero, zahar gizaixoa isiltasunean

murgildu da berriro, eta bere lehengo biziatarantz begirada bat bota du. Gauza atseginingarriena gogoratzen hasi da. Haurtzaroa kolorezko eta zinemaskopezko pelikula bat bezala agertu zaio. Hura denbora! Sagarrak lapurtzea! Lapurtutako sagar gorri eta berdeak ez-kuatuan jatea! Sagar haiena da bere gozoan gorde duen lehen gustua! Ahosabaien lehen aldiz gelditu zitzaien gustu gazi-geza, ganbara hartan berritu zaio! Eta sagardoa? Nork egiten zuen «Kobaluze» baserriak baino sagardo hobeak?

Joantxori, bere azken nahia jakin erazteko gogoa etorri zaio oraintxe. Ahoa berriro ireki du. Haizea bere birkia izorratuetan sartu du. Berriro «aaa...» luze bat bota du. Lagunak eskuin aldeko belarria Joantxoren ahora hurbildu du. «Zer diok, Joantxo?». Joantxo

txok ahoa berriro zabaldu du. Haizea hartu. «Aaa... aaa... oo...a!» esan du.

Laguna pentsatzen gelditu da. Joantxo gizaixoa ezin du hitz egin. Beraren azken momentuak dira. Nork jakin beraren azken nahia? Egoera trixtea, benetan. Eguna iluntzen ari zen. Afaltzeko ordua da. Zer ote da «aaa... aaa... oo...a»? Eta pentsakizun hauetan, lagunak sagardo botila bat eta gazta puxka bat hartu du armariotik. Joantxok bere eskua sagardo botilarantz mugitu zuen pixka bat, bere azken nahia adierazteko, «aaa... aaa... oo...a» gero eta emekiago esaten zuen bitartean. Hauxe izan zen Joantxoren azken mugimendua. Eta lagunak bigarren basoa edaten zuen momentu berean, Joantxo zahartxoak beste munduko sagardotegirak pasatu behar izan zuen. Sagardotegirik han baldin badago, noski.

Aumentan los divorcistas

Casi la mitad de los navarros encuestados son partidarios de que las Cortes promulguen una ley sobre el divorcio al estilo de las que existen en otros países europeos. El cuarenta y uno por ciento sin embargo se muestran contrarios a esto. El bajo índice de indiferentes (4 %) y de indecisos (6 %) pone de relieve cómo en Navarra existe una conciencia clara sobre el tema en cuestión.

La actitud ante el divorcio es uno de los indicadores más claros de la profunda y rápida evolución que Navarra está experimentando en los últimos años.

UNA ENCUESTA SUPERADA

En el estudio socio-religioso de Navarra, realizado por la Oficina Diocesana de Sociología y Estadística, junto con la Oficina General de Estadística y Sociología de la Iglesia en España, publicado en Pamplona en 1973 («La vida cristiana ante el desafío de los tiempos nuevos», Gráficas Iruña, 1973), la población navarra

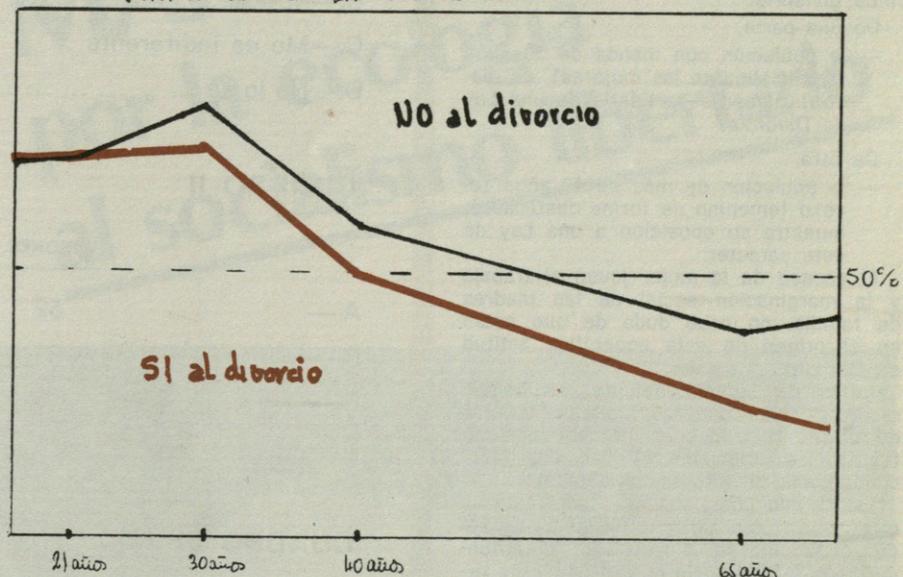
se mostraba mucho más conservadora. Ante la pregunta «¿Debe permitirse el divorcio cuando ya no hay amor entre los esposos?», las respuestas tipificadas fueron las siguientes:

- No, nunca 63,97 %
- No, a no ser por el bien de los hijos 16,59 %
- Sí, a pesar de los hijos 13,95 %
- No saben 1,96 %
- No responden 3,53 %

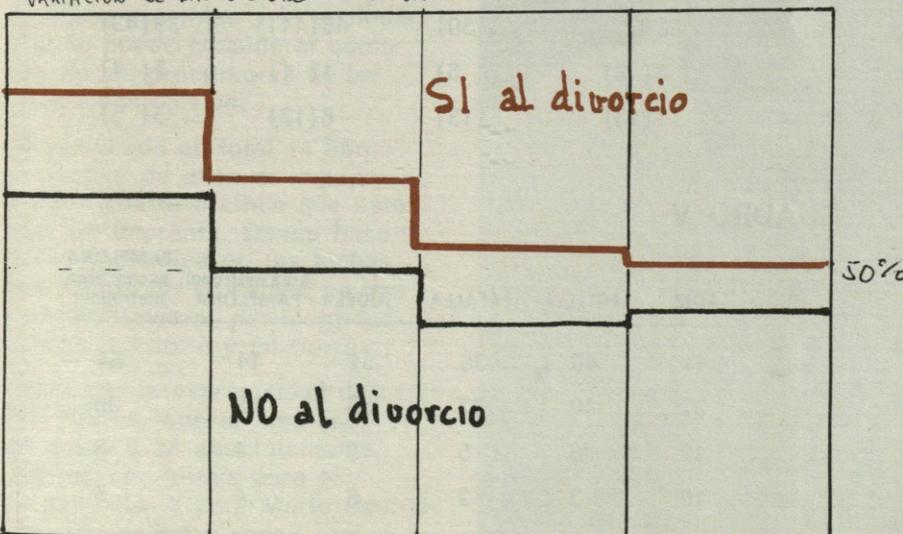
En el sondeo IPES Navarra, que comentamos, el cambio resulta ya evidente. Ciertamente, la cuestión no es la misma, pero el cambio de mentalidad es incuestionable: hoy la mitad de los navarros son partidarios de una ley de divorcio similar a las que existen en otros países europeos.

A la vista del Cuadro I, puede afirmarse que no existen casi indiferentes (4 %) y que son muy pocos los indecisos (6 %). Es, pues, un problema que «se vive», que se debate y ante el cual hay ya una opción hecha que se ha forjado, en muchos casos, en abierta oposición a la mentalidad tradicional que nos ha caracterizado.

VARIACION DE LAS OPCIONES FEMENINAS SEGUN LA EDAD



VARIACION DE LAS OPCIONES FEMENINAS SEGUN EL TAMAÑO DE LA POBLACION



EL SEXO NO ES DEFINITIVO

Es tentador conocer la influencia del sexo sobre este punto. Sin embargo, contra lo que muchos puedan pensar, el sexo no influye decisivamente sobre la opción de la sociedad ante el divorcio: tanto los hombres, como las mujeres, quieren una ley del divorcio, aunque este resultado sea mucho más claro entre los hombres. El sexo tendrá una clara incidencia en combinación con otros factores (edad, urbanización, etc.), como se puede observar en los gráficos y en los comentarios que vienen a continuación.

LOS MAS JOVENES, PARTIDARIOS

En el cuadro II podemos observar la incidencia de la edad, que resulta un factor mucho más decisivo que el sexo: son

los menores de 40 años y, especialmente, los que no sobrepasan los 30, los que apoyan con sus respuestas una Ley de Divorcio. Esta postura es mantenida con mayor contundencia por la juventud femenina. Los resultados globales por sexos que acabamos de ver, han de matizarse, pues, en función de la edad. Observando los números que aparecen entre paréntesis en el cuadro III (porcentajes correspondientes a las mujeres), podemos comprobar esta afirmación.

Tenemos ya claramente definida una línea divisoria:

De una parte,

— la población con menos de 30 años (especialmente las mujeres), es mayoritariamente partidaria de una Ley de Divorcio.

De otra,

— la población de más de 40 años (el sexo femenino de forma destacada), muestra su oposición a una Ley de este carácter.

El acceso de la mujer joven al trabajo y la marginación social de las madres de familia, no cabe duda de que están en el origen de esta específica actitud de la mujer.

Antes de seguir adelante, es conveniente reseñar que las mujeres de más de 65 años dan el único porcentaje significativo de indecisión (18 %), una indecisión llena de interés, ciertamente.

Estudiando ahora los resultados que se ofrecen en el cuadro IV (porcentajes según el tamaño de la población), comprenderemos la influencia que el ambiente urbano o rural puede jugar en este terreno.

LOS NUCLEOS RURALES SE OPONEN

Son los núcleos de más de 6.000 habitantes los que optan por una Ley de Divorcio. Los núcleos rurales, con mayor claridad cuanto menor es su tamaño, rechazan la citada Ley; esta tendencia se ve reforzada entre las mujeres (cifras que aparecen entre paréntesis en el cuadro IV). La mujer de los núcleos rurales más pequeños se muestra como el sector de la población, más claramente opuesto a una Ley que regule el Divorcio.

La observación del Cuadro V nos induce a pensar que la localización geográfica de la población no influye especialmente respecto a la opción que comentamos. Las variaciones que aparecen pueden ser más claramente explicadas en función del carácter rural o urbano de cada zona y del envejecimiento de la población de las mismas. Solamente los porcentajes de Tafalla presentan unos resultados característicos que rechazan la posibilidad de que la ley reconozca en el futuro el divorcio en las condiciones en que hoy se contempla en diversos países europeos. La no suficiente industrialización de la zona; el no haber rebasado Tafalla las características de una aglomeración semi-urbana y el no ofrecer, en consecuencia, un influjo económico e ideológico sobre la zona, pueden explicar estos resultados.

En resumen, la edad y, en menor medida, la urbanización son factores explicativos de las opciones realizadas. El sexo tiene una fuerte incidencia, pero contradictoria: la edad y la urbanización inclinan las opciones por sexo en un sentido o en otro.

CUADRO I

DIVORCIO. ¿Ud. es partidario de que las Cortes promulguen una Ley sobre el divorcio, del estilo a las que existen en otros países europeos?

A.—Sí	49 %
B.—No	41 %
C.—Me es indiferente	4 %
D.—No lo sé	6 %

CUADRO II

	VARONES	MUJERES
A.—	52	45
B.—	38	44
C.—	5	3
D.—	5	8

CUADRO III

	Menos 21 años	De 21 a 29	De 30 a 39	De 40 a 45	De más de 65
A.—	67(71)	70(74)	55(51)	36(28)	23(21)
B.—	26(29)	20(18)	38(40)	51(60)	62(56)
C.—	6(—)	6(3)	3(4)	4(3)	5(5)
D.—	1(—)	4(5)	4(5)	9(9)	10(18)

CUADRO IV

	Menos de 500 hab.	De 500 a 2.000	De 2.000 a 6.000	De más de 6.000
A.—	30(16)	42(32)	46(46)	51(48)
B.—	56(65)	43(50)	45(41)	39(43)
C.—	3(6)	7(5)	1(1)	5(4)
D.—	11(13)	8(13)	8(12)	5(5)

CUADRO V

	AOIZ	ESTELLA	TAFALLA	TUDELA	ÁREA METROPOLITANA PAMPLONA	PAMPLONA excep. área metropolit.
A.—	41	49	36	51	44	54
B.—	37	40	57	35	48	36
C.—	12	8	5	8	4	5
D.—	10	3	2	6	4	5

ENTREVISTA

MARIO GAVIRIA: por la ecología al socialismo libertario

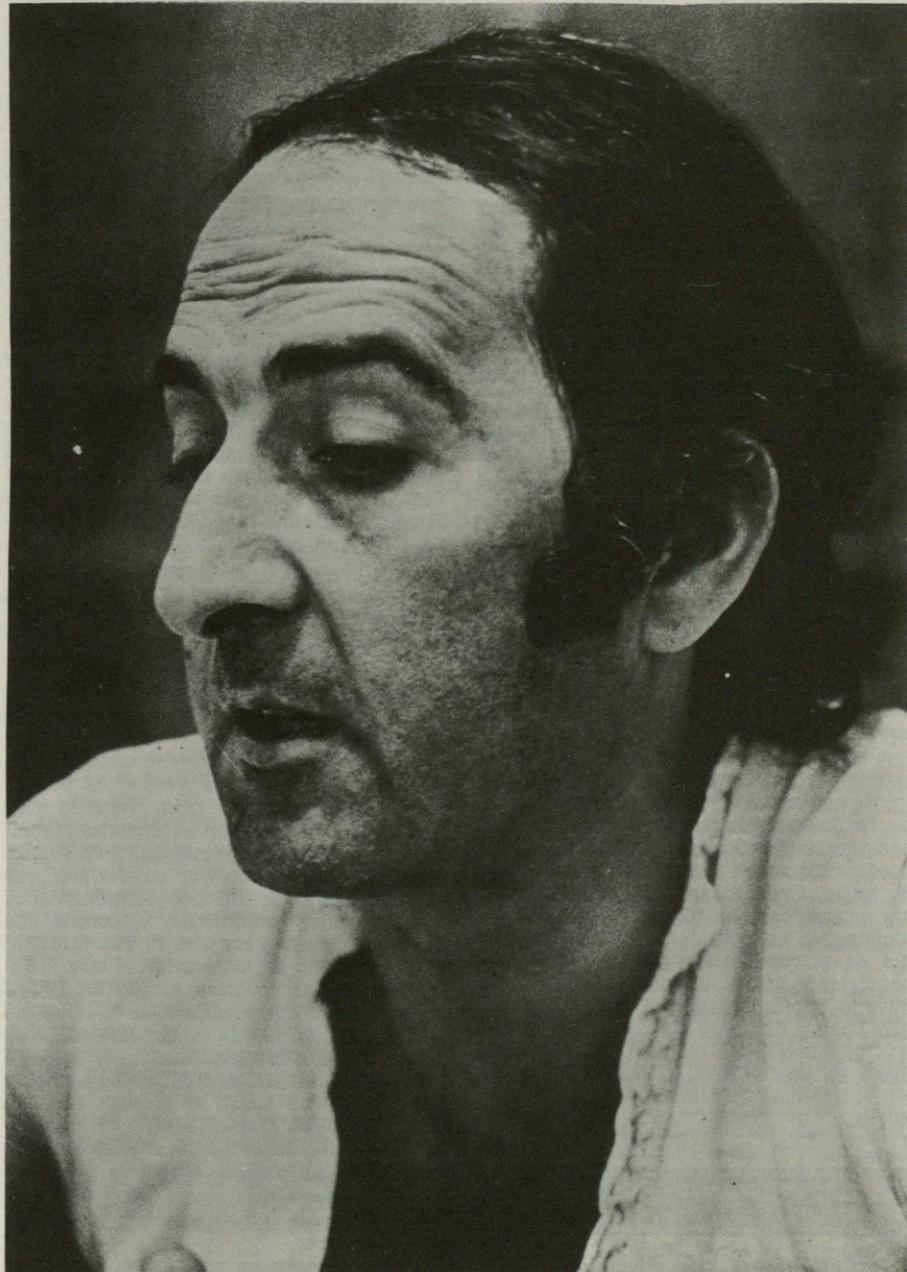
Mario Gaviria Labarta nació en Cortes, el pueblo navarro más meridional —o el culo de Navarra, como él dice— hace 38 años.

Apareció en este mundo en plena guerra civil y sintió el miedo desde niño. Estudió el bachiller y la carrera en Zaragoza. Se pasó cinco o seis años estudiando sociología en Francia e Inglaterra, mientras trabajaba para pagarse los estudios. Volvió. Se fue a Madrid —porque en Navarra no encontraba trabajo después de diez meses en paro— y se centró en trabajos de sociología urbana, sobre todo en estudios de barrios.

Luego tuvo una etapa más rural, más agraria, y más tarde investigó la ecología de las ciudades turísticas. Después de un año de profesor en los Estados Unidos se lanzó de lleno al tema de los recursos naturales y la ecología, y se le puede considerar como uno de los precursores de las luchas ecologistas.

Ha publicado en total 14 libros —muchos de ellos en equipo— y tiene cuatro o cinco que están casi en imprenta. Desde hace tiempo participa en las luchas que dentro de su campo se han dado en Navarra «por identidad con mi territorio y mi tierra».

Habla con la expresividad de los riberos, aporta cantidad de datos y es absolutamente rotundo con lo que para él es evidente. Y para Mario Gaviria hay unas cuantas cosas —muy sabrosas— superevidentes.





«Hay una ecología revolucionaria, una ecología reformista y una ecología oportunista.»

—En qué te basas para afirmar que la lucha ecológica es una variante de la lucha de clases?

—El centro de la lucha de clases es la lucha por la plusvalía y contra la explotación y se produce evidentemente en el trabajo: en la fábrica, en la oficina, etc. Pero han ido surgiendo nuevas luchas como las urbanas porque también hay otra forma de extraer plusvalías a través de la renta del suelo. Y si de ahí pasas al territorio global, descubres que el capitalismo supervive no sólo a base de explotar a las personas sino de privatizar y beneficiar los recursos para sí solo y que se produce una forma de lucha de clases a partir del concepto de soberanía de los habitantes de un territorio sobre sus recursos. Los que están en un territorio son los que en teoría asumen la soberanía sobre ese territorio y sin embargo son explotados por el capital privado que acumula así capital, además de la plusvalía.

—Pero, en la práctica, los partidos políticos no se preocupan de estos asuntos. Piensan en acceder al poder y solucionar los problemas. E, incluso, existen partidos más o menos populares —el PCF, las socialdemocracias alemanas y suecas, etc.— que están a favor de la energía nuclear...

—Los conocimientos y la información de la gestión del territorio, de los recursos, los ecosistemas y todas estas cosas en un fenómeno relativamente reciente. Hay una inercia histórica en los partidos. Les cuesta entrar en estos nuevos aspectos de lucha. Pero no soy partidario de pensar en que hay que fundar un partido ecológista. No va por ahí la cosa. La ecología es profundamente política y, poco a poco, los partidos la tendrán que ir asumiendo por la presión de la propia realidad social. Por ahora es secundaria porque la mayoría de los partidos yacen todavía en una idea simplificada de lo que es la relación del hombre con la naturaleza.

LA CONCEPCIÓN RENACENTISTA DE LA NATURALEZA

—¿Cuál es esa idea simplificada?

—Procede de la concepción renacentista —grecolatina y judeocristiana también— de que el hombre es el dominador de la naturaleza y la pone a su servicio. Esta idea prevalece en lugar de considerar al hombre como un elemento más de la naturaleza y, claro, si se piensa así se la arrasa extrayendo carbón, el agua, contaminándola, agotando sus recursos... Durante unos siglos la cosa tirará más o menos pero llegará un momento en que el hombre se implica con la naturaleza —en lugar de contra ella— o fracasará todo el concepto de ciencia y de técnica.

—El marxismo no avanzó mucho en este campo...

—El concepto de la naturaleza en Marx es muy elemental, tal vez con la excepción de las obras filosóficas de juventud. En general era un gran industrialista e, incluso, consideraba a los rurales y al campo como subdesarrollados. Pero también Marx, al final de su vida, empezó a ver ciertas cosas muy claras y llegó a elaborar algunos textos sobre la esquilmación de la tierra por las modernas técnicas de entonces de la agricultura. Aunque Marx —resulta obvio— no podía tener una perspectiva de ahora. De hecho el marxismo maoista es profundamente ecológico y la relación tradicional china con la naturaleza incorporada al marxismo resulta fascinante...

—¿Es éste el único caso dentro de los países socialistas?

—Sí, es el país que funciona con más sentido ecológista. Atiende al principio de autosuficiencia y autoabastecimiento de cada comuna y parte de los principios de reciclaje de residuos y de prioridad a la nutrición, habitabilidad y elementos vitales. Los amigos que han ido a China te cuentan que igual tienes cincuenta variedades de coles para todas las épocas del año. La col aporta vitamina C, imprescindible para la salud, y, claro, no puedes tener naranjas en todas las zonas de China, porque el clima no lo permite. Con las coles están bien nutridos de vitamina C todo el año. Eso es una vieja sabiduría china, una relación que los orientales tienen con el cosmos distinta a la terriblemente destructora del renacimiento.

MUCHAS ECOLOGIAS

—El ecologismo nace en los Estados Unidos y sin una carga política. ¿Se podría hablar de la existencia de un ecologismo reformista?

—¡Uy!, ecologismos hay muchos. Si surge primero en Estados Unidos es porque allí el capitalismo es más avanzado y, a su vez, su degradación es superior. Cuanto más avanza el capitalismo, más avanza su descomposición y no es extraño que la ecología surja allí porque tienen más conocimientos científicos y porque las contradicciones a las que se ven arrastrados son mayores. Es imposible que la lucha antinuclear hubiera nacido en Ghana o en España hace diez años cuando no había ni información... La dialéctica es ésta: aparece el tema nuclear y aparece su antíctero, su contradicción, su negación que es la lucha antinuclear. Si ellos ponen a punto el DDT, es lógico que los primeros que investiguen sus consecuencias sean los propios americanos.

—Me refería más bien a que las luchas ecologistas en Europa son más populares, más políticas...

—Bueno, esto es relativamente verdad.

Por ejemplo, a Ralph Nader —defensor de los consumidores y luchador antinuclear— le ofrecieron la vicepresidencia cuando la candidatura de Mc Carthy. Todo depende de cómo se entiende la política en Estados Unidos, que es muy difícil analizar en los términos de aquí. Desde luego el movimiento radical americano es muy ecológista, aunque hay el ecologismo de los que tienen el chalet de lujo y no quieren que una autopista les pase al lado y el ecologismo de salud o nutrición elitista que consiste en que los pobres coman alimentos enlatados de baja calidad, importados desde donde sea, con DDT y con todo y que los ricos consuman productos más caros y muy naturales; manzanas con gusano pero cultivadas naturalmente. El tema es muy sutil. Hay una ecología revolucionaria, una ecología reformista y una ecología oportunista.

HACIA UNA NUEVA SOCIEDAD

—¿Cuáles son las alternativas que plantean al desarrollismo ilimitado y a las tecnologías duras que destruyen el medio?

—En realidad lo que se plantea es un nuevo modo de producción descentralizado, no contaminante, que recicle los residuos y que no emplee residuos no renovables. Es otro tipo de sociedad. Una alternativa profundamente subversiva en el sentido de que no se puede decir a una cosa que sí y a otra que no. Sería una sociedad con bajo consumo de energía y por tanto no basada en el despilfarro y en el consumismo de objetos, sino en la disposición del tiempo, de tu propio cuerpo, del espacio. Sería una sociedad mucho menos competitiva y, por supuesto, suproutilista porque eso no lo concede el capitalismo, cuya supervivencia está basada en el crecimiento económico. Además, el capitalismo es el inventor del industrialismo que es el modo de producción que funciona únicamente si hay pocos países que lo tienen. Hay unos países industriales avanzados en el mundo —entre ellos el estado español o España— y a los demás se les promete que tendrán nucleares, coches, segundas residencias, metros... Es falso. Es imposible extender al resto del mundo el consumo de energía de Europa Occidental, Japón y Estados Unidos. Les están engañando.

—Parece meridianamente claro que a partir de esos postulados se plantea la necesidad de la destrucción del capitalismo...

—Lo que está en crisis —y en duda— cada vez más es el capitalismo y la sociedad industrial, que son inseparables. Pasa algo parecido con el modo de producción soviético. Pero la diferencia entre el socialismo y el capitalismo es que el primero puede llegar a una sociedad sin clases —por tanto de acuerdo con la naturaleza— y que el segundo lleva en su seno la propia destrucción de la naturaleza. Puede haber gente de derechas que es ecológista y quiere hacer pequeños retos para que las cosas vayan tirando, pero una sociedad industrial avanzada con alto consumo de energía es inseparable de un poder concentrado. Y un poder concentrado es inseparable de la supervivencia del estado que conserva las clases sociales. Los franceses —estoy totalmente de acuerdo— hablan en el caso de la energía nuclear de electrofascismo. Es evidente que una sociedad nuclear aboca en

un poca políaco extendido con la excusa de proteger las instalaciones. Si somos partidarios de una sociedad socialista y libertaria —al menos en mi caso— lo que tienes que tratar de hacer es que el estado se extinga poco a poco para que el pueblo asuma su futuro de manera asamblearia y mediante la democracia directa. Eso lo puedes hacer con bajo consumo de energía y, además, descentralizada. Con la energía solar, la hidroeléctrica, el viento...

LLEGAR A TIEMPO Y RECONVERTIR

—¿Y el proceso de reconversión? Desmontar el tinglado industrial a estas alturas resulta casi imposible...

—Cuando me coge optimista pienso que se podrá hacer en 100 años y cuando me coge pesimista creo que hemos llegado ya al punto de no retorno.

—Es, pues, una lucha quijotesca...

—No, no... En general, soy optimista. Pero eso tendrá que venir con unas crisis muy profundas. Tú imagínate a la gente que ahora está encantada de tener coche y que luego espera tener dinero para pagar las autopistas —ahora no las cogen porque no tienen dinero— y que espera vivir a la americana... Pero hay que decirles que esto no es posible, salvo que se asuman los riesgos de las nucleares que, en cualquier caso, está planteado por todos los países que las venden como una energía de 20 años, de transición hacia la solar, aunque los residuos, algunos, duren 10.000 años. Va a resultar muy difícil reconvertir. Cada vez que nos planteamos dar prioridad a los alimentos —por ejemplo en el caso de Navarra— es impensable decirles a los jóvenes que hay que ser agricultores y que, una vez hecha una profunda reforma agraria, pueden cultivar la tierra con los nuevos regadíos en comunidad. Dicen que no, que ellos a la fábrica, hombre; 25 ó 30.000 pelas al mes y tranquilos. La propia metamorfosis se hará con sangre, sudor y lágrimas, si se llega a tiempo.

—Sin embargo, ciertos grupos marginales —de alguna manera residuales del movimiento hippie— optan claramente por la vuelta al campo...

—Hay que partir del axioma de que esta tecnología enloquecida —la dura, la clásica— ha supuesto una innovación que ha dejado por detrás a la invocación social. La forma de relacionarse los hombres entre sí no avanza y, entonces, estos grupos que ahora se llaman marginales son, en cierto modo, auténticos laboratorios de innovación social. La mayoría de las comunas que yo he observado se acaban estrellando porque lo que tiene que cambiar es el contexto global. Las relaciones entre los seres humanos vienen condicionadas, como decía Marx, por la forma en que producen e intercambian sus productos. Si ves que en la prensa piden vendedores agresivos o que a un tipo le meten 8 horas en una cadena a hacer lo mismo, no puedes esperar que el vendedor cuando salga no sea agresivo o que el obrero de la cadena sea un ser libre, fantástico y utópico. No pueden. El cambiar, el rehacer el hombre nuevo no sólo sería por la llegada del socialismo —y en ningún caso la del socialismo de estado— sino por pasar a una sociedad en la que los hombres cooperen entre sí, en vez de competir, a una sociedad que vaya con la naturaleza y no contra ella... Todo esto requiere una profunda metamorfosis hu-



«En el caso de la energía nuclear los franceses hablan de electrofascismo».

manística y psicológica por la que estas comunas —muchas veces incomprendidas— son de gran importancia.

DESCENTRALIZAR HASTA EL FONDO

—La descentralización es un tema clave. Existen proyectos de autonomía política que van a cristalizar en un futuro más o menos inmediato. ¿Crees que la autonomía va a reforzar las posibilidades de llevar a la práctica esas nuevas alternativas de sociedad?

—Lefevre ha explicado muy bien esto. Según su teoría, los estados capitalistas occidentales se encuentran cogidos en dos frentes. A gran escala son impotentes ante los manejos de las grandes multinacionales y, a pequeña escala, son incapaces de resolver los desequilibrios regionales y comarcales, el desequilibrio campo-ciudad, etc. Prácticamente están llegando al techo de su incapacidad. La descentralización viene abocada como una necesidad histórica. No va a poder de otra forma. Es absolutamente necesario que las comunidades afectadas resuelvan su forma de desarrollo o de estancamiento del desarrollo. Pero no bastaría, por ejemplo, pensar en la autonomía de Navarra o Euskadi. Hay que ir a una autonomía de merindades y a revitalizar todos los mecanismos asamblearios y de juntas de vecinos. No hay razón de ser para que —con los medios de comunicación que hoy existen— se tenga que delegar para cantidad de cosas en un alcalde o en quien sea. El poder asambleario y la democracia directa, en contra de la democracia representativa, es la forma extrema de autogestión y autonomía en los aspectos ecológicos. Es absurdo que Icana desde Madrid decida qué hay que hacer con un monte.

EUSKADI TAMBIEN EXPLOTA

—¿Existen recursos energéticos y materias primas suficientes en Euskadi como para mantener la autonomía política?

—Este es un tema muy delicado y del que yo no tengo estudios profundos (sal-

vo en el caso de Navarra y no suficientes). Para ser sinceros —mucha gente lo sabe, pero se lo oculta a sí misma— hay que decir que Euskadi es un territorio superpoblado e hiperdesarrollado que supervive a base de explotar al tercer mundo. Importa metales, energía, alimentos... y es evidente que el alto nivel de vida es consecuencia no sólo del trabajo de la clase obrera, sino de su pertenencia a los países ricos. Euskadi es un país rico dentro de los países ricos, y eso es posible gracias al desarrollo desigual —descrito por Lenin— que es una forma de neocolonialismo de las materias primas. Hay que ser sensatos y sinceros. Euskadi ha tenido problemas de superpoblación y esa presión demográfica la fue solucionando con la emigración hasta la etapa en que pudo retener a todos sus pobladores y atraer a otros de fuera. A partir del momento en que asumió la soberanía sobre su hierro —después de vencer el colonialismo de la Franco-Belga y los ingleses— se inició la industrialización, como ha explicado muy bien Beltza. Luego ha habido un trabajo durísimo y ese es el milagro de Euskadi que, para mí, es una especie de Japón, hiperpoblado, hiperindustrializado, contaminado y con gran parte de la cultura tradicional —silvopastoril y agrícola— destruida. En estos momentos no hay energía suficiente. Navarra no llega a producir ni el 7 ó el 8 por ciento de la que consume y en las demás provincias pasa algo parecido.

—Pero estas carencias están motivadas, en gran parte, por una mala gestión de los recursos. Lo que se trata es saber si hay recursos en potencia...

—Habrá que hacer estudios a fondo. Con respecto, por ejemplo, a las posibilidades hidroeléctricas los ríos están poco regulados, con el error, además, de haber edificado en el fondo de los valles. Si se regularan podrían salir pequeñas unidades de centrales que darían electricidad, se evitarían las inundaciones y se resolvería el problema de escasez de agua, que ya es grave en algunas zonas. Y luego está el sol. De Olite para abajo hay un soleamiento de 2.800 horas al año, que es casi como el de Almería. Tiene unas posi-



«En la tradición vasca hay una tradición con el eros que es bastante oscura.»

bilidades enormes. Las mareas, también. El cierzo, el viento, también. Pero, sobre todo, el primer planteamiento a hacerse es acabar con la falacia de que un país rico se mide por un alto consumo de energía. Cada vez más, un país rico será aquel que sepa consumir poca energía. Con mucha habilidad se podría llegar —aunque lo dudo— al autoabastecimiento energético. Habría que ir, de todos modos, cambiando el tipo de actividades.

VOLVER A LA AGRICULTURA

—¿Cuáles serían esos cambios?

—La energía solar se emplea bien, además de con los captadores solares, con la agricultura. Pues, entonces, habría que potenciar la agricultura. Con las 200.000 hectáreas que se pueden poner en riego en Navarra —y bastantes también en Álava— se podrían crear fácilmente más de 200.000 puestos de trabajo. Así dejaríamos de producir bienes industriales que tenemos que exportar de mala manera. Se ha hecho una especie de gigante de pies de barro: exportamos productos industriales, importamos materias primas, las transformamos y las volvemos a exportar. Y, además, tenemos que importar alimentos. Una sociedad avanzada es aquella que no deja de lado la agricultura. Pero aquí confundieron desarrollo con industria y la agricultura era algo de torpes, de zopencos, sin importancia. Alimenticiamente —pienso yo— Euskadi podría autoabastecerse, y esto es una garantía para ir tirando. Además, se trabajaría menos y te pasarias el día haciendo el amor y cantando por las playas y embalses... Con 200.000 hectáreas de riego en Navarra vendría a haber 5 ó 6 habitantes en Euskadi por hectárea regada, más las no regadas, y llegaría el autoabastecimiento. Algo importante por dos razones: porque no sólo permite la independencia, sino que no seguiríamos quitando los alimentos a los países del tercer mundo que se mueren de hambre. Es cuestión de regadíos. Pero, claro, como los agricultores tienen un nivel de renta casi tres veces menor que los obreros industriales de Eibar, pues

habrá que ir superando ese desarrollo desigual entre campo y ciudad en Euskadi...

EL PANICO A LA REVOLUCION VASCA

—Uno de los argumentos que instrumentaliza la derecha reaccionaria y foral navarra es éste, el de que Euskadi necesita a Navarra porque necesita territorio, campo, aire no contaminado...

—Eso es una realidad, pero yo soy de izquierdas y lo digo también. Pero se montan éste y otros argumentos para justificar el pánico que tienen al socialismo. La derecha manipula estas cosas porque le aterra la revolución vasca en marcha, no la idea de Euskadi. Es decir vienen a quitarnos todas esas cosas, pero si se quita algo, se quita al que tiene. Se quitaría a la derecha latifundista. El caso es que ahora en Euskadi existe el movimiento revolucionario más importante de todos los países industriales avanzados del mundo y eso les da pánico. Si vinieran con estandartes de la Virgen de Begoña y procesiones de jesuitas, entonces hablarían de los hermanos vascos y esas cosas. Hay unos argumentos históricos que justifican que Navarra es vasca, pero es que, además, la historia se hace cada día y un hinterland, una complementariedad entre Montaña y Ribera la ha habido siempre y es evidente que es imprescindible. Y esto, que es lo que hace el milagro de que Navarra se mantenga unida teniendo prácticamente tres climas y dos etnias, yo lo hago extensivo a la parte más norte, más cantábrica de Euskadi con la Ribera. En mi pueblo, a lo mejor no lo ven tan claro —bastante hacen con ir tirando como pueden con los tomates— pero es así.

—Sin embargo la idea de Euskadi no está muy aceptada en la Ribera. ¿Qué opinas tú que eres de allí?

—Está muy liao, porque vivimos unos momentos de nacimiento de una nación, que no se ha podido constituir en la historia anterior, y esto lleva traumas. Los traumas que tiene la Ribera es que no entiende muchas cosas. A veces el procedimiento de introducir este nacimiento de una nación ha sido erróneo, aunque claro, si no se hace nada es cuando no hay errores. En fin, hay que plantearlo y puede salir adelante. Pero será un problema largo. En cualquier caso la derecha ha reaccionado con mucha sutilidad sacando el demonio del imperialismo, la humillación y el racismo. Vas a la Ribera y ves que un tercio, y hasta la mitad de los apellidos vascos —pastores que bajaron de la Montaña y que se quedaron—, pero ni la historia les ha enseñado su identidad ni la reconocen.

NAVARRA Y EL BIMBO VASCO

—¿Cómo respondería la Ribera en el caso de que se realizará el referéndum que piden algunas fuerzas políticas sobre la integración o no de Navarra en Euskadi?

—Ni idea. Si les decías que les ibas a pagar las hortalizas y los otros productos a doble precio que en Madrid, al día siguiente se hacían todos vascos. A ver si me explico... Si el materialismo dialéctico es algo, consiste en eso, en que la forma como produces —y como vendes, claro— condiciona tu mentalidad. Hay quien dice que esto es poco poético, pues tal vez. Yo he tenido algunas crisis con amigos íntimos cada vez que he expuesto mis re-

tencias hacia ciertos planteamientos como el de «Navarra es Euskadi; eso no se discute». Para mí no es así. Las cosas hay que discutirlas y hay que dar tiempo al tiempo. Beltza ha acertado cuando ha dicho que en el País Vasco tiene dos zonas y que en la Ribera hay unos vascos de lengua castellana-aragonesa-ribereña. Por la Ribera han pasado los celtas, los romanos, los moros, los judíos... Ha sido un territorio donde la gente pasaba y se quedaba, al margen de que haya sido repoblada, sobre todo, por vascones. Este es un asunto que no se puede solucionar de la noche a la mañana diciendo ahora somos vascos, ponemos la ikurriña en el balcón y ya está todo resuelto. Las crisis vienen porque los hechos no corresponden con los deseos. Es un proceso largo y ya veremos qué pasa. Yo no sería partidario de hacer un referéndum ahora. Es un tema que tiene que elaborarse mucho...

—Pero se corre el peligro de que Navarra se quede descolgada de un proceso y que luego sea tarde.

—Pues a lo mejor hay que hacer como el bimbo y el danone. Aquí teníamos la cuajada que era mucho mejor que el danone y cualquier yogurth de vaca tráfico y sin embargo el danone empezó sus anuncios como que era una golosina. Y con el bimbo, el gitanillo de Ortiz y las leches esas no es que comes pan, es que comes algo superior, ¿no? Entonces a lo mejor Navarra llegaría a una entente en que pidiera entrar en el bimbo vasco y no sería imponerlo, sino que lo pidieran.

—El bimbo es una imposición, sólo que más sutil. Es crear necesidades ficticias y éste no es el caso...

—Soy muy enemigo del bimbo y evidentemente he escogido un mal ejemplo. Yo no quiero manipular a nadie. Pero te doy un ejemplo de cómo la mentalización es por acceder a ser privilegiado. Es evidente que cuando lo que ahora no se discute que es Euskadi consiga una nacionalidad con un socialismo maravilloso habrá muchos candidatos a meterse ahí. Yo lo que no entro es en la trampa de hacer razonamientos históricos. Como marxista —«no es el mono el que explica al hombre, sino el hombre el que explica al mono»— entiendo que la situación actual puede explicar el pasado y... el futuro. Vivimos un momento histórico en el que Euskadi es tan fuerte que puede enfrentarse a constituir una nación y esto coincide con los hechos objetivos de la historia. Es muy lógico que se esté logrando la consolidación de una identidad histórica incorporada a Europa y a los países industriales con todos los problemas que esto traerá con respecto a los países del tercer mundo, con el resto del Estado español y con las propias áreas subdesarrolladas de Euskadi (las chicas de las conserveras de la Ribera, que están muy mal pagadas, tendrían que tener un sueldo como cualquier obrero industrial de Mondragón, eso también constituye una nacionalidad real, entonces las cosas serían más fáciles).

EUSKADI: MAS RICO CON DOS ETNIAS

—Para acabar con el tema de Navarra me gustaría que desarrollases un poco más la teoría de las dos etnias, que, seguramente, para muchos es bastante heterodoxa...

—Sí, es un tema en el que muchos amigos, muy euskaldunes, no acaban de estar de acuerdo. Y sin embargo para mí es completamente válida y no contradice el que Navarra esté unida a Euskadi. Yo pienso que incluso enriquece un territorio en vez de empobrecerlo. Son dos formas de vida, dos paisajes, dos tipos de actividad... Y el respeto profundo a las etnias es un principio de complejidad. El derecho a la diferencialidad, ¿no?; a que las pastas de este pueblo sean distintas a las del de al lado, a que unos canten jotas, otros toquen la gaita y otros el txistu. Y yo me identifico con una etnia, cultural al menos, porque el tema racial me espeluzna. Yo no quiero hablar de razas —cuando estudié antropología me dijeron bien claro que al que hablara de razas le suspendían; es un problema de cromosomas que no está claro por ningún lado —sino de etnias: de canciones, de forma de trabajar, de alimentos, de forma de cocinar, de forma de hablar, de relación con el cosmos... Y repito que Euskadi sería mucho más rico con dos etnias...

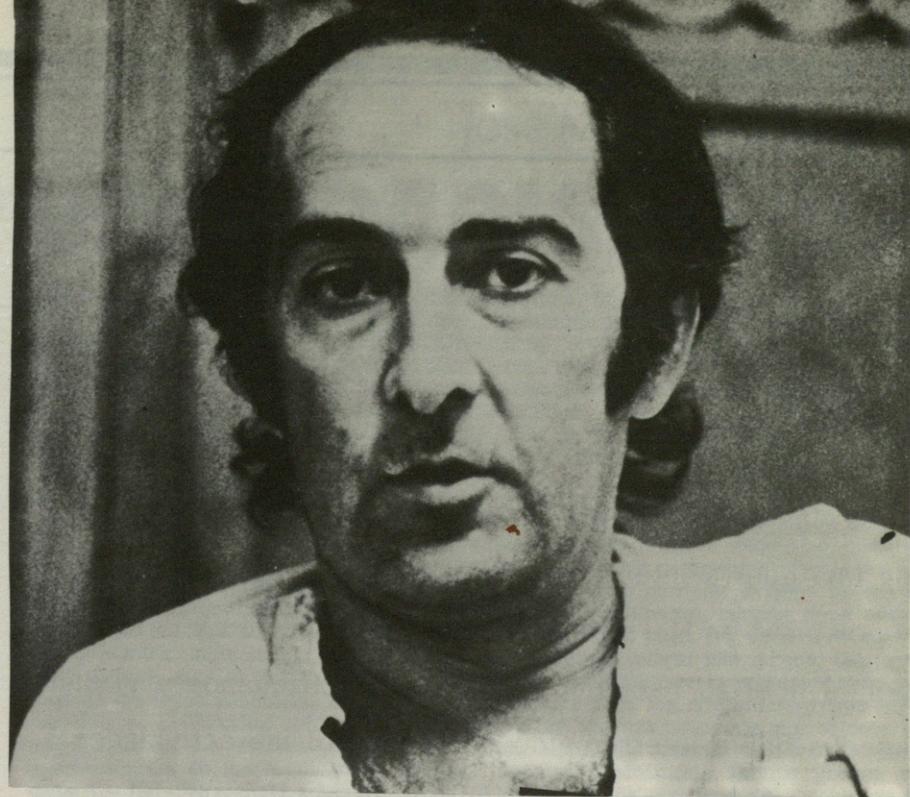
CONTRA EL ESTADO EN CADA MOMENTO

—Tú has ido definiéndote a lo largo de la entrevista como marxista y como libertario. Parece algo contradictorio, ¿no?

—Marx estaba en una contradicción profunda entre un pasado con una tendencia autoritaria de tipo germánico y una vocación libertaria que se demuestra en su interés por los socialistas utópicos, su crítica al estado en el «Ghota» y su afirmación clave —que no se puede olvidar nunca— de que la desaparición de las clases conlleva la del estado y la del dinero. La desaparición del estado se ha ido escamoteando, olvidando y el leninismo la fue deformando. Marx pensaba que sería la clase obrera de los países industriales la que haría la revolución y eso no se ha producido (quizás sería Euskadi el primer caso en la historia). También pensaba que las propias condiciones en las que vivía le llevarían a la revolución, pero tampoco pasaba eso y Lenin, hacia 1905, creó el concepto del revolucionario profesional, el concepto de partido que dirigía a las masas y eso trajo como consecuencia, después, el estalinismo, el establecimiento de los aparatos como representantes de las masas y la hipertrofia de la burocracia, que eterniza el estado. A mí me interesa el Marx que quiere acabar con el estado y en ese sentido pienso que es profundamente marxista pensar que el estado no podrá desaparecer sino se intenta en cada momento y en cada acto. Hay que ir más lejos que la democracia representativa —aunque es un paso positivo— y siempre tiene que haber gente que insistamos en el tema. Yo tengo experiencias de democracia directa y creo que son positivas, aunque tampoco puedo deducir que se podría gobernar asambleariamente todas las cosas. Ojalá fuera así.

—De todas formas si se combate desde la utopía es válido pensar que se podría conseguir...

—Yo pienso que sí. Y es que además, es la única forma en la que vamos a poder vivir. El capitalismo y la sociedad industrial convierten prácticamente al hombre en productor, consumidor y espectador. Trabaja en la fábrica, con lo que gana compra cosas para ir tirando y el



«En Euskadi existe el movimiento revolucionario más importante de todos los países industriales.»

resto del tiempo lo sientan delante del televisor. Esta dinámica manipulada desde fuera hay que romperla. Hay que superar la relación de trabajo y saber que lo que produces te beneficia, que lo que consumes es bueno para tu salud y que no hace falta consumir tanto para vivir bien. Hay que pasar de ser espectador-consumista a reinventar tu propia fiesta. Y en este sentido Navarra —y todo Euskadi— está superdotada porque el sentido de la fiesta es de lo mejor del mundo. Una de las cosas que hay que preservar porque es la presencia, la acción directa sobre tu forma de emplear tu tiempo y, aunque es unas veces al año, se repite cuando haces un calderete con los amigos, o echas unas copas o bailas al compás del txistu. En ese aspecto ha habido una gran resistencia a convertirse sólo en espectadores...

ENTRE LA EMOCIÓN Y LA SENSUALIDAD

—La historia reciente de Euskadi ha sido de una dramatización progresiva. Es difícil pensar que la fiesta pueda potenciarse en el futuro. La gente piensa en otras cosas...

—Va a ser muy duro. Va a haber momentos muy duros. La liberación de un pueblo es una cosa muy seria y muy dramática. Probablemente el estado español se ha equivocado siempre al tratar lo que llaman el problema vasco porque hay unas componentes profundas, emotivas que van mucho más lejos de la racionalidad. Muchas veces el peso más fuerte del movimiento revolucionario vasco tiene una base emocional casi descendiente, paródicamente, y de toda una tradición de entrega. Hay autores que opinan —yo no estoy totalmente de acuerdo— que en la forma de ser de los vascos habría un gran componente de una entrega muy similar a aquélla de San Ignacio de Loyola que le hacía decir cosas como «de

qué te sirve ganar el mundo si pierdes tu alma?». La capacidad política de los vascos es grandiosa. No por algo son los dirigentes de todo Suramérica, no por algo en el siglo XVI crearon una sociedad religiosa-política que llegó hasta Japón y Filipinas a convertir paganos y llegó a ser una fuerza política de 30.000 miembros que han asesorado y forjado la mentalidad de toda la clase dominante española. Y a eso hay que unir la tradición de la gestión comunal de los pastos y de los montes, la asamblea directa y la sensibilidad política ante cualquier injusticia —en eso la Ribera es igual—, que está a flor de piel. Los vascos son profundamente políticos desde el más importante hasta el más humilde y eso no lo ha evaluado el estado español. A mí lo que me apasiona de todo lo que está pasando es que a partir de la teoría de las dos etnias se pueda llegar al socialismo. Esperemos, además, que sea libertario...

—Eso es más difícil. Las luchas últimas son más bien leninistas...

—Sí y también muy puritanas, con un sentido religioso de las cosas y una austereidad tradicional, una gran falta de sensualidad (en esto la Ribera es diferente). Ya lo dijo el Opus una vez en «La Actualidad española», al principio de la Universidad de Navarra, cuando publicaron un artículo sobre los sanfermines y como no sabían cómo hincarle el diente, como no lo entendían —aunque ya entendieron, ya—, escribieron que era la fiesta más casta de la historia. Es evidente que en la tradición vasca hay una relación con el eros que es bastante oscura. Normalmente la fiesta dionisíaca empieza con la marihuana, el has o la hierba —en la parte mediterránea— o con el alcohol y las viñas —en otras partes— y acaba en el eros. Aquí no son dionisíacas. Yo pienso que hay un espíritu dionisíaco en Euskadi, pero reprimido por los jesuitas.

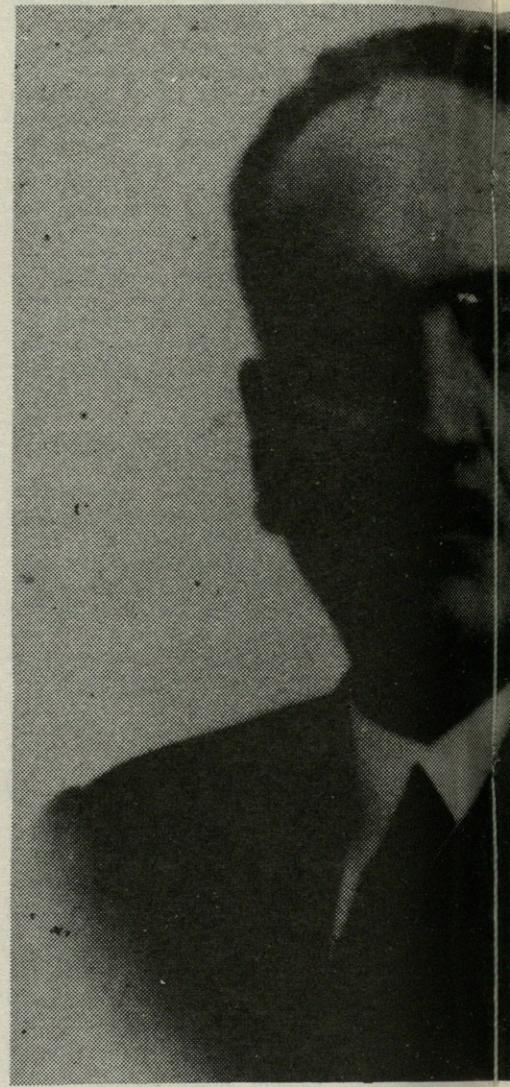
JUAN P. BATOR

HISTORIA

REIVINDICACIONES

AUTONOMÍA

Atrás los lutos metidos en la carne, y la pesadilla de una guerra internacional, en todo el solar vasco, y por tanto en Navarra, renace la preocupación y la lucha por la libertad nacional. Alaveses, guipuzcoanos y vizcaínos apenas había interrumpido durante 1918 las actividades tendentes a recuperar sus fueros. En el alborear del año, los «jauntxos» liberales y carlistas yugularon en flor las reivindicaciones populares de Navarra, con ocasión de las elecciones de febrero. Un incidente parlamentario hará brotar de los corazones a los labios la cuestión foral, replanteando la pugna entre un pueblo que reclama libertades y sus sempiternos enemigos.



Manuel de Aranzadi.

NAVARROS Y ANTINAVARROS

PETICIÓN FORAL

En sesión de las Cortes Españolas de 3 de noviembre, los diputados del Partido Nacionalista Vasco —un solo navarro entre ellos, Manuel de Aranzadi— presentan al Congreso la siguiente proposición de Ley:

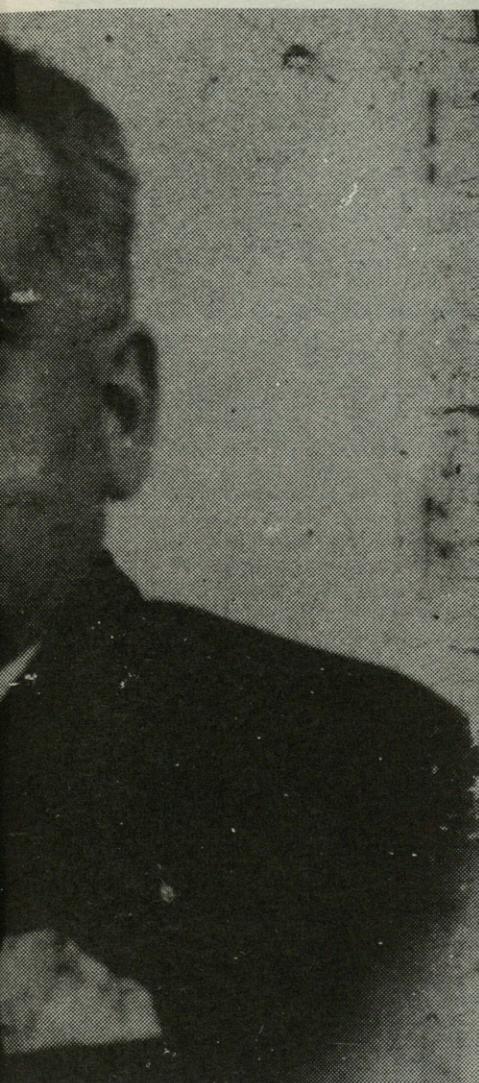
«Al Congreso,

Los diputados que suscriben, inspirándose en los deseos, reiterada y solamente manifestados por el Pueblo Vasco, de ser integrados en sus peculiares instituciones, y considerando inaplazable el cumplimiento de este mandato y la necesidad de dar satisfacción a tal anhelo, tienen el honor de someter a la aprobación del Congreso la siguiente proposición de Ley:

Artículo 1.º Quedan derogadas, desde la promulgación de la presente Ley, la de 25 de octubre de 1839 y cuantas disposiciones se dictaron para ejecutarla o para su complemento y desarrollo.

Artículo 2.º Las actuales Diputaciones

CAS EN 1917-1919



las regiones vascas el estatuto de libertad y autonomía disfrutado antes del desmantelamiento foral. La REINTEGRACION FORAL, mediante derogación de leyes abolicionistas de nuestra soberanía, era deseo firme del pueblo navarro. El Ayuntamiento pamplonés la solicitó por unanimidad al estrenar el año 18, adhiriéndose a su petición numerosas corporaciones municipales (Cfr. Punto y Hora núms. 39 y 40, pp. centrales).

Los dos artículos siguientes señalan la competencia de las Diputaciones para decidir la futura organización política interna y exterior de los respectivos territorios. No se plantea una solución unitarista (Estado Vasco), sino singularizante: Derogación de las leyes abolicionistas de los fueros particulares disfrutados anualmente por Álava, por Guipúzcoa, por Vizcaya y por Navarra, y constitución de los organismos que en cada una de ellas deberá actuar, ordenándose el futuro bajo la dirección de las corporaciones forales respectivas.

Problema y solución interesaban a cada uno de los territorios vascos, y en este empeño reconquistador debían marchar juntas las cuatro partes interesadas. No existe asomo alguno de separatismo. Recobrar las libertades forales, recuperar el derecho a la identidad personal y a dirigir el presente y el futuro propio, dejar de ser esclavo de un centralismo absorbente, es derecho sagrado de todo pueblo. La solución descentralizadora propuesta era la base sobre la que debía descansar en el futuro «la mutua y cordial convivencia de AQUELLOS TERRITORIOS (en plural) con el Estado Español».

Los diputados «sólo-navarros», satisfechos con la situación privilegiada de la «provincia foral» tras la ley de 1841, jamás habían planteado ante las Cortes la dero-

Antiguo Régimen, designó a las clases dominantes de un País y sus intereses. Para otro, el pueblo que lo habitaba. Según este criterio democrático, el enunciado del «Diario» era falso. El pueblo navarro venía pidiendo, al menos desde 1855, la derogación de la ley de 1839 y la restauración de nuestra personalidad política, de nuestra constitución soberana.

Cuando los diputados piden al Gobierno lo que los navarros requerían continuamente, «Diario de Navarra» deriva la cuestión hacia la periferia evasiva de la «navarridad»: «Navarra, cuando tiene necesidad de pedir algo, no tiene más que un solo demandadero: ella misma. Queremos decir con esto que la representación parlamentaria de los diferentes grupos políticos de Navarra no puede, por si sola, pedir nada que afecte sustancialmente a nuestra organización íntima, porque ese menester nos corresponde a nosotros los navarros, a Navarra propiamente dicha, y la representación de Navarra en los hechos granados corresponde exclusivamente a nuestra Excelentísima Diputación».

Asentado el principio de autoridad, radicado en la Diputación (constituida mayoritariamente por liberales), el periódico arremete contra «el absurdo de que tomen el nombre de Navarra, para pedir por ella, los diputados «vizcaíntarras», que ni siquiera son representantes partidistas de los navarros en las Cortes, sino parlamentarios que representan en el parlamento a grupos partidistas de otras provincias, muy queridas para nosotros, pero que no son Navarra. NAVARRA ES NAVARRA. Y para hablar en nombre de ella no hay más que una sola voz: la de los navarros. Nuestra Diputación, y los organismos que nosotros mismos hemos creado (alusión al Consejo foral), son los únicos que pueden hablar por Navarra».

De los tres artículos dispositivos el primero y esencial devolvía a cada una de las regiones vascas el estatuto de libertad y autonomía disfrutado antes del desmantelamiento Foral.

gación de tales leyes desmanteladoras de la verdadera personalidad de Navarra. A la vista de la propuesta de Ley se van a definir las fuerzas políticas.

LA PRENSA

El «Diario» de la calle Zapatería fue el primero en ocuparse del proyecto «nacionalista». En primera plana del número del 8 de noviembre apareció un artículo titulado «**Navarra no ha pedido nada. Cuando Navarra tenga que pedir algo, lo pedirá ella misma**». Verdad a medias. El concepto «Navarra», como el de «patria», es equívoco. Para un sector, sobre todo durante el

Tesis y lenguaje, apenas evolucionados durante los sesenta años transcurridos desde entonces, halagan el sentir navarro pero encubren un engaño doloso. No son únicamente los diputados «vizcaíntarras» quienes han firmado la petición. Un diputado navarro, Aranzadi, ha recogido el sentir y el querer de sus paisanos al estampar su firma, y es por ello representante auténtico del pueblo navarro, cuando Diputados forales, Consejo Foral, diputados y senadores, le vuelven la espalda.

Los integristas adoptan una postura jurídica y farisaica. En las columnas de su rotativo «La Tradición Navarra» se interrogan si la Diputación abdicó sus poderes en los parlamentarios nacionalistas para pedir lo que Navarra no les había encar-

provinciales de Álava, Guipúzcoa, Vizcaya y la Diputación Foral de Navarra, determinarán el régimen de transición, con arreglo al cual habrán de constituirse los organismos que en ellas habrán de actuar, en virtud de lo dispuesto en el artículo anterior.

Artículo 3.º Se autoriza al Gobierno para que en su día pueda tratar y convenir con las legítimas representaciones de Álava, Guipúzcoa, Vizcaya y Navarra, las bases en que ha de descansar la mutua y cordial convivencia de aquellos territorios con el Estado Español.

Palacio del Congreso, a 3 de noviembre de 1938.»

En el preámbulo del texto, los firmantes recogen el anhelo «del Pueblo Vasco», reiteradamente manifestado a lo largo de tres cuartos de siglo. Navarra —el pueblo navarro— no era excepción. Era hora pasada de satisfacer su justo derecho.

De los tres artículos dispositivos, el primero y esencial devolvía a cada una de

gado. Sembrar discordias es táctica que anula todo buen propósito popular.

Francisco Javier Arbizu, director de «El Pueblo Navarro», transcribe la moción y glosa las críticas aparecidas en la prensa pamplonesa, reprobando que los carlistas identifiquen sus criterios con los de Navarra. Según él, la Diputación no representa hoy al partido jaimista, aunque sí al antiguo reino, según lo demuestra el resultado de las elecciones. No mete Arbizu la pluma en la raíz del problema, que es triba en que esa Diputación, presuntamen-

un pedazo de su vieja alma. Pero seamos optimistas. Precisamente en medio de tanta perturbación, parece abrirse camino a las aspiraciones legítimas de nuestro pueblo».

Al margen de propósitos y promesas contundentes, reveladores de traiciones posteriores al programa carlista en pro de la autonomía vasca, lo asombroso del artículo está en el contenido pimargalliano y en la claridad con que plantea como meta la recuperación de lo esencial del Fuenro, los derechos del reino navarro, y no lo

La Reintegración Foral, mediante la derogación de leyes abolitorias de nuestra soberanía, era deseo firme del pueblo navarro. El Ayuntamiento pamplonés la solicitó por unanimidad el estrenar el año 18, adhiriéndose a su petición numerosas corporaciones municipales.

te representativa, dejaba de serlo a la hora de recoger el sentir de sus representados sobre la recuperación de la autonomía política para Navarra.

«CARLISMO...»

«El Pensamiento Navarro», periódico del jaimismo, comentó al día siguiente al colega, criticándolo y haciendo profesión de su programa autonomista. Acepta el abuso de representatividad cometido por los diputados nacionalistas, pero rechaza la misión exclusiva de la Diputación en la solución de los hechos granados de Navarra; la corporación foral, «ni por la manera de su elección, ni por los precedentes de su actuación, es representante de la opinión de Navarra. No la eligieron libremente los navarros, sino sometidos a toda suerte de coacciones e influencias sordidas, entre ellas la de una campaña calumiosa e infundada contra los anteriores diputados, en la cual tomó parte importante el mismo 'Diario', y porque esta Diputación, precisamente en el problema de la reintegración foral, que se planteó en la primavera del año pasado, no adoptó la actitud que correspondía a la representación de Navarra, sino que siguió una conducta perjudicial para la causa foral nuestra y desoyó la voz de Navarra».

Seguidamente añade algo que a muchos podrá resultar asombroso por venir de donde viene: «La reintegración foral completa, entendiendo por FUEROS la esencia y no la forma de los derechos de este antiguo reino de Navarra, con la restauración de los fueros de Alava, Guipúzcoa y Vizcaya, y de todas las antiguas personalidades políticas de España, y más aún, UNA FEDERACION VASCA DENTRO DE LA FEDERACION ESPAÑOLA, para dar vida a la personalidad vasca que existe, aunque no sea política, son los anhelos más cordiales nuestros, después de los anhelos religiosos, y LO SERA SIEMPRE (!!!), aunque, lo que Dios no permita, sean mayoría los navarros que no lo consientan, porque sólo eso puede pedir la voz de Navarra. Si llega el día en que Navarra no pida eso, Navarra tiene un alma nueva; pero quedará viva, por lo menos en nosotros,

formal, caduco y perfectible de unas instituciones, y esto sin exclusivismos regionales, y en la solución federal para Euskal-Herría, «para dar vida a la personalidad vasca», compartida por Navarra, Alava, Guipúzcoa y Vizcaya. El autor está más cerca del sentir del pueblo navarro que de los manejos de los dirigentes del partido carlista.

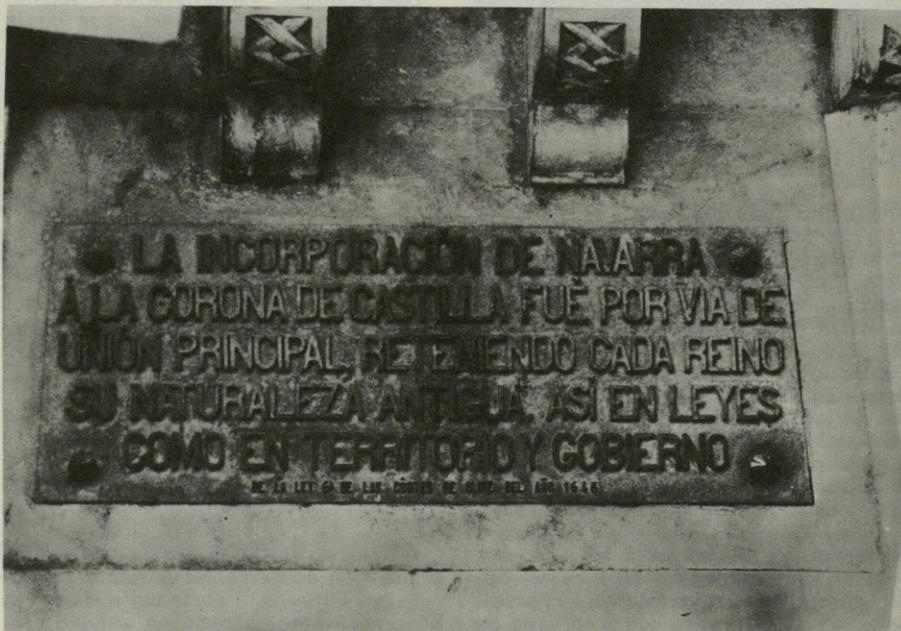
«... Y MUSICA CELESTIAL»

Durante este otoño abrasado de foralidad, «El Pensamiento» es portavoz y pionero de reintegración foral, requerida por el pueblo. Pero los dirigentes españoles

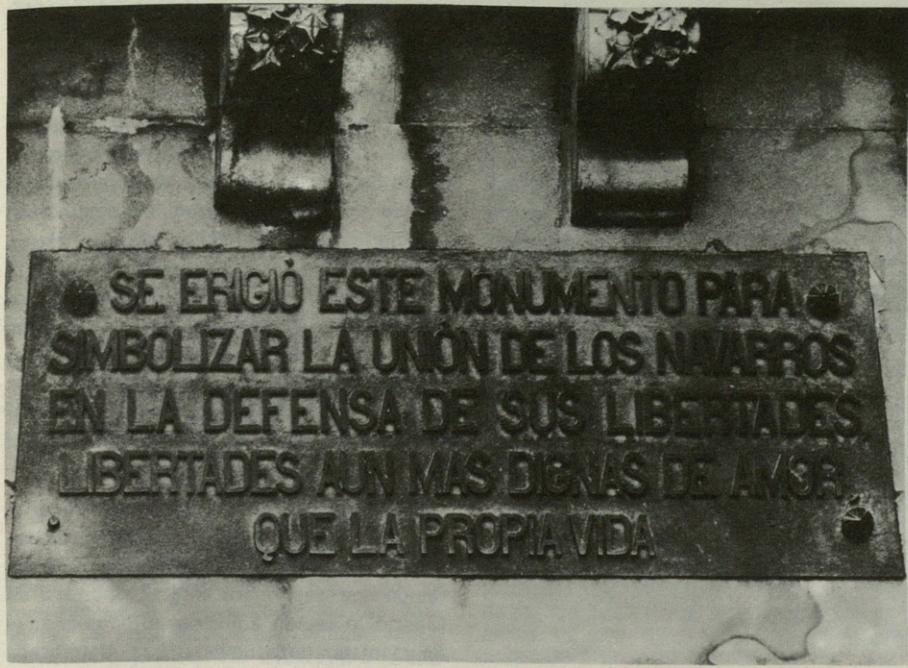
de la Comunión están muy lejos de sentir y desear lo mismo. El oráculo Vázquez de Mella enarbola la vieja bandera foral del partido, exigiendo libertades para las antiguas nacionalidades. Otros líderes le siguen como a regañadientes. Pero sus declaraciones no son explícitas; sus palabras envuelven reticencias, dando la impresión de vivir una crisis interna de fidelidad al unitarismo centralista o a las masas populares.

SANZ ESCARTIN recordó en Madrid unas palabras pronunciadas por él en el Congreso el 22 de julio de 1893, cuando la Gamazada: «Los fueros para los navarros son más que la vida». Representan el presente y el pasado. Queremos vivir unidos a España, «pero no para secar el árbol de nuestras libertades, que eso no lo consentiremos jamás», sino para defenderla en el caso de una invasión enemiga. Víctor PRADERA parece aceptar el consenso general: «Las corrientes de ahora van por ahí, por la autonomía. Como carlista y navarro, y como español, he defendido siempre el verdadero regionalismo», declaraba a un correspondiente de «El Pensamiento» (5 de noviembre), añadiendo que el regionalismo consistía en «conceder la AUTONOMIA ECONOMICA a las regiones, dentro de la tradición española». Dicho con otras palabras, niega la autonomía política y cultural, pretendiendo para los pueblos de España un estatuto económico similar al que tenían Navarra y Vascongadas con sus conciertos y convenios económicos con el Estado.

La capa regionalista con que intentan aparecer como portavoces del pueblo, es pura música celestial. En el fondo Sanz Escartín y Pradera se nos revelan como «cuarentaunistas». Por debajo de las apariencias está su españolismo unitarista que pretenderán imponer al pueblo. Pronto se quitarán la capa y podremos ver sus inten-



La incorporación a la Corona de Castilla respetó las libertades de nuestro Pueblo.



El Pueblo erigió este monumento para simbolizar la defensa de sus libertades.

ciones. El pueblo carlista, manejado por estos jefes, sufrirá nueva decepción cuando el divo Mella rompa la comunión con su rey y arrastre en el cisma a personalidades tan destacadas como los dos navarros mencionados, quienes preferirán aliarse con los mauristas y el «Diario» para aniquilar las reivindicaciones de Navarra y del resto del pueblo Vasco.

ARANZADI

Ante los ataques del «Diario», el diputado navarro firmante del proyecto de Ley no calló. «El Pueblo Navarro» publicó una larga carta, fechada el 17 de noviembre, de la que ofrecemos amplios extractos. Si sustituimos la palabra «maurista» por «Unión del Centro Democrático», parece redactada en agosto de 1977.

Aranzadi se lamenta de que, «cuando la política mundial gira en torno de las nacionalidades de ayer; cuando se anuncia la aparición del nuevo derecho público nacional e internacional informado por aquel principio, que siempre defendimos nosotros, de que los pueblos con personalidad definida deben regir sus propios destinos; cuando la misma política española, influida por la general del mundo, se agita a impulsos de las nacionalidades y regiones... Navarra, la nacionalidad, o, si se quiere, la región de más definido relieve y característica personalidad, permanece petrificada, estática, indiferente al movimiento descentralizador que se advierte, y 'Diario de Navarra', órgano principal de opinión, y, como tal, principal responsable de un triste estado de apllanamiento, levantando su dedo amenazador nos dice: 'Navarra no ha pedido nada', y a renglón seguido anuncia que ahora (¡a buena hora!), hay que pensar en lo que se va a pedir y hay que esperar a que

todos (hasta los mauristas) se pongan de acuerdo para formular la petición».

Señala que, teniendo Navarra mucho que pedir, «es una triste realidad, vergonzosa para todos, que, no obstante sus derechos y prerrogativas, se encuentre hoy a la zaga del gran movimiento descentralizador que se percibe en España». La culpa es solamente de quienes, «teniendo obligación de dirigir la opinión navarra en este sentido», sostienen la cuestión con el silencio, el desprecio o los desvíos dilatorios sobre nuestra competencia, y combaten injustamente a quienes defienden desde sus puestos los derechos del pueblo.

Recuerda la actuación del «Diario» cuando el año anterior las Diputaciones de Alava, Guipúzcoa y Vizcaya emprendieron la campaña pro reintegración foral, invitando a que Navarra se sumara a la

El oráculo Vázquez de Mella enarbola la vieja bandera foral del partido, exigiendo libertades para las antiguas nacionalidades.

empresa; cuando atacó a Cambó, «el revolucionario, el astuto, el intervencionista, el acatólico», por herir a sus amigos del País Vasco; cuando silenció el proyecto de la Diputación Foral de sondear la opinión pública sobre la reintegración foral, «cuando el Ayuntamiento de Pamplona, cerebro y corazón de este antiguo reino, pidió en su sesión inaugural la derogación de la Ley de 25 de octubre de 1839», que es lo que han pedido los diputados vascos. «Siempre fue la misma actitud de los que, acordándose de don Antonio Maura, no quieren que los navarros pensemos en su cuñado Gamazo, con quien aquél estuvo siempre tan identificado».

Como navarro, está obligado a pedir la derogación de la Ley «que transformó a Navarra de 'Reino de por sí' con órganos de soberanía, en mera provincia española, con órganos tan sólo para recibir la influencia del centralismo». Como mandatario de quienes le eligieron diputado, debe defender la bandera que ostentó al ser elegido. Como diputado de Navarra, debe formular peticiones y «exigir aquello que a Navarra corresponde de modo indiscutible y que nadie puede poner en duda». Le hubiera traicionado si, cuando los diputados vascos presentaron el proyecto a las Cortes, no hubiera puesto su firma para pedir la derogación de la citada Ley, «como si a Navarra no le interesara (por lo visto a Diario de Navarra, no) que se mantenga en vigor o se haga añicos esa Ley que dio el cerrojazo más vergonzoso a las augustas Cortes de Navarra».

Al formular la petición, «me hice eco del sentir general de Navarra. Porque, fuera de los mauristas y de los pocos amigos y comprometidos con los gobiernos que en estos años se han turnado en el Poder, no sabemos que haya un solo navarro que se niegue a pedir la derogación de esa Ley». Lo piden repetidamente los carlistas y los integristas, los republicanos federales, que son casi todos los de Navarra, seguidores de la doctrina de Pi y Margall, los socialistas, que han reclamado en Eibar y Bilbao la derogación de dicha ley, y, por supuesto, los nacionalistas. Ningún navarro puede oponerse a ese deseo común, sentir universal del Pueblo. De ahí que sea tremendo el daño que le infiere un periódico y unos señores mauristas o maurofilos, que se han propuesto, «con tenacidad digna de mejor causa, convertir a los navarros en antiforales, o, mejor dicho, en aforales, que aún es peor».

POLEMICAS AL ROJO VIVO

La intervención de don Manuel encendió vivas polémicas. «Diario de Navarra» contestó. Evitando el fondo de la cuestión, mariposeó por las flores de la misiva del diputado, considerando exagerada la importancia dada al influjo del periódico sobre la opinión pública y recordando la ac-

titud benévola de Maura en relación con el problema regional. Luego, recurriendo a una treta evasiva, manejó el argumento engañoso de la «invasión» o «dominio» de los vizcaínos en Navarra: «Reconocemos que no la proposición en sí misma, sino la actitud del señor Aranzadi, siempre unido a los bilbaínos, siempre con la vista en Bilbao, siempre uniendo a Navarra con Vizcaya, es lo que nos molesta. AMIGOS DE VIZCAYA, sí; SUPEDITADOS A ELLA O CONFUNDIDOS CON ELLA, no... ¿Por qué el diputado nacionalista no requirió la firma del señor Domínguez Arévalo, del señor Llorente, del señor Pradera, diputados por Navarra?».

La respuesta de Aranzadi llegó cuando

**GU GAIKO EUSKALDUNOK.
GURE AITASOEN ILLEZKORREN
ORIOPENEAR. BILDU GERA EME
GURE LEGEA GORDE NAI
DECULATERAKUSTEKO**

Los navarros de hoy, como vascos, defendemos nuestros fueros.

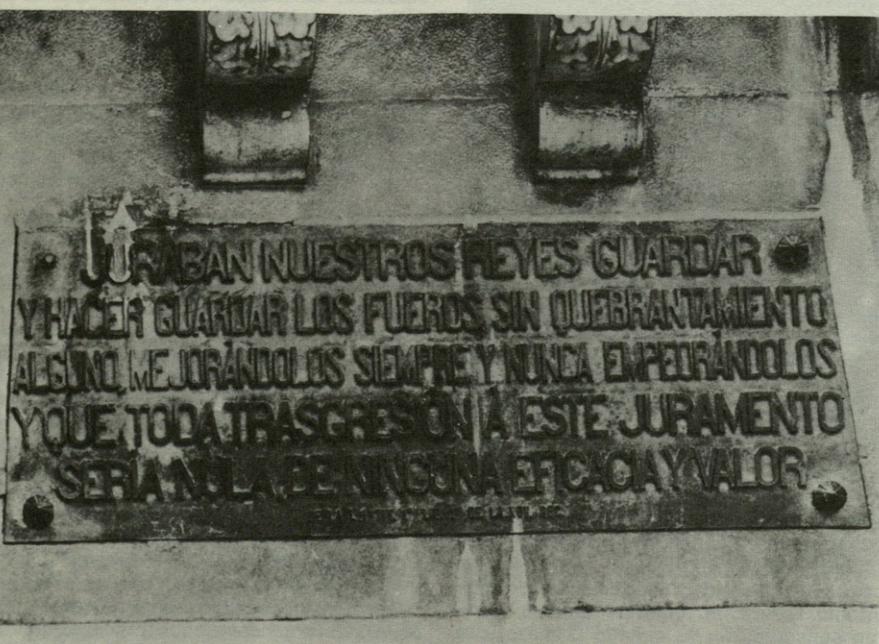
casi toda la prensa y los Ayuntamientos le daban la razón, pidiendo unánimemente, desde el papel y en todas las salas consistoriales, su apoyo al municipio pamplonés, que había pedido lo mismo que Aranzadi ante las Cortes. El 26 de noviembre, seis días después de la memorable sesión municipal de Iruña en que fue recabada la reintegración foral, «El Pueblo Navarro» publicaba el comentario del diputado pe-

neuvista al artículo del «Diario». Rezumagozo al constatar que la prensa está pidiendo lo que él suscribió. El pretexto de supeditación de Navarra a Vizcaya es insidia y calumnia; entre otras muchas razones, porque Bilbao pidió insistenteamente que Vizcaya fuera incorporada a la audiencia territorial de Pamplona. Infamia era también acusarle de no haber recabado las firmas de los diputados carlistas nava-

rros; no sólo habían pedido las de éstos, sino las de los liberales Méndez Vigo, Leyún y Conde del Vado, a quienes dirigieron sendas cartas pidiendo su apoyo. Es más. Dos diputados parecían dispuestos a firmar; como el artículo 87 del Reglamento de las Cortes limitaba el número máximo de firmantes, Aranzadi se abstuvo en principio, reservando este honor a sus compañeros. Pasados unos días, en vista de que ningún diputado ni senador navarro quería firmar la petición de reintegración foral para Navarra, lo hizo él, estimando que de lo contrario «parecía demostrarse que efectivamente Navarra NO TENIA NADA QUE PEDIR en tan transcendental asunto».

Conclusión. Cuando el pueblo navarro, por medio de los Ayuntamientos de la capital y de los pueblos, exigía de la Diputación que gestionara ante el Gobierno de Madrid la rápida solución autonomista, el único mandatario navarro que sintonizaba con las ansias de su pueblo, su único portavoz y, por lo tanto, su único represen-

Aranzadi se lamenta de que cuando la política gira en torno a las nacionalidades de ayer... Navarra, la nacionalidad o, si se quiere, la región de más definitivo relieve y característica personalidad, permanece petrificada, estática, indiferente al movimiento descentralizador.



Los reyes juraron defender los derechos de Navarra.

J. M. J. J.

Una joya del arte popular

SANTA MARIA DE ZUMARRAGA

«La Antigua»

Primitiva iglesia parroquial de todos los contornos, «La Antigua» se fue quedando olvidada en la ladera, conforme los habitantes de los caseríos fueron descendiendo al valle, junto al río Urola, para ir dando forma a la actual Villa que lleva al OLMO como símbolo de su escudo. La excusa de lo retirado del lugar, la existencia de lobos, su mal acondicionamiento, y todo ello unido a intereses económicos, sociales y políticos, determinaron el abandono del templo de Santa María y, con ello, la construcción de una nueva parroquia mucho más amplia, y al gusto de la época, en el centro del pueblo que ya crecía frente a Villarreal de Urrechua. Así, poco tiempo más tarde, el viejo templo parroquial del monte quedó reducido a la simple categoría de ermita.

ARQUITECTURA POPULAR

Tal vez esa historia de olvido y desplazamiento ha sido la causa principal de que haya llegado hasta nosotros, prácticamente intacta, una de las construcciones religiosas más interesantes de toda esta región.

Templo levantado quizás en el siglo XIII, mezclando en su austereidad distintas tendencias artísticas y formas muy arcaizantes, encierra casi la totalidad de su valor en su aspecto interior, en eso que podríamos llamar arquitectura popular. Su bóveda, enteramente de madera, vigas, pilastres, tornapuntas, el mismo coro, todo, es un canto al árbol, a los grandes bosques de robles, hayas y castaños, que cubrían las lederas de macizo de Izaspi. De aquellos bosques, por encima de los que, según la leyenda, cruzaba «Mari», el genio femenino de estas montañas, cuando se trasladaba de su morada de la sima de Aketegi (en el macizo de Aitzgorri) a la cueva de Larrunari (en la sierra de Aralar), transformada en una bola de fuego anunciadora del rayo y de la tormenta sus dos armas intimidadoras y terribles.

Y es que la misma construcción de este templo de Santa María está envuelta también en la leyenda. Todavía en la mente popular vive la creencia, transmitida de tradición oral, de que la iglesia de Andra Mari fue levantada con las piedras que arrojaban los «gentiles», seres gigantescos de la Mitología Vasca, desde un lugar de Aitzgorri hasta este paraje de «La Antigua». En realidad, el relato no trata más que de dar una justificación a la existen-

cia de piedra arenisca en aquel paraje, piedra con la que se levantaron los muros de la ermita, ya que por las características del terreno la arenisca no aparece en toda esa área.

MONUMENTO NACIONAL

Al visitante que llega a Zumárraga, la iglesia de Santa María presenta una sencilla portada de un estilo románico, ya un tanto tardío, de arcos ligeramente apuntados. Si bien dos ventanucos laterales de bella factura nos hablan de una obra de estilo gótico, un tosco calvario situado en el ábside vuelve a hacernos retroceder en el estilo.

Sin duda, en el templo actual quedan restos de una iglesia anterior reformada o desaparecida en incendio o ampliación, sin llegar a descartar del todo la posibilidad de que, en algún caso, pudiera tratarse de elementos venidos de otra iglesia derrribada o arruinada en las proximidades. Sea como fuere, la primera hipótesis no puede quedar muy de lado si por historia-

dores como Lope de Isasti, el mismo Garibay (anterior a Isasti), y otros, sabemos que numerosos templos, al igual que viviendas, de los siglos XIII, XIV, e incluso más tarde, estaban construidas enteramente de madera.

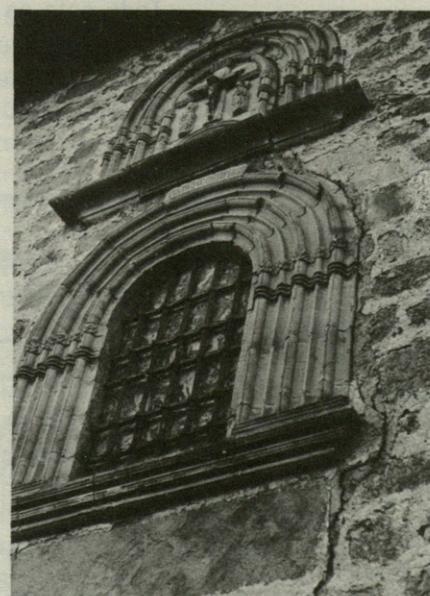
«La Antigua», que ha llegado hasta nosotros toda ella de madera, como antes he dicho, a excepción de muros y parte de las columnas, en su rusticidad, en su auténtica rusticidad, constituye un verdadero monumento, y así se le ha valorado cuando no hace mucho fue declarada Monumento Nacional.

CURIOSAS TABLILLAS ANTROPOMÓRFICAS

Bajo su entramado de madera oscura destaca su gigantesco coro, que se adelanta por las alas hacia el Altar Mayor, al estilo de los coros de las iglesias del país vasco-francés. Pero aun dentro de esta peculiaridad, peculiaridad que no es frecuente de encontrar en las iglesias y ermitas de Guipúzcoa, llama más la atención por la curiosa talla de las tablillas que cierran el barandado y que se conservan también en otros templos apartados como lo es el de San Miguel de Elejabeitia, y San Pedro de Tabira (Durango). Estas tablillas, que por su forma antropomórfica recuerdan en cierta manera a la figura humana, han sido calificadas por algunos autores como de origen mudéjar.

Se trata en realidad del dibujo de herrería, y es eso, precisamente, lo que ha hecho pensar en artistas mudéjares, o, al menos, en la influencia de los mismos. Pero es que, además, esas formas hacen recordar inmediatamente a las «argisaiolak», las maderas de empuñadura que dan luz a los antepasados en muchas de nuestras iglesias, especialmente en las laderas y Villas lindantes con las montañas de Aralar, y todas esas otras poblaciones situadas a caballo de los cordales de Erniodo-Murumendi-Izaspi.

Finalmente y a un lado del templo, sobre la interesante pila bautismal, y en algunas de las vigas, se ven claramente talladas varias cabezas de mujer. La tradición popular dice que ellas representan a algunas mujeres que pecaron por robo, y que de esa manera se perpetuó el recuerdo del castigo que recibieron.



Detalle del ábside de Santa María.

A. A.

UN PUEBLO EN MARCHA

Juan María Bandrés, abogado y Senador por Euskadiko Ezkerra.

Asistí al final de la Marcha de la Libertad en la campa de Arazuri. Asistí también a las manifestaciones del día 3 y del día 8 en San Sebastián. He sabido de las movilizaciones de masas en torno a los mismos objetivos en Vitoria y Bilbao y conozco los preparativos para la manifestación del día 17 en Iruña. Pese a los incidentes —objetivamente leves pero significativos— de la última de las manifestaciones en Donostia, sobre cuyas causas profundas se impone una reflexión y autocritica generales, soy optimista.

He visto a las gentes constituyendo un símbolo real de nuestra voluntad de vivir. De nuestra voluntad de ser libres. De nuestra afirmación de que somos un pueblo. Y de que somos y queremos ser un pueblo libre.

Porque queremos ser y somos un pueblo vivo habrá que reconocer que entre nosotros existen diferencias —¡y que es bueno que las haya!— pero que en el momento presente, momento de esperanza delicado y difícil, una cierta unidad es más necesaria que nunca.

Yo creo que el mismo pueblo que salvó de la muerte a Sarasketa, a los de Burgos de 1970, el que se movilizó sin conseguir doblegar al dictador pero asombrando al mundo en el año 1975, cuando se arrancó la vida a Otaegi, Txiki y los del FRAP, el que sacó de la cárcel a duras penas en los últimos meses a los centenares de presos vascos, algunos con durísimas condenas y muy graves acusaciones, conseguirá la amnistía total y rematará la obra que obstinada e increíblemente el gobierno le niega.

El mismo pueblo unido, obtendrá, sin duda con lucha, con esfuerzos increíbles, venciendo duras resistencias, la deseada e inmediata autonomía. No la autonomía otorgada. Sino la verdadera, sin limitaciones impuestas desde Madrid, provenientes de la derecha o la izquierda, la que no se negocia a espaldas del pueblo.

Una autonomía que reconozca, en primer lugar nuestra nacionalidad de vascos. Que consagre nuestra soberanía nacional. Una autonomía decidida desde nuestros poderes populares, llegando luego al acuer-

do con el Estado Español de tú a tú, de igual a igual.

Una autonomía cuya modificación sólo dependa de nosotros y no de los poderes centrales. Que nos reconozca el derecho al pleno poder legislativo, al ejecutivo y al judicial. Que ponga en nuestras manos el orden público, justamente para que al fin sea verdadero orden público.

Una autonomía que potencie nuestras Diputaciones Forales y nuestros Ayuntamientos democráticos, donde residirá el verdadero poder popular ordenadamente controlado por las asambleas y organismos populares. Que permita reivindicar nuestra cultura propia y nuestra lengua, sin desprecio ni discriminaciones hacia quienes la desconocen y trabajan con nosotros.

Una autonomía que, finalmente, reconozca expresamente el principio internacionalmente aceptado del derecho de los pueblos a la autodeterminación. De modo que nuestro pueblo vasco —Euskadi—, en el ejercicio de ese poder de autodeterminación en su día, decida libre y serenamente su opción de permanecer unido a otro estado o formarlo independiente.

Todo esto es difícil. El camino evidentemente está erizado de dificultades. Pero es posible. Nuestro propio pueblo lo suele decir en la calle: «Herri batua iñoiz ez zanpatua».

CLINICA PSIQUIATRICA
NUESTRA SEÑORA DEL PILAR
Mediku Nagusia: Dr. NICOLAS CIGANDA MANGADO
ELIZONDO (NABARRA)



PASTELERIAS IRUÑABERRI
Avda. de Pio XII, 7 y Bergamín, 16 PAMPLONA

Compruebe Vd. por qué,
cada día, vendemos más.
So egin zazu zergatik
Saltzen dugun gehiago egunez egun
Especialidad en pastel vasco
"Pastel vasco" deritzan
espezialitatea

NAVARRA EN EL DISTRITO UNIVERSITARIO VASCO

Existe en Iruña una Escuela de Ciencias Empresariales. Desde hace años, varios profesionales, con apoyo de la D.F.N., venimos impartiendo unas clases con el fin de lograr el reconocimiento del segundo ciclo, para que además de dicha Escuela podamos contar con una Facultad. Hasta la fecha, los alumnos se han tenido que examinar en Sevilla, y próximamente lo harán en Zaragoza, estando muy agradecidos a dichas Universidades por su acogida.

Perdonadme la cita, pero la he querido traer colación porque es paradigmática de la desvertebración universitaria —dentro de la desestructuración global— que padece Navarra, al igual que el resto de Euskadi. Es cierto, que sobre el solar navarro viene funcionando de atrás una Universidad privada de la Iglesia que, todos sabéis de su alejamiento ante las aspiraciones de la sociedad Navarra, que año tras año, ve cómo muchos estudiantes que han finalizado el COU deben trasladarse fuera del País (los que económicamente pueden hacerlo) a cursar sus carreras universitarias. Para paliar tal situación la puesta en marcha inmediata de un Distrito Universitario común que reagrupa a los cuatro territorios vascos peninsulares —primer paso para la consecución de la Universidad Vasca— ha devenido indeclinable para la población estudiantil navarra.

Sin embargo, contra estos legítimos deseos para la consecución del Distrito Universitario, fuerzas reaccionarias y radicalmente antivascas (ciertos partidos políticos en el País e instituciones), pretenden torpedear el intento reagrupando exclusivamente las tres Vascongadas, relegando a Navarra, para más adelante... Se dice, incluso, y sin sonrojo, que Navarra deberá decidir. Yo me pregunto, ¿decidir qué? ¿Es que acaso, los navarros fuimos con-

sultados cuando se nos incluyó por la Administración del Estado en el Distrito Universitario de Zaragoza, en la Jefatura Superior de Policía; en la Capitanía General de Burgos, en la Confederación Hidrográfica del Ebro, etc.? Se trata de una maniobra dilatoria y contraria al interés público navarro, que quiere recubrirse de apariencias democráticas, cuando esencialmente es lo contrario. Porque, como bien ha expuesto mi amigo y colega José Manuel Castells el Distrito Universitario no tiene nada que ver con la Autonomía Política. Se trata de una división territorial universitaria de la Administración estatal, que hasta el presente ha jugado el papel de separación entre los vascos. El distrito que demandamos es una simple racionalización administrativa, previa a cualquier planteamiento autonómico. ¡Ojalá tuviéramos los vascos el control universitario, para sustraernos del tema del distrito universitario!

Como navarro, como miembro de la Comisión pro Distrito Común, quiero manifestar públicamente mi profunda indignación ante estas nuevas maniobras de desunión, dirigidas por los que saben perfectamente que la mejor fórmula de colapsar los derechos del pueblo vasco es dividirlo, condenando a Navarra a ser una isla, mitológicamente cubierta de una dulce aureola pseudoforal. Se quiere repetir la conocida tesis de airar la intangible personalidad de Navarra —personalidad que sólo puede ser potenciada convenientemente con el resto del País Vasco— para desengancharla de sus hermanas. Es la tesis, de quienes me han conculado sus potestades, permitiendo las continuas ingerencias estatales. Resulta insultante observar como siempre que en Navarra se va despertando la conciencia nacional vasca, las fuerzas dependientes de la metrópoli en el an-

Texto leído por Pedro M. Larumbe Biurrun, profesor de Derecho Administrativo, en Vergara el día 13 de septiembre con ocasión de la presentación de la Comisión Pro-Distrito Universitario Común Vasco.

tiguo Reino, maquinan con la autonomía administrativa navarra —acerca de la cual nada han reivindicado frente a Madrid— para desunirnos del resto de Euskadi. La «mística unión» impuesta por el Estado es rigurosamente foral para ellos, en tanto que la unión vasca es un sacrilegio contrafuego.

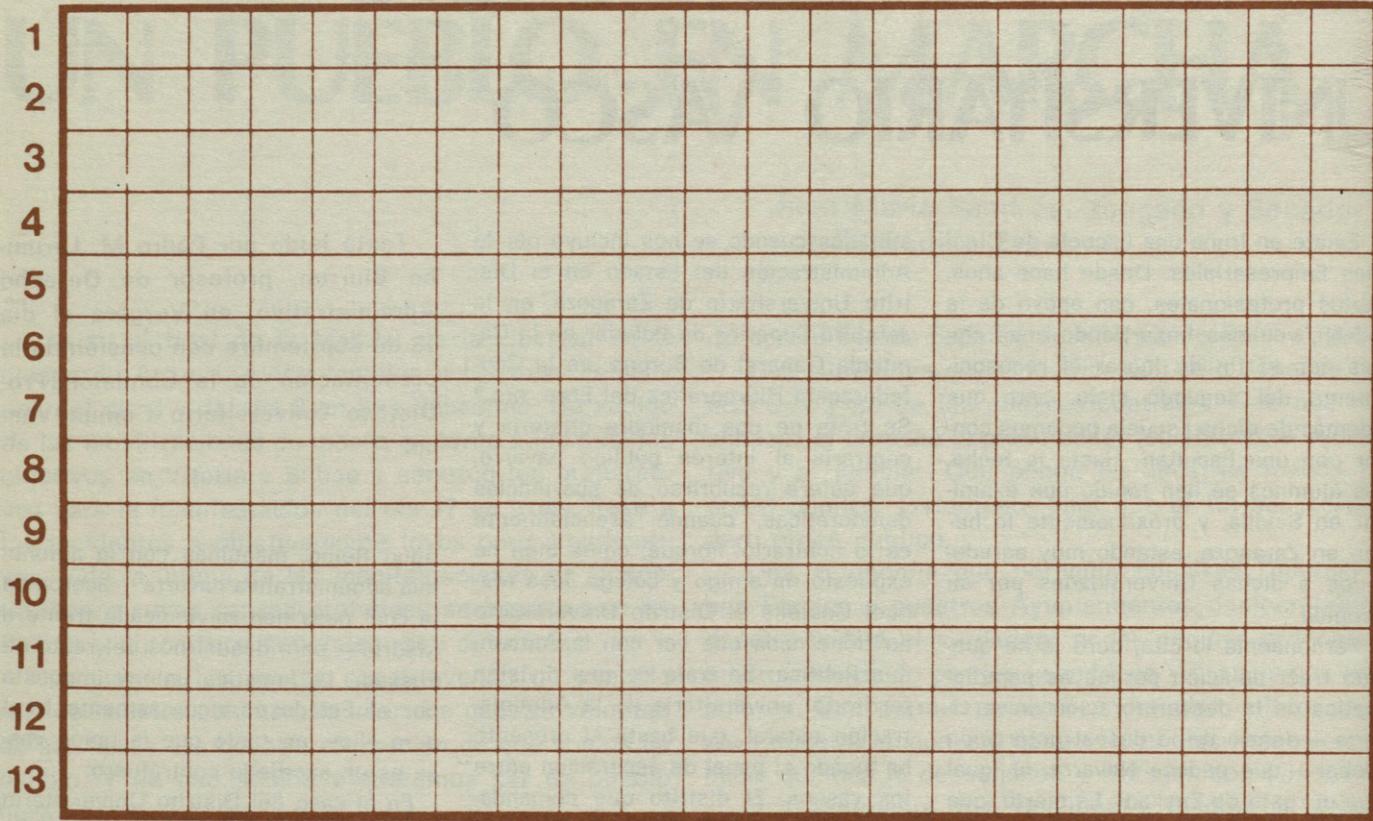
En el caso del Distrito Universitario Vasco Común —que repito una vez más que nada tiene que ver con la autonomía— quiere en confundirnos constituyendo un Distrito que reagrupa sólo a las tres Vascongadas, no importando que los alumnos navarros sigan dependiendo de Sevilla, Zaragoza, Madrid, etc. Todavía habrá quien diga que así se protege mejor el Status foral navarro...

Pienso que no es de recibo una tesis posibilista, que basada en las presiones del Ministerio, defienda que es mejor un Distrito para Tres, que nada. Porque no sólo no se resuelve así el problema universitario vasco, sino que se crea un peligrosísimo precedente para el futuro inmediato al «separar» a Navarra de cualquier planteamiento común. El «posibilismo» aquí sólo puede significar dejación.

Frente a estos despropósitos e insidias que sólo buscan la insolidaridad vasca, reafirmo y exijo para Navarra, su integración en el Distrito Universitario Común Vasco, única salida satisfactoria, a corto plazo, para ir superando los graves problemas de los estudiantes navarros.

CRUCIGRAMA BLANCO

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21



(Contiene 32 cuadros blancos)

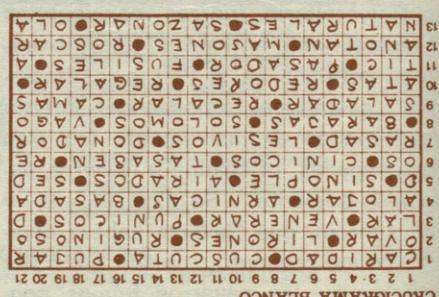
HORIZONTALES.—1: Una de las tres virtudes teologales. Planta convolvulácea, parásita de las plantas que necesitan mucha agua. Aumentar los licitadores en una subasta el precio puesto a una cosa. 2: Aavar. Mamífero roedor semejante al ratón, pero más grande, que vive en los montes, en plural. Mohoso, o con herrumbre u orín. 3: Hogar. Respetar en suyo grado. Cartígenes. Quinientos. 4: Hospedar o aposentar. Planta compuesta medicinal, cuya tintura se emplea contra las contusiones y heridas, en plural. Aparato armado en la grada debajo del buque para botarlo al agua. 5: Símbolo del deuterio. En el blasón, verde. Irritados. Gana y necesidad de beber. 6: Forma del pronombre personal de la segunda persona del plural. Dícese de los filósofos que pertenecen a cierta escuela fundada por Antistenes y de la cual fue Diógenes el más señalado representante. Pusiesen tasa a las cosas vendibles. Nota musical. 7: Igualdad con el rasero. Que pueden dañar o causar lesión. Que hace donación. 8: Conjunto de cartas que componen el juego de naipes, en plural. Sollomillos. Vacio, desocupado, sin oficio. 9: Laguna en que se cuaja la sal en las marismas. Penetrar poco a poco un líquido por los poros de un cuerpo. Muebles para dormir. 10: Amarras con cuerdas o ligaduras. Esterillas redondas. Dar a uno graciamente una cosa. 11: Movimiento convulsivo habitual. Que pasa de una parte a otra. Armas de fuego portátiles, destinadas a los soldados de infantería. Pre-

posición. 12: Ponen notas en un escrito. Francmasones. Hacer la rosca a un tornillo o tuerca. 13: Pertenecientes a la naturaleza o conformes a ella. Dar sazón al manjar. Onda de gran amplitud en la superficie de las aguas.

VERTICALES.—1: El que confiere la colación de los beneficios eclesiásticos. Satanás. 2: Firma que se pone al pie de un documento de crédito, para responder de su pago en caso de no hacerlo la persona obligada a él. Oficio divino propio del sábado. 3: Extraordinarios, poco comunes. Sombrero en forma de medio elipsoide o de casquete esférico, y hecho de un tejido de tiras de caña, o de otras materias. 4: Marchar. Vasijas pequeñas de loza, en que generalmente se toma el chocolate. Pronombre personal. 5: Consonante. Calidad de vano. Igual o semejante totalmente. 6: Dícese de cada uno de los planos móviles situados en la extremidad y detrás de las alas del avión. Gresca, algaraza, bullicio. 7: Fam., dinero. Portada de los templos del antiguo Egipto, en plural. Cincuenta. 8: Adornos o labores de relieve que sobresalen. Entrégame. 9: Mensajeros. Piezás gruesa y curva que forma la proa de la nave, en plural. 10: Junten dos o más cosas entre sí haciendo de ellás un todo. Recaudadores de la sisa. 11: Grave, sentada. Los que hablan a nombre de otro. 12: Símbolo del cesio. Tablitas de madera para conocer que se para el molino cuando dejan de golpear. Símbolo del sodio. 13: Símbolo del ura-

nio. Quitasol. Gorro de fieltro rojo y de figura de cubilete, usado especialmente por los turcos y los moros. 14: Gregúescos con cuchilladas, que llegaban a mitad del muslo. Fam., gallego. 15: Todavía. Que dan. Símbolo del nitrógeno. 16: Corcovados. Se mueve circularmente. 17: Pincharsen, hiriesen superficialmente. Energía que se manifiesta dilatando los cuerpos y que llega a fundir los sólidos y a evaporar los líquidos. 18: Artículo indeterminado, en plural. Pertenecientes a las naves o a la navegación. 19: Heredades sin cercas, plantadas de vides y árboles frutales. Tejido de seda o lana fuerte y con dibujos del mismo color que la tela. 20: Campeón. Abolir, anular. Contracción. 21: Rodadizos. Altar.

SOLUCION



CRUCIGRAMA BLANCO

URKIGO

«Urkijo-kin harreman handiak izan nituen, dio Garatek; ehunen bat idazki izango dut bere eskuzkoa». Justok duen eskutitzen bilduna oso aberatsa da; gaur edozein euskaldunen eskutan dagoken hoherenetakoa. Nik ez nuen ikusteko astirik izan. Bi egun, denbora gutxi da Mendozan.

Begiramendurik handienarekin aipatu du gure adiskideak Julio Urkijo-ren izena. Bere maisurik onenetarikoa izan zela aitorru digu. Ez da ongi oroitzen noiz ezagutu zuen lehenbiziko aldiz; «baliteke nere etxeen, Laburu-ren polemika zalata», dio segurtamen gehiegirik gabe.

Bazutu ordurako elkarren berri. Hogeita lau urtekin hasi zen mediku gastea RIEV aldizkarira Alemaniako idazlanak baltzen, eta Urkijo zen zuzendaria. Euskal Herriari buruz emendako iritziak jaso egiten zituen bazterretan, eta itzulpena aldizkarietara bialdu.

Edozein bidetatik zetozkion berriak. Freiburg in Baden-en zegoela, 1924an, Vetter deiturako famili bat ezagutu zuen. «Erak esan zidaten Franz Rolef-ek idatzitako liburu bat bazutela, eta euskaldunei buruz mintzo zela. Utzi zidaten eta gero zati hori itzuli nuan». Urkijori igorri zion eta honek argitaratu. «Gauza kuriosoa da, esango du gero, bere **index** bietan oztala hori aipatzen». Joan den mendeko atala zen.

Uspallata mendi zelaia ipar aldetik hegoaldera luzatzen da. Motzenetik heldu gara «Los Cóndores» jatetxera. Barne apain eta argia. Aurrez aurre ditugun mendi gailurrik lainoz estaliak dira; elurra dela dio norbaitek. Berta-raino iristen den autobusa, itzultzeko gertu dago. Herrialde askotako jende modua sartu dela esango nuke. Ez da bete. Gu mahaian ginelarik abiutu da.

Garatasunak ematen duen zorabioa ezeztatzen joan zaio Justori eta utzitako solasen harira itzuli da bazkal garaian. Alemanian ezagutu zuen bera bizi zen 'Impele' ostatuan emakume ingles bat, Wieland idazle alemanak 'Oberon' lanean dakarren aipamena jakinari ziona. Galdera bezala bialdu zion Urkijori eta, denboraren buruan, berak erantzun bere galderari; RIEV-en datoalat biak.

Beste berri batzu ere jaso zituen Justok idazle harietarik. Ez da erraza

denak aipatzea. Pilota jokuari buruz E. Ikaskuntzaren Deia-n argitaratu zion, noski, aipamen bat Urkijok. H. Stewart-ek Chamberlain-en liburuan dakarrenetik zati bat RIEV-en dator; bigarren zatia, Jesulagunei buruz gehien bat, Bariandiaran bialdu zion Gasteizera eta argitaratu gabe geratu zen.

Neuk ere, askoz beranduago, Von Schack ibiltariaren berri ematen Iruñean agertu nituen lan bietan (1964). Garatek bildu eta berak itzulitako amaitza baliatu nuen eta, nahiz etzuen orduan bere izenik agertu nahi izan, bakoitzari berea.

Hauteskundeak

Kultur mailan elkarturik zeuden gizonok, bihotzez eta euskalzaletasunez bat izan arren, politikan berezirik zebiltzen. Urkijo eta Garate elkarren aurka joan ziren 1931ko hauteskundeetan.

Gaurko politiko eta kargudunek bantuek zer ikasirik gizon hauengandik. Politika arloan zein bere alde plazaratu arren, gizon bezala, adiskide jarraitu zuten: «Ni bere parean nengoan, dio Garatek, baño beste aldetik, ANV-koa bezala. Aste bat egon nintzan Donostian eta egunero elkarrekin bantzalzen genuan restaurant batean». Jauntasunak ematen du hori.

Ez ziren hauteskundeekin itsuturik euskaltzaletasunaz ahaztu: euskal jakinzia zerabilten beti elkarrekin. «Gure gaiak ziren, aitorrentz du Garatek, 1) Euskara, 2) Historia, 3) Politika, eta 4) Bibliografia». Herrimina zen nagusi.

Politikan ere, hau da harrigarriena, elkarri laguntzeko gertu zeuden: «Berrehun botuengatik galdu nuan, Jainkari esker, dio berargarakoak, eta berak esan zidan orduan, hori aurrenez jakin izan balu, Azpeiti eta Azkoitien bildurik, berak emango zizkiala».

Hauteskundeen pasaizoak ez zuen inolako mikaztasunik utzi Garateren bizian; ez zen apaltasuna, ez lotsa, politi-

tikan galtzale izatea. Horregatik, 1933-an Chaho-ren liburua argitaratu zuelarik, eskaientza hau ezarri zion sarreran:

«A don Julio de Urquijo maestro en Vascología rival en elecciones querido amigo.»

Urkijok, beste alde, pozik agertzen zuen hainbat tokitan aipamen berezi hau. Lagundu ere, laguntzen zion. Eska-tutako liburu guziak utzi zizkion, eta RIEVeko zenbaki zahar gehienak salneurri merkean lortu ere bai.

Iritzia

Urkijoren nortasuna kontuan eukirik jakingarri da sendagile gazteaz berak zuen iritzia. Guda hastean, Bilbo-ko Gazetan, honako aipamen hau egin zuen: «uno de los máximos eruditos de la lengua vasca».

Lehenago, berriz, 1933 inguru, Angel Apraiz jaunari hala esan omen zion: «Denbora gutxira, gu danok battean baino gehiago jakinen du Garatek». Goraki hartua zuen, beraz, Bergarakoaren neurria. Itxaropen haundia zuen honen izarrarekin.

Bazkaria luze joan da. Hiru bat mila metrotik gora dago ostattua. Lainoz es-taltzen doaz mendiak eta ez da hotzik jangelan. Jatetxeak izen polita du eta hori dut gogoan. Kondor egazti bat ikusi gabe itzuliko ote gara etxera? Hori eta, bertakoaren soinu eztea dira neretzat Andes-etako ezaugarri nagusiak.

Beste nimbait ikasia dut Jordá Gailletegi-k Lacombe-ri entzun ziona. Hau zen RIEV-en zuzendari urrena, eta Urkijorekin aldizkariaren geroa mintzatzean, Garate omen zeukan bilbotarrak bere tokirako, aldizkariaren zuzendari bezala buruan harturik: «Il n'y a d'autre», omen ziren bere hitzak.

Mendi aldera goaz, baina kopeta txarra du orain mendiak. Haserre dago nimbait. Ustez ez diogu deus egin...

Eta berak nola ikusten duen maisuaren lana, galdeku diot Justori: «Berak elkartu zituen idazle trebeak eta liburu zailenak bilatu, erantzun dit; gainera oso tratu ona danari emanik, pakea sortu zuen idazleen artean. Oso gizon zibilizatua zan egiten».

Gure artean behar genuena.

Espectativa episcopal

En Pamplona se espera de un momento a otro el cambio de Arzobispo. Quizá para cuando estas líneas salgan a la luz ya habrá tenido lugar.

Esta espera, que no esperanza, episcopal me ofrece la oportunidad de hacer, un poco desordenadamente, unas breves reflexiones.

Quién nombra los Obispos

Nos lo nombrarán desde fuera, desde las altas esferas diplomáticas de la Iglesia. Antes intervenía también el Estado. La que no interviene nunca es la comunidad cristiana que lo ha de recibir. Dicen que es difícil buscar una fórmula para esa intervención. Pero alguna tiene que haber, creo yo, si es que es verdadera comunidad de fe. Apenas se ha tenido certeza de que el actual Arzobispo se va, se ha desplazado a Madrid, a la Nunciatura, una comisión de los organismos diocesanos, para interesarse en el caso. Se les escuchará sin duda con ceremoniosa atención, se les darán buenas palabras, altísimas y sapienciales palabras, sibilinas y evasivas palabras, y nada más. La cosa estará ya hecha. Eso sí, con criterios inexcrutables, que sólo al Espíritu competen. Y el Espíritu sopla por lo visto sólo a algunas personas.

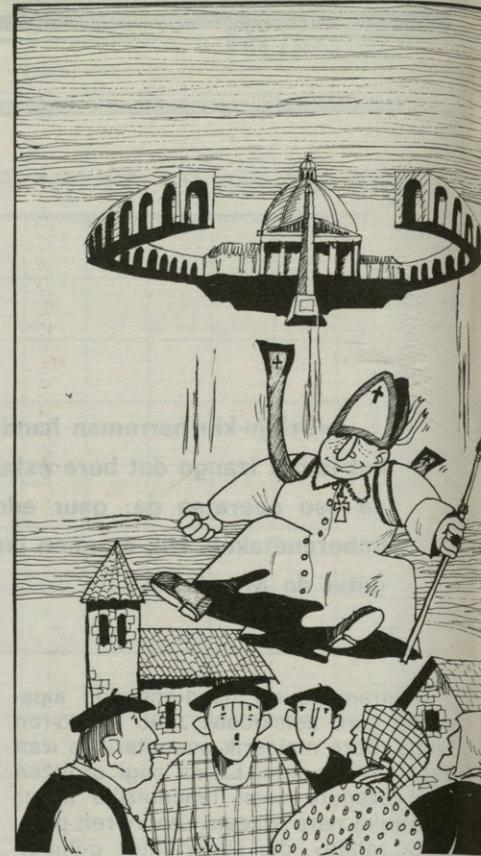
Padre y Pastor

Eso sí, el nuevo Obispo vendrá como padre de la comunidad, de todos los diocesanos. Al padre te lo nombran un día sin saberlo siquiera; y te dejan huérfano cuando menos lo piensas. Hay abundantes padres de repuesto. Es un poco curiosa esta facilona paternidad; y otras muchas paternidades que abundan en la Iglesia. Jesús dijo un día: **No llaméis a nadie «padre» vuestro en la tierra, porque uno sólo es vuestro Padre, el del cielo.** No abunda mucho en la Iglesia la experiencia viva de esta paternidad de Dios sobre todos. También le llamarán maestro. Maestro de la fe, con el título un tanto desviado de doctor. A los Obispos, no sé por qué, siempre les llaman doctores. En alguna organización eclesiástica tienen verdadera obsesión en resaltar los doctordados de sus miembros, en un alarde de decir lo listos que son. Y se tiene entendido que Jesús dijo también: **«No os dejéis llamar 'Rabbi'**, porque uno solo es vuestro Maestro, y vosotros sois todos hermanos». Lo que ya es más cuestionable es que todos los Obispos y curas sean verdaderos testigos de la fe, creyentes profundos, seguidores auténticos de Jesús de Nazaret, capaces de robustecer en la fe a sus hermanos. También le llamarán pastor. El problema será que sepa dar de

verdad la vida por las ovejas, que no se aproveche de ella, que no las esquilme, que cuando viene el lobo las defienda. Y lobos hay muchos. Quizá el oficio de pastor lo confundan con el de administrador. Para hacerlo Obispo habrán preguntado si es buen administrador. ¡Qué cosa más curiosa! Los atrevidos a lo mejor dicen que es esposo de la Diócesis. Bella imagen para Jesús con relación a su Iglesia, a la humanidad toda, a los hombres todos, pero un tanto distorsionada cuando la aplican a uno que no conoce hasta ahora a su esposa, que se casa con ella casi sin amor, más por obediencia; y que la abandonará, también por obediencia, cuando menos lo piense. Y otros muchos calificativos dan en exclusiva a los Obispos, con el afán sin duda de encumbrar y potenciar su función, como si el principio de autoridad fuera el vertebral en la Iglesia.

La comunidad diocesana

Vendrá sin duda un poco cansado de tanto trabajar en otro sitio. Eso sí, traerá grandes planes pastorales, nacidos de su admirable celo apostólico, de su gracia de estado, de su sucesión apostólica. ¡Qué se yo qué fórmulas brillantes de apostolado tendrá para aplicárnoslas cuando venga! Y la comunidad de aquí, que aquí vive desde siempre, ¿de quién procede, a quién sucede, qué gracia tiene, cómo vive y cómo expande su propia fe, de qué fecundidad es capaz? A la Iglesia la definió el Vaticano II, a todos los niveles, como «pueblo de Dios». Y esa definición es muy fecunda. De su seno mismo, y por participación directa de él, deberían surgir quienes la presidan y confirmen durante cierto tiempo. Pasado éste, el que la presidió retorna a ser uno más entre los hermanos. No hay escalafón. La comunidad en cuanto tal, con todos los servicios y ministerios internos que se quiera, de los que Cristo la dotó (en comunión abierta con todos los creyentes hasta el que desde Roma la preside en caridad y la fortalece en unidad), es la que, generación tras generación, desciende en su totalidad del primer grupo de testigos de la vida, muerte y resurrección del Señor, y a la que alienta y fecunda constantemente el Espíritu que El envió. Discurrir en la Iglesia desde los vértices es peligroso, y posible-



mente inauténtico; como no sea el vértice mismo de Cristo.

La archidiócesis vasca

El nuevo Arzobispo de Pamplona debería venir como Arzobispo de todo Euskal-Herria, unificadas todas sus Diócesis en lo que se llama Provincia Eclesiástica. Dicen que eso está ya hecho. Pero quizás no se ejecuta porque a algunos les podría caer mal. ¡Pero si ahora ya todos estamos de acuerdo en que somos hermanos, con nuestra propia personalidad desde luego! Sabido es que la realidad archidiocesana de la Provincia Eclesiástica no anula, ni absorbe, ni se inmischuye en la realidad de cada una de las Diócesis. ¿Y por qué tuvieron antes tanto cuidado en separar a las Diócesis vascas entre sí, uniéndolas al mismo tiempo con aragonesas y castellanas? Alguno desde Madrid calificó a esa desmembración de burla impune del Pueblo Vasco, de Aragón y de Castilla, y denunció que algo grave se pretendía con esa tría y descarada manipulación.

Agur, agur

En fin. Deseamos al Arzobispo que se va a su propia tierra andaluza las más gloriosas venturas. Le agradecemos todos sus desvelos por nosotros. Le pedimos perdón por todos los disgustos que le hayamos dado. Agur. Y aquí quedamos, como siempre, en nuestra propia tierra navarra. Dicen que el que viene es vasco, como nosotros. Es natural que así sea. Nos alegramos. Pero también de nuestra propia carne puede salirnos una costilla esquinada. Le deseamos los más benévolos aciertos. Nos va mucho en ello. Agur también de todo corazón.

Jesús Lezaun

BUPEko euskara datorren ikasturtean nola?

Institutuetako euskal irakasleoek talde antzeko zerbait moldatu nahi dugu. Lehenbizi herrialde bakoitzean, eta gero Euskal Herri osoan.

Bizkaikoak Irakaskuntzarako Delegatuarenengana joen ginen; ekainaren haseran. Gurasoen ordezkarria ere, gurekin etorri ziren. Eskribu bat eman genion Delegatuari, euskaraz eta erdaraz idatzia. Lau mila firma inguru jaso izan genituen, ikasle eta gurasoen artean, eskribuari indar gehiago emateko.

Bi parte zituen eskribuak. Lehenengoa pixka bat luzeagoa zen, eta bertan argumentu batzu azaltzen ziren. Bigarrenean eskabide batzu egiten genituen. Ideia printzipialak hauk ziren: Euskara zanpaturik da goela, eta hori zuzentzeko bide ego-kiak bilatu behar direla; koofizialtsuna egiazkoia izatekotan, euskaren irakaskuntzari oraintxetik bultzakada handi bat eman behar zaiola; eta abar. Eskaera printzipialak hauk ziren: datorren ikasturtean, euskara, asignatura bezala, obligaziozkoia eta egunerokoa izatea; nahi duten irakasleentzat, euskara ikasteko klaseak jartzea; euskararen irakaskuntza ikastorduen barruan sartzea eta beste asignaturak bezala ordaindua izatea; momentu hontan irakaslerik nahiko ez dagoelarik, Euskaltzaindiaren titulua dute-nei, lizentziatuak izan ez arren, erreztasunak ematea.

Guk bukatu genuenean, berehalako

xe hasi zen hitz egiten Delegatu. Hitz egin eta hitz egin, eten gabe. Trikimailu diplomatikoa? Beharbada, bai. Gure aldetik zerbait esatekoan, ez zegoen beste biderik, haren eten gabeko hizketa ebakitzea baino.

Baina goazen mamira. Esan zuenez, berak ez zuen ahalmenik, gure eskabideei erantzuna emateko. Eskabideok Madrilera bidali behar zirela, eta gestio hori berak pozik egingo zuela. Hala ere, beraren ustez, datorren ikasturterako projektua hau izango da: Institutuetan euskara ematen duten irakasle guztia, lizentziatuak izango dira; eta euskara, azken ikasturtean bezala, borondatezkoia eta astean hiru orduetakoia izango da. Hain zuzen, hauk ziren, guk geure eskribuan salatzen genituen puntuak. Ahal izan genuen moduan, berriro adierazi genizkion Delegatuari projektu horren hutsak. Beti erantzun berbera: «Ez dago nire eskuetari. Esan dizuedanez, Madrileti eterriko da dena».

Elkar ikuste honen ondoren, azzertu egin genuen gertatu zena. Hona hemen gure analisia:

1. Beste erazoen bezala, kultur arloan ere Madrilen ez dituzte ulertzen gure problemak. Eta, hala ere, handik konpondu nahi dizkigute.

2. Joan den urtean lortu zena, indarrez lortu zen. Eta aurten ere, ezer lortzekotan, horrelaxe izango

da. Presio hortan, Euskal Herriko erakunde guztiak batera jokatu behar lukete. Eta denok gorputz bakar bat bezala indar egin. Parlamentarien ere bai. Kultur ekintza asko politikoak dira eta.

3. Irakasle guztiak lizentziatuak izan behar badute, hortik arrisku haundi bat sortzen da. Uste dugun baino haundiagoa. Euskara ondo menperatzen duten lizentziatuak ez dira izango nahiko; eta euskarazko klaseak, euskara ez dakitenek hartuko dituzte. Horrelakorik behin baino gehiagotan gertatu da. Lanpostua hartzearen, arin arinka ikasiko dute «Euskalduntzen» metodoaren lehen maila, edo eta bi ikasgairen aurrea hartuko diete ikasleei: hauxe da arriskua, lizentziaturek bakarrik irakasle izan behar badute. Ez ote litzateke askoz hobe, momentu hontan, lizentziatuak izan ez arren, Euskaltzaindiaren titulua dutenak onhartzea?

Hau da, guk irakasleoek ikusten duguna. Oraintxe —ikasturte berriaren lehen egunotan— hasiko dira eztabaidak, sokatirak, elkar hizketa eta presioak, irakasle eta Delegatuaren artean.

Beharrezko da denon lagunza, zerbait aurreratu nahi bada. Ongi etorria izango da erakunde guztien babesia: gurasoena, hauzategiiena, udaletxeena, kultur elkarteara, politikariena. Goazen denok batera kultur burukara, Euskal Herriaren alde!



PAMPLONA: TEATRO PARA TODOS

Las previsiones más halagüeñas no hubieran podido detectar la acogida masiva que ha tenido la primera semana de Teatro en Pamplona. Con precios populares se demostró que hay suficientes aficionados como para seguir de una manera fiel las actuaciones de unos grupos (por lo menos 6) que no llevaban ni la etiqueta del actor famoso de turno ni la obra de moda en Madrid. Mientras por la Ciudadela asistían a lo largo de esos días más de 15.000 espectadores, en el 'Teatro Gayarre' pasaba totalmente desapercibida una obra de Martín Vigil.

Esta nueva experiencia del Lebrel Blanco le debe empujar a pensar de una manera especial en cultivar eso que se ha conseguido ya.

La semana se inició titubeante con la representación de «IRRINTXI», de Akelarre, acogida con bastante frialdad ante la imposibilidad (accidental) de crear un clímax de comunicación adecuado. Los textos de Aresti, Celaya y Otero se encontraron con la poca receptibilidad del público, a pesar de que el mensaje todavía tenga una vigencia dolorosa en Euskalherria. Curiosamente arrancaría más aplausos una obra tan fácil como es la adaptación del humorista Máximo del tema «La tierra es redonda». La farsa centrada en las luchas italianas renacentistas, el ascenso y caída del visionario fraile Savonarola, que atemoriza la Florencia de los Médicis y se enfrentan con el mismísimo Papa Borgia y adobada con fáciles símiles de la actitud de los guerrilleros de Cristo Rey.

Y así llegó «La Torna», creación colectiva de Els Joglars sobre el Kafkiano desenlace de la errante vida del polaco Einz Chenz, ejecutado en la cárcel de Tarragona al mismo tiempo que Puig Antig en Barcelona. Tal vez el trabajo de mayor calidad e interés que se ofrecía en el programa a pesar de que Els Joglars están en rodaje con esta obra (era la tercera representación). La audiencia masiva se registraría en la reposición de «Carlismo y música celestial», de Patxi Larrainzar, puesta en escena por el Lebrel Blanco, anfitrión de las jornadas teatrales. Pese a su largo tiempo en cárcel, llenando diariamente el Pequeño Teatro de Pamplona, el Lebrel concentraría en torno suyo a cinco mil personas para contarles la desventura de un movimiento popular traicionado por algunos de sus propios líderes, que culmina en las faldas de Montejurra con los sangrantes sucesos de junio del 76.

La aportación catalana se vería complementada con «No hablaré en clase», de Dagoll-Dagom, obra irregular pese a su apertura esperanzadora que en su segunda parte caería en decepcionantes reiteraciones. El tema de la enseñanza bajo la época franquista merecía un tratamiento más inteligente. O por lo menos tan airoso como el montaje de Mediodía de Sevilla, a

quien le tocó sacar al aire (con imaginación) las vergüenzas del montaje especulativo de suelo y viviendas que sufre el desarrollo urbano.

FALLOS REMEDIABLES

En la agenda de detalles a mejorar hay que apuntar algunos aspectos achacables a la inexperiencia de la organización de una actividad de tal magnitud, traducida en múltiples inconvenientes por los que han tenido que pasar la calurosa acogida de las jornadas. Si la puerta principal de la Ciudadela era el marco estético más idóneo, no tuvo, al contrario, ni condiciones acústicas ni posibilidades de una visión suficientemente aceptable. Y ello motivó que los espectadores se amontonaran junto a la puerta de acceso desde una hora y media antes de iniciarse las representaciones. Y, el que una vez abierta la puerta, hubiera que lanzarse a la carrera para conseguir una plaza idónea para presenciar el espectáculo.

VITORIA: JORNADAS INTERNACIONALES

Y ya apenas concluido la muestra de Pamplona es público el programa de las tercera jornadas Internacionales de Vitoria que tendrán lugar del 3 al 9 de octubre de acuerdo con el siguiente programa:

- Día 4: «La trágica». Trip i Joc Joc Trip.
- Día 5: «Firends Roadshow» (Django Edwards) Foolies.
- Día 6: «Dagoll-Dagom», No hablaré en clase.
- Día 7: «Adefesio», teatro estudio, homo dramaticus.
- Día 8: «Les comedians», verbena teatral.
- Día 9: «Warzsawska», grupo teatral. Tezina.

Miguel Castells
(Miembro de la Comisión Gestora Pro-Amnistía de Guipúzcoa, Abogado defensor de Apala)

Los procesos políticos: de la cárcel a la amnistía

(2.ª edición).
El libro que mejor refleja la lucha del pueblo vasco por la amnistía y las libertades 200 ptas.

OBRAS ESCOGIDAS

Marx y Engels (2.ª edic.)
Tomo I 300 Ptas.
Tomo II 200 Ptas.

Mao Tse Tung
4 Tomos 200 Ptas. c/u.

Che Guevara (2.ª edic.)
2 Tomos 200 Ptas. c/u.

Fidel Castro
2 Tomos 150 Ptas. c/u.

Leon Trotsky
3 Tomos 150 Ptas. c/u.

La 1.ª Internacional
2 Tomos 200 Ptas. c/u.

CUPON OFERTA: RECORTALO Y RECIBIRAS LOS LIBROS QUE DESEES CONTRAREMBOLSO, LIBRE DE GASTOS DE ENVIO, CON EL 10 % DE DESCUENTO.

NOMBRE: _____

DIRECCION: _____

CIUDAD: _____

Els Joglars: una «torna» de muerte



Sobre la kafkiana historia de un hombre y la utilización política de su agarrotamiento, «ELS JOGLARS» han montado un espectáculo muy en línea con sus últimos planteamientos de teatro total. La obra ha sido representada durante la última semana en Pamplona y Baracaldo y se titula «La Torna», una expresión catalana inintradicible y que se empleaba, por ejemplo, para denominar al trozo de pan que se entregaba para alcanzar el kilo cuando una pieza no llegaba a ese peso. Heinz Chenz, fue el polaco ajusticiado el mismo día que el anarquista catalán Salvador Puig Antich. Y, sin ninguna duda, su «torna».

«ELS JOGLARS» han teatralizado el crimen del que se le acusaba —la muerte a sangre fría de un guardia civil— su detención, su total indefensión y aislamiento —no hablaba ni jota de castellano— y el consejo de guerra a que fue sometido. Trabajando sobre materiales reales han conseguido un montaje que divierte y que pone los pelos de punta, que gusta y que horripila, que obliga a una reflexión sobre los condenados a muerte y el tinglado justiciero de las jurisdicciones especiales y que, además, impresiona por la fuerza de sus propuestas teatrales. El mismo hecho de recurrir a la Comedia del Arte utilizando máscaras visuales para todos los personajes —salvo Chenz— resulta, al contemplar la obra en su conjunto, una respuesta técnica rotundamente acertada para la puesta en escena de la gran mascara-

da vivida por aquel polaco que pasó la noche anterior a su ejecución por garrote vil jugando al parchís en la cárcel de Tarragona.

El grupo catalán nació hace quince años y de sus tres iniciales fundadores sólo queda un superviviente. Desde siempre «ELS JOGLARS» han sido sinónimo de mimo, pero esta especialidad fue abandonada paulatinamente a partir del año 1968 con el «Diari». Luego vendrían «El joc», que todavía estaba estructurada en «sketchs», «Cruel Urbis», donde se utiliza texto y un vestuario muy diferenciado, y «Mary d'ous», que es una investigación de un espectáculo unitario. A partir de «Alias Serrallonga» se inicia la etapa actual centrada en plantearse el teatro como espectáculo y caracterizada por la importancia de lo visual en el hecho teatral.

Por otra parte «ELS JOGLARS» representan un caso único en cuanto a su configuración como grupo profesional e independiente y la gestión de su trabajo. Ante el peligro de desaparición después del «Alias Serrallonga» por dificultades económicas, una financiera —de esas que sólo es posible imaginar en un entorno social y cultural como el de Catalunya— ha adelantado unos fondos con los que «ELS JOGLARS» han podido contar con la infraestructura mínima —un sueldo fijo al mes, una cúpula para ensayos y representaciones, una camioneta, etc.— para plantearse su trabajo desde una

perspectiva de continuidad. La financiera se limita a administrar giras y demás, sin inmiscuirse para nada en el proceso de creación. Así, entre otras cosas, se supera la provisionalidad del asunto teatral y la necesidad de trabajar a la carrera.

«La torna» ha sido montada de esta forma por primera vez en la historia de «ELS JOGLARS» y, paradójicamente, es como un homenaje —aunque a ellos no les guste esta palabra— al hombre de teatro que fue Heinz Chenz, de quien apenas se conocen datos sobre su vida, aunque sí que fue titiritero. Este hecho, el desprecio que sufrió, la utilización de su muerte y el que ésta ocurriera en Tarragona llevaron a «ELS JOGLARS» a plantearse un espectáculo sobre él y olvidarse de otro en el que trabajaban desde hace meses.

Los resultados están a la vista. «La torna» tiene fuerza, está excelentemente interpretada y plantea unos presupuestos teatrales válidos y actuales. Pero no es una obra cerrada. En Pamplona se vio la tercera representación y ya había varios cambios con respecto al día del estreno. Es fácil que el final, sin un ritmo ascendente, sufra variaciones. Ahí es posible trabajar con más posibilidades de éxito que en el principio, en el que se recurre a una forma extrateatral para explicar al público que es una «torna». A los componentes de «ELS JOGLARS» —utilizando su expresión— les da «repelús» esta salida, pero han intentado en vano explicarlo en tres o cuatro escenas.

Nace un Festival con 25 años

Hasta el momento de escribir este artículo, lo más destacable de la XXV Edición del Festival Internacional de Cine de San Sebastián lo está siendo, como muchos esperaban, las retrospectivas de Pasolini y Buñuel.

Pero de esta edición se espera, a todos los niveles, no sólo al cinematográfico, que dé más de sí. Que los últimos días se subsanen los fallos que hasta ahora ha tenido la organización. Y se espera tanto porque es realmente en esos días cuando se está jugando el futuro del certamen donostiarra.

PROBLEMAS CON EL CINE VASCO

Para el segundo día del festival, para el domingo 11, estaban programadas una serie de películas —cortometrajes a excepción de la de Sistiaga— de realizadores vascos. Pero parece ser que los problemas superaron a lo previsto. Si se quiere apoyar, de verdad, al cine que se hace en Euskadi, no basta con llevar a las ruedas de prensa una intérprete que sepa euskara. Se necesita, también, que el apoyo sea real. Algunos directores se quejaron de que esta ayuda fue tardía y mal organizada. Como consecuencia de esto, sólo parte de las películas programadas se pudieron ver, y eso a base de esperar dos horas.

Chavarri ha conseguido ("A un dios desconocido") una película de calidad y nueva

Sin embargo, como pasa con el resto de la programación, se espera y desea que esto cambie para el futuro. El domingo está organizada una segunda reunión de realizadores vascos, con vistas a una reunión que les permita distribuir sus films y contar con una estructura que haga posible la realización de un cine realmente de Euskadi.

PELICULAS A CONCURSO

El Comité organizador ha tenido que soportar numerosas críticas, quizás todavía menos que en los años anteriores. Y una de ellas es la falta de un criterio claro, o por lo menos que así lo parezca, a la hora de seleccionar las películas. Tanto las de concurso como las de otras secciones.

De las presentadas hasta ahora, ninguna, según la mayor parte de la crítica, merece premio alguno. Quizá porque se esperaba mucho de directores como Pollack o Bellocchio, que no ha respondido con sus películas lo suficiente.

«Bobby Deerfield», el film de Pollack, no pasa de ser una larguísima película sentimental, de cierto corte francés —aunque su director lo niegue— que recuerda al Lelouch de la primera época. Con más tópicos todavía, y, eso sí, con buenos actores. Al Pacino salva su personaje —otra vez

un corredor de carreras automovilísticas—. Pero ni el argumento ni el ritmo de narración merecen la pena. Se repite la historia de la chica inteligente, cultivada, original llena de vida, pero que tiene una enfermedad incurable, y del corredor provinciano que se deja deslumbrar y se enamora hasta el punto de cambiar su personalidad. El final triste y que deja un montón de preguntas sin resolver (¿Cómo se va a integrar de nuevo Pacino en su mundo de coches y publicidad...?).

También decepcionó, en gran medida, «La Gaviota» de Marco Bellocchio: un film que se separa completamente de la línea seguida por el director italiano. Basada en la obra de Chejov, la película muestra la decadencia de un grupo snob, culto y egoísta, además de tres historias de amor y creación imposibles. Peca por un exceso de teatralidad, un ritmo lento de narración y, es probable, con una falta de medios (fue hecha para televisión) que le hubieran dado una mayor libertad. Sin embargo, los films de Bellocchio, hasta éste, tampoco habían contado con grandes presupuestos, pero mostraban una línea creativa. Así que «La gaviota», a pesar de una indudable calidad, decepciona porque resulta más la obra de un artesano que la de un artista.

«Crecer de golpe», de Sergio Renán, director de «La Tregua», peca también por un exceso de sentimentalismo y de tópicos. El viejo bondadoso que recoge a un niño solitario, la solidaridad de la gente sencilla de las barracas, para terminar con la muerte del viejo y la nueva soledad del niño.

Hasta ahora, entre lo visto apenas aparecen aspectos nuevos en el cine. Si las películas proyectadas son una muestra del cine actual, es señal de que éste tiene que renovarse y encontrar nuevos caminos. Eso también queda palpable en «La Question», un interesante film francés sobre la guerra de Argelia y las torturas que allí sufrieron personas de la oposición. Tiene el encanto de la veracidad —está basada en un hecho real— y de ser la primera película de su realizador (Laurent Heynemann). También, el fallo de su lenguaje, cercano al de la ya larga filmografía francesa basada en hechos políticos reales. Esta película





"El perro" abrió el Festival de Cine

tuvo un testigo de excepción, Eva Forest, que tantas veces ha denunciado las torturas en cárceles españolas. Aunque Heynemann concreta los hechos, éstos pueden ser válidos para cualquier país y circunstancias históricas de represión.

PELICULAS ESPAÑOLAS

Hasta ahora suponen una de las aportaciones más positivas a la fase de concurso de este festival. **A un dios desconocido**, de Jaime Chávarri, y con la marca de su productor, Elías Quejrejata, ahonda en los problemas personales —«no hemos querido hacernos eco de una situación general»— de un homosexual que lucha por su propia liberación. La película comienza en julio del 36, en una casa donde también está García Lorca. Su espíritu como poeta y como homosexual es el que, en realidad, dirige el film. El protagonista vive anclado en su pasado, en sus mitos particulares, en Lorca, aunque no lo haga como ser marginado, sino como persona que vive en una sociedad que le acepta, y arraigado en la vida real. Al final, vence a su propio pasado. Por debajo de «El desencanto», pero una película de calidad que hace esperar grandes cosas de la unión Querejeta-Chávarri.

La guerra de papá, de Antonio Mercero, no supuso ninguna sorpresa. A pesar de los pequeños cambios, es la novela de Delibes la que preside la obra, con el tradicional humor descafeinado y el sentimentalismo de Mercero.

SECCION INFORMATIVA

Lo más interesante, sin duda, de todo el Festival. Con **Tamaño Natural**, **Casanova, 1900...**, películas importan-

tes, aunque sólo sea por la categoría de sus directores y que resultan imprescindibles para conocer su evolución cinematográfica. En ocasiones hubiera resultado más interesante coloquios con los realizadores asistentes, como Bertolucci. O un mayor número de veces de proyección, ya que la mayoría de las veces el número de espectadores era superior al que cabía en la sala.

NUEVOS CREADORES

Donde la pretensión superó la auténtica calidad de las películas. Y donde se podía pedir una explicación a los organizadores sobre su sistema de selección. Porque películas como la sueca **«Jack»**, aunque sea obra de un nuevo director, no parecen tener nada nuevo que decir ni aportar, sino ahondar en clichés ya conocidísimos.

De las presentadas hasta el momento de redactar el artículo, destacan **Harlam Country**, documental sobre un movimiento de mineros (el hecho de que no tuviera subtítulos en castellano restó espectadores a la película) y **Raza, el espíritu de Franco**, donde a través de las declaraciones de Alfredo Mayo y Pilar Franco, y fragmentos de **«Raza»** se presenta lo que fue, como dice el título, el espíritu de Franco y de los cuarenta años que le tuvieron como supremo jefe.

BUÑUEL Y PASOLINI

El ciclo homenaje dedicado a Buñuel fue el único que, por lo menos hasta estos momentos, no ha sufrido ningún cambio de programación; si bien se nota la falta de alguna de sus películas más significativas. Su sentido del humor, su originalidad y su falta de pretenciosidad ante tantos films pe-

dantes, enseñan una vez más la categoría de Buñuel.

El de Pasolini, que el final no cuenta con **Saló**, aunque no por problemas de censura, sino de la distribuidora americana, está resultando inaccesible. No tanto porque falten films anunciados, sino por los continuos cambios de programación o la proyección de varios sin subtítulos. Con relación a este ciclo, se ha editado un libro de José Luis Guarner, perfectamente documentado, que recoge comentarios sobre las películas, además de una completa filmografía del director.

Y VA DE FESTIVAL

A la semana de haber comenzado, todavía se sigue esperando a Michel Piccoli, a Berlanga, a Buñuel. Pero se ha contado con la presencia constante de críticos, estudiosos del cine, como



Laura Betti (**«La gaviota»**), hasta el momento una de las mejores intérpretes del certamen

Román Gubern, de artistas, de Verónica Forqué a Franco Nero, y de directores y novelistas. Cada día se ofrecen una o dos ruedas de prensa con los directores que, a pesar de tener que escuchar lo mismo en tres o cuatro idiomas diferentes, por no tener sistemas de traducción simultánea —«éste es un festival humilde»— resultan interesantes para la auténtica comprensión de los films.

Y también están numerosos directores vascos, y las pinturas de Zulueta para las portadas de los libros. Y los comics de Juan Carlos Eguillor e Ituariaga para la revista diaria del festival. Y los paseos continuos del Victoria Eugenia, donde se proyectan películas, al María Cristina, donde se encuentran las estrellas y los productores. Y, finalmente, muchos fallos de organización de los que, hasta el momento, el principal culpable es la falta de tiempo con que se ha organizado todo.

DE FIESTA POR...

SAN FERMIN TXIKITO, EN PAMPLONA

El día 24 empiezan las otras fiestas de San Fermín, las del de Aldapa, organizadas por el barrio de la Navarrería. Las auténticas y primitivas fiestas de San Fermín.

Al mediodía, tras el cohete, la banda municipal y la Comparsa de Cabezudos recorren las calles del barrio; más tarde fiesta infantil, con cabezudos, bombas japonesas, caramelos y un encierro para los pequeños a las



SAN FERMIN E ALDAPA 1977

organizadas por el barrio de la Navarrería

seis y media en la plaza de los Corazonistas. A las siete y media de la tarde, en el pabellón Anaitasuna habrá un festival-homenaje titulado «Pamplona de siempre». A las ocho actuación de los Txistularis y hasta las doce de la noche Verbena en la Plaza de Santa Cecilia.

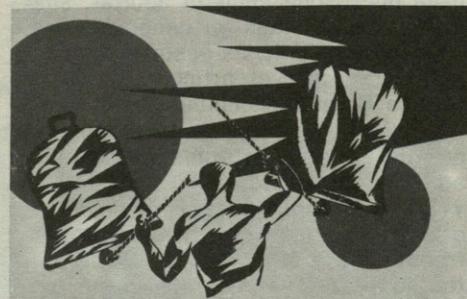
El domingo, a las siete de la mañana saldrán los «Auroros de Santa María» de Pamplona y a las nueve la banda municipal interpretará las dianas por las calles de la Navarrería. El despertar, pues, no puede ser más agradable. Tras el encierro infantil llegará la hora de la misa solemne, a las once

y media en la basílica de San Fermín de Aldapa. A las doce será la procesión y algo después la ofrenda de flores al Santo en la Plaza de Santa Cecilia. A la una y media, en el atrio de la Catedral, gran alarde de Txistularis Txikis. A la misma hora saldrán a la calle las Majorettes de Txikilandia de Tafalla. Por la tarde de nuevo cabezudos, encierro y juegos para los niños y a las seis, antología de Instrumentos Vascos en la plaza de los Corazonistas. A las ocho y media actuará el grupo de Dantzas Iruña por las calles del barrio y por la noche, verbena.

El lunes por la tarde se sumará al programa infantil de días anteriores una gran chocolatada a las siete. Y al día siguiente, y también para ellos, Gymkana ciclista y festival infantil en el salón del OSCUS con el ilusionista «Jamalandruqui». El mismo martes actuará el grupo de dantzas del Muthiko Alaiak por las calles de Navarrería, y a las nueve y media, «pobre de mí», protagonizado por los niños del barrio. Los mayores, en cambio, tienen una nueva verbena en la Plaza de Santa Cecilia para despedir bailando a estas otras fiestas de San Fermín.

ARRUAZU

El domingo, día 25, a las cuatro de la tarde, se celebrará en Arruazu (Navarra) el III Concurso de Repique de Campanas. En el concurso se utilizarán dos campanas y los participantes de-



berán demostrar su pericia en: a) repique festivo; b) repique penitencial, rogativa, conjuros, etc., y c) repique libre, principalmente de temas procedentes de la región del concursante.

Los repiques constituyen una modalidad de nuestro folklore y muchos de ellos recuerdan al sonido de la Txalaparta o el txistu, incluso.

El concurso está patrocinado por PUNTO Y HORA y la INSTITUCIÓN PRINCIPE DE VIANA.

FIESTAS Y FESTIVALES

Día 23

— En Pamplona, festival de Benito Lertxundi y presentación de su nuevo disco. Al cantante le acompañará música de kornamusa, txirula, flauta, violín, piano, arpa, tximbelina... El disco es doble: uno dedicado a Zuberoa y el otro a todo el País Vasco.

Será a las ocho de la tarde en los Jesuitas.

Día 24

— En Larraga, encierro y capea desde las cinco hasta las siete y media de la tarde.



— En Pamplona, en el Anaitasuna. «Pamplona de siempre», a las 19,30, con la banda municipal, los dantza ris del Ayuntamiento, la rondalla de los Amigos del Arte, el Orfeón Pamplonés...

Día 25

— En la Plaza de los Corazonistas de Pamplona, a las 18, antología vasca: txalaparta, txirula, tobera, aitzkolaris, levantamiento de piedra, cuadro de dantzas de Iruña de Tafde...

— En Larraga, a las dos, encierro. A las cinco, lidia y muerte de un novillo de cuenta y a continuación encierro y capeas.

— En Zarauz, baile en la Plaza.

— En Arruazu, a las cuatro de la tarde, III Concurso de repique de campanas.

Días 26, 27 y 28

— En Larraga, encierros y capeas de cinco y media a siete y media de la tarde. Por la noche ronda. El día 28, fiesta del calderete.

QUILAPAYUN EN EUSKADI

Coincidiendo con el cuarto aniversario del golpe de estado pinochetista que dio al traste con el sistema democrático de Chile, Quilapayún inició una nueva gira por el Estado Español, actuando en Euskadi, Pamplona y Bilbao.

Quilapayún aglutinó, tanto en el pabellón «Anaitasuna» como en «La casilla», a miles de espectadores para asistir a un acto que trascendió lo meramente cultural. Los gritos de «Gora Chile askatuta» y «Pinochet caerá, Chile vencerá» crearon el contexto de solidaridad contra la opresión fascista de los militares golpistas. Los recitales del conjunto creador de la «Cantata de Santa María de Iquique» se montaron en base a canciones ya tradicionales como las obras de Víctor Jara («Te

recuerdo Amanda», «Plegaria de un labrador»...), Guillén, Neruda y nuevas aportaciones como los temas satíricos contra los generales y el Tío Sam. Un mensaje de resistencia acogido con ca-



lor por los asistentes que vibraron ante un grupo que sin desechar una técnica depurada se enraiza en los cimientos de la canción popular, instrumentada como elemento de lucha.

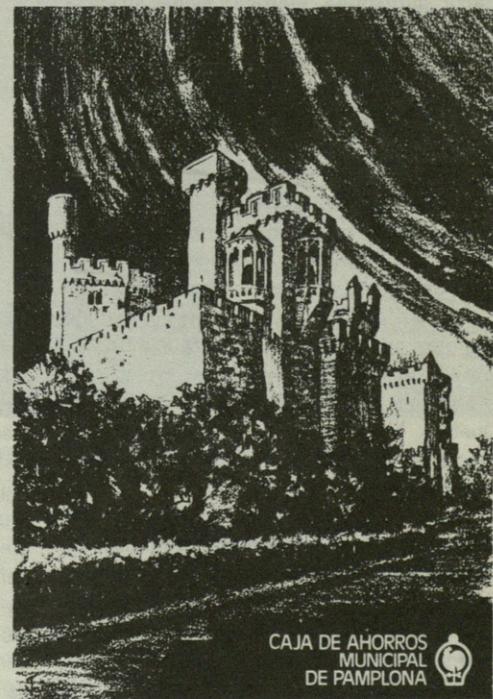
lehen txapelketa euskal
poesiaarentzako **XALBADOR** saria
I^{er} convocatoria del premio
XALBADOR de poesía en euskera



CAJA DE AHORROS
MUNICIPAL
DE PAMPLONA

Pida folleto informativo

**convocatoria del premio NAVARRA
de novela corta
etxen txapelketa nobela motzetzako
NAVARROA saria**



La Casa de Ahorros Municipal de Pamplona, atenta al desarrollo cultural de nuestro pueblo, instituye con carácter anual el premio NAVARRA, de nuestra costa.

La dotación del premio es de 150.000 pesetas y podrán presentarse a todos los trabajos que estén escritos en castellano por autores nacidos o residentes en Navarra.

Deberán ser originales e inéditos y pertenecer al género de novela, cuento, teatro, ensayo, memoria, cartas o leyesendas que despierten el interés popular.

Los trabajos tendrán, como mínimo, una extensión de 100

Data, foliente, informazioni

UN PARTIDO INDEPENDENTISTA EN EL PODER (1)

El "parti Québécois (P.Q.), nacionalista pequeño burgués, está en el poder desde el quince de noviembre de 1976. Consiguió un 41 por ciento de los votos en las últimas elecciones legislativas provinciales y se propone conducir a Québec hacia la soberanía política. Este hecho vuelve a poner en evidencia el equilibrio más que centenario de la Confederación del Canadá, formada en 1867. La posible independencia de Québec se convierte de este modo, hoy, en un importante factor que hace replantear el orden político en América del Norte. Desde el reflujo —a principios de los años setenta— del Movimiento Negro y de las manifestaciones anti-guerra en los Estados Unidos, Québec constituye el principal foco de agitación de este continente.

QUEBEC EN EL SENO DE LA CONFEDERACION DEL CANADA

Québec es una de las nueve provincias de la Confederación del Canadá. Cuenta con seis millones de habitantes de los que cinco son francófonos. Posee una cierta autonomía política; tiene su propio Gobierno, con un campo de poderes bastante extenso: enseñanza, sanidad, recursos naturales, policía provincial, impuestos sobre la renta... Numerosos campos de la vida social dependen a la vez de la jurisdicción federal de Ottawa y de la de Québec. Hasta ahora estos dominios de jurisdicción comunes han sido objeto de conflictos pequeños entre los dos Gobiernos. En el futuro, por tanto, el P. Q. podría agravar este tipo de disputas al utilizar como argumento favorable a la independencia, el rechazo de Ottawa de conceder de nuevo poderes a Québec. Este hecho es el objeto de numerosos comentarios en la prensa québécoise.

El campo político québécois se reparte hoy en cuatro formaciones políticas de las que ninguna cuestiona la economía de mercado capitalista. Además del Partido Québécois (PQ), se encuentra el Partido Liberal de Québec (PQL), la Unión Nacional (UN) y el Crédito Social (CS). Si el PQ ha adquirido el apoyo de las fuerzas vivas de la nación québécois (juventud, movimiento obrero, tecnocracia de Estado...), el PLQ encuentra a sus partidarios en la comunidad anglófona de

Montreal, los medios de negocios canadiense-francés adictos al mantenimiento del status quo federal y los cuadros «bilingües» empleados en las empresas multinacionales americanas y canadienses. El UN y el CS encuentran su base en la pequeña burguesía tradicional (comerciantes y agricultores), pero no representan verdaderas alternativas de Gobierno.

INEXISTENCIA DE PARTIDOS OBREROS

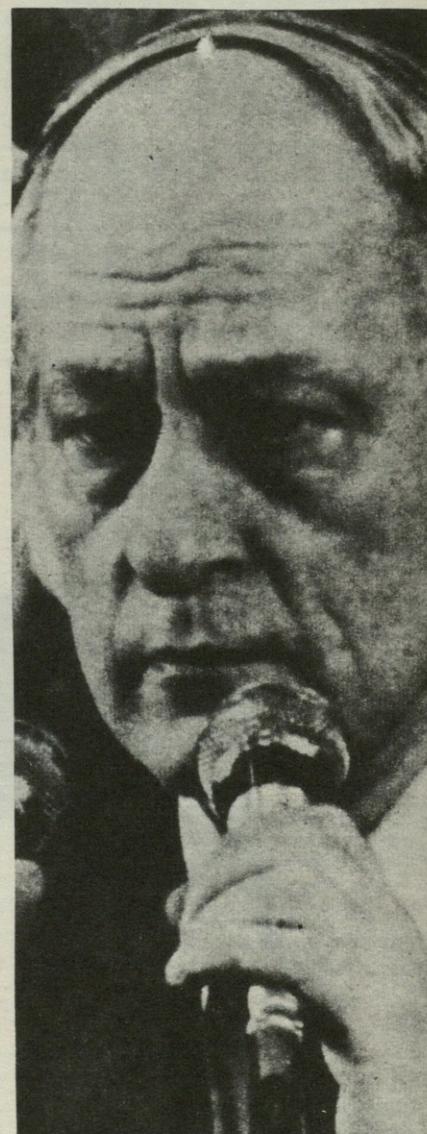
Contrariamente a las naciones europeas, el movimiento obrero de Québec está totalmente separado de los partidos políticos en el campo electoral. Todas las tentativas históricas tendentes a construir un partido obrero socialista se han estrellado contra la cuestión nacional.

En efecto, hasta estos últimos años, las tentativas provenían de militantes canadiense-ingleses. Esto tiene razones históricas. El movimiento obrero canadiense-ingles estaba, hasta la Segunda Guerra Mundial, más avanzado que el de Québec en términos de conciencia política. La dependencia política de Québec se explicaba igualmente en términos de subordinación organizativa del movimiento obrero québécois. Hasta la industrialización debida a la guerra del 39 al 45, los sindicatos de Québec constituían simples sucursales de uniones americanas organizadas a escala continental o bien, más raramente, de sindicatos pánicanadienses. En 1921, la Iglesia Católica tomó la iniciativa de

crear una organización, la Confederación de Trabajadores Católicos del Canadá (CTCC), que no tenía de sindicato más que el nombre.

Esto ha dado a la vida política su aspecto original: aunque la clase obrera sea muy combativa en el nivel económico, continúa en una relación de dependencia completa al amparo de los partidos burgueses en el terreno político.

Así, los trabajadores francófonos de Québec han identificado siempre la lucha



René Levesque, líder del P.Q.



contra el dominio imperialista y la lucha de liberación nacional y para ellos la segunda es previa a su liberación social.

UNA ECONOMIA BAJO CONTROL EXTRANJERO

No existe un sector capitalista québécois realmente significativo. Las empresas privadas canadiense-francesas son marginales (madera, ropa, alimentación...). Algunos capitalistas de origen canadiense-francés, como Pierre Desmarais, están completamente integrados en la burguesía canadiense. Evidentemente se oponen ferozmente a la solución independentista. Su importancia no alcanza, sin embargo, la que posee la burguesía vasca en el Estado Español.

En Québec, los dueños de la economía son el capital canadiense en el sector de los bancos y los transportes y el capital americano en la industria de alta productividad. Americanos y canadienses se reparten el sector de recursos minerales y forestales. La dominación del Québec resulta, de este modo, de una **conjunción de intereses imperialistas**. E incluso, si existen ciertas contradicciones entre Estados Unidos y Canadá en esta conjunción de intereses, no podrán jamás provocar una oposición frontal y violenta.

Después del último encuentro organizado entre el Presidente Carter y el Primer Ministro Pierre Elliott Trudeau, una reafirmación común de su voluntad de defender el status quo político norteamericano ha demostrado que tanto Estados Unidos como Canadá se oponen a la accesión del Québec a la plena soberanía política y económica. Como para subrayar esta actitud, el semanario americano «US News and World Report», a fines del año pasado, dedicaba su primera página a la «amenaza» sobre los Estados Unidos ejercida por el Québec del Norte y México del Sur

—este último país era escenario entonces de violentas manifestaciones de campesinos—.

EL PROYECTO NACIONALISTA, CUESTIONADO

¿La amenaza es real? Y si es así, ¿el Partido Québécois es su portador? El Partido Québécois, en su programa, pretende volver a tomar el control de los recursos económicos de Québec. El sector de recursos naturales constituía, antes del 15 de noviembre de 1976, su principal preocupación. Ahora bien, tras ocho meses de Gobierno no ha hecho el menor ademán de cuestionar los intereses americanos y canadienses que dominan este sector. Al contrario, el Primer Ministro de la Provincia de Québec, René Lévesque, apenado elegido, fue a dar un discurso apaciguador a Nueva York, delante de varios cientos de financieros de Wall Street. Un poco más tarde su Ministro de Finanzas Jacques Parizeau hacia público el presupuesto más conservador de los últimos años en la provincia de Québec. Consecuentemente los efectos económicos y la dependencia imperialista se manifiestan siempre con la misma agudeza. Así, el porcentaje de paro según las estadísticas oficiales sobrepasa el 10 %...

La credibilidad del proyecto nacionalista

del ahorro público, de algunas empresas importantes (SIDBEC para la siderurgia, REXFOR para los bosques, SOQUIP para la búsqueda petrolífera, SOQUEM para la prospección minera...). La existencia de algunas fuerzas financieras de desarrollo como la Sociedad General de Financiación (SGF) o la Sociedad de Desarrollo Industrial (SDI) constituyen, en efecto, las bases objetivas para la creación, bajo la égida del Estado, de un capitalismo autónomo québécois a las que vendrían a añadirse el sector cooperativista de la agricultura y del ahorro popular.

En un mismo movimiento el Partido Québécois creía proceder al reagrupamiento de las pequeñas empresas canadiense-francesas con el fin de constituir firmas competitivas cara a las multinacionales americanas y canadienses.

Si el Partido Québécois hubiera dado muestra de un radicalismo mayor, de igual modo que el movimiento nasserista en Egipto a principios de los años 50, el capital extranjero hubiera estado obligado a hacer algunas concesiones. Por el contrario su comportamiento quedó conforme con las tradiciones del parlamentarismo anglosajón. Como el patrón norteamericano no es más filantrópico que los otros, no ha cedido nada cara a un movimiento que no ejercía sobre él ningún tipo de



USA y Canadá se oponen a la plena soberanía de Québec

ta, su voluntad de construir en Québec un polo autónomo de desarrollo capitalista, son, desde entonces largamente cuestionados. En su origen tal proyecto no tenía nada de irrealista. El peso del Estado de Québec en la economía está lejos de ser despreciable. El control de la producción de electricidad (de la que una parte es vendida al Estado de Nueva York y a Ontario, en el Canadá inglés), de la enseñanza, de la sanidad, y de algunas frac-

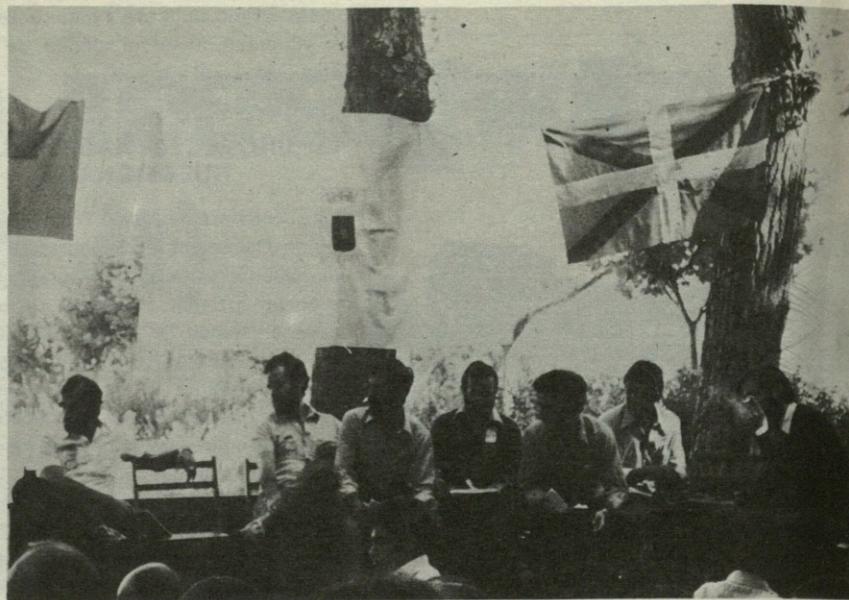
chantaje. Por tanto, según Pierre Bourgault, antiguo dirigente de la Unión para la Independencia Nacional (RIN) que ha suministrado la base militante del Partido Québécois en 1968, una presión política energética dirigida contra el imperialismo hubiera podido dar solamente resultados concretos.

CHARLES HALARY

EL "PULMON" DE ESTELLA, EN PELIGRO

Entre el treinta y cuarenta por ciento de la población de Estella (unos once mil habitantes) tendieron sus brazos al cielo el pasado domingo para pedir que se suspendieran las licencias de construcción en Los Llanos, pulmón de la ciudad, como paso previo para preservar de la construcción la única zona verde con que cuenta la tercera localidad de Navarra.

La concentración.



La «Comisión de Los Llanos».

De esta forma se respaldaba, por aclamación, las gestiones de la «Comisión de Los Llanos» que expuso ante la multitud allí congregada la viabilidad jurídica, en opinión de los técnicos consultados, de que el acuerdo del ayuntamiento del pasado mes de abril de suspender las licencias de construcción en todo el término municipal, pudiera ampliarse a Los Llanos, a los polígonos 16 y 18 y otras áreas, que habían quedado excluidas de esa suspensión.

La movilización del domingo («Los Llanos bien valen un domingo», se decía en la convocatoria) es el resultado de una larga marcha, iniciada hace ya

un año, cuando la recién creada Asociación de Vecinos de Estella se planteó la urgente necesidad de elaborar un Plan General de Ordenación Urbana para la ciudad. Fecha en que, de otra parte, el ayuntamiento se había paralizado tras su dimisión por los trágicos sucesos de Montejurra.

A partir de entonces, la concienciación de los habitantes de Estella, ciudad que en la época estival incrementada su población en más de el doble, ha ido progresivamente en aumento, según quedó patente el pasado domingo, cuando personas de todas las edades y condiciones, sin distinción de afiliaciones e ideologías, se congregaron y manifestaron para «salvar a Los Llanos». Pese a que el día anterior había habido otra manifestación en favor de la amnistía total, de la legalización de todos los partidos políticos y el estatuto de autonomía. Y pese al buen día, que invitaba a irse de excursión incluso a quienes también estaban de acuerdo con los fines de la convocatoria.

La zona en que quiere que se suspendan las licencias de construcción comprende 12 hectáreas, 120.000 metros cuadrados, de los cuales unos 84.000 pertenecen a treinta personas y el resto al ayuntamiento. Para ello la «Comisión de Los Llanos», creada en el mes de julio, aunque ya funcionaba anteriormente con carácter provisional, ha centrado sus esfuerzos, por medio de los técnicos del equipo de San Sebastián Bihar-Talde y de los juristas Miguel Ángel Abárzuza, Juan Pedro Arraiza y Pedro Larumbe, en demostrar la viabilidad legal para que se ampliase la suspensión de las obras acordado por el ayuntamiento en abril, hasta la elaboración de un Plan General de Ordenación Urbana que se es-

tima que estará finalizado para dentro de un año y medio. Mientras tanto, y para evitar el colapso de la construcción en todo el término municipal de Estella, a finales de este mes está prevista la promulgación de unas normas complementarias.

En cuanto al Ayuntamiento, con el que tanto los constructores como la «Comisión de Los Llanos», mantuvieron reuniones en distintas oportunidades, parece que está dispuesto a paralizar las obras si los informes complementarios, a los del equipo Bihar-Talde y los de juristas Abárzuza y Arraiza, que iban a solicitar los primeros días de esta semana coinciden en señalar la viabilidad jurídica para que esto se lleva a cabo. Esa fue la promesa que se le hizo a la comisión de los «nueve» (cuatro independientes y cinco afiliados a distintos partidos políticos) en una reunión, de seis horas de duración, el sábado 17 de septiembre, y a la que asistieron por parte de la corporación municipal el alcalde Pedro Arbizu, el concejal y diputado Juan Manuel Arza y el también concejal Martínez Garayalde.

De otra parte, el ayuntamiento, tras la movilización del domingo y la asamblea habida en el cine Lux a principios del mes de agosto, ya tiene criterios suficientes para saber cuál es la voluntad del pueblo de Estella, aunque Unión de Centro Democrático y Alianza Foral Navarra no se hubieran adherido al llamamiento que en su día hizo la Asociación de Vecinos a todos los partidos políticos para que respaldaran con su apoyo el futuro de Los Llanos frente a la construcción y la especulación de algunos promotores, que comprendiendo la impopularidad de su decisión aseguran haber vendido los terrenos a otra persona de la que en Estella se dice que no es sino un testaferro.

Sea cual sea la decisión que tome el ayuntamiento cuando tenga todos los informes que ha solicitado, la Comisión de los «nueve» ha hecho un llamamiento al pueblo de Estella para que esté alerta y no se tomen a su espalda decisiones que les puedan perjudicar. Pues como dijo el jubilado Eusebio Ayúcar en su intervención, «nosotros no podemos ir a Montejurra ni a Peña Aguda y queremos que Los Llanos sean zonas verdes para nosotros, para nuestros hijos y nuestros nietos».



El pueblo unido sin distinción de edades ni ideologías.

Los niños, en cabeza.



LA DIADA SE PONE DE LUTO

Terminó la Diada Nacional de Catalunya. La acción combinada de grupos provocadores de signo opuesto y la brutal represión de la policía armada cobró una víctima de la gran movilización pacífica del pueblo catalán. Carlos Gustavo Freixer, obrero del metal, nacido en Galicia y militante de la CSUT, falleció el viernes 17 descerebrado por una bala de goma. El disparo que le costó la vida lo efectuó la policía, según todos los testimonios aparcidos públicamente en estos días, en un momento en que no había ninguna concentración que disolver. Y según estos mismos testimonios, la policía golpeó a cuantos estaban en el bar con el herido.

Esta muerte puede tener consecuencias contradictorias. Por su parte, es posible que para muchos catalanes la de la Diada sea la primera y última manifestación de su vida. Por otra, es posible que la brutal actuación de la policía al final de la Diada no sea más que un revulsivo para denunciar másivamente la necesidad de seguir luchando por la democracia.

Por ahora los partidos y organizaciones de izquierda están eligiendo el segundo camino. No sólo hay que destacar diversas denuncias ante el Juzgado de Guardia por la actuación de la policía, sino también las investigaciones que sobre estos hechos están realizando diversos grupos y una probable convocatoria de socialistas y comunistas en Montjuich el quince de octubre, aniversario del fusilamiento de Lluís Companys y último día de la campaña pro-amnistía política total que

ya ha comenzado. Entretanto, la primera manifestación de protesta ha sido convocada ya por las centrales sindicales.

Los incidentes provocados por grupos perfectamente preparados para ello han puesto sobre el tapete el tema del orden público en Barcelona. El tema preocupa a nivel popular por cuanto entre actuaciones de provocadores y de la policía, es casi imposible pasear con tranquilidad por las Ramblas en las últimas semanas. O, caso de hacerlo, uno se expone a tener que correr ante las pelotas de goma en cualquier momento. Los partidos políticos están tomando cartas en el asunto, a fin de solicitar las responsabilidades que correspondan y exigir al Gobernador Civil Belloch (bien conocido por los guipuzcoanos) que la fuerza pública acomode sus actuaciones a las necesidades reales de cada caso.

MADRID SE HACE EL SORDO

En otro orden de cosas, Madrid está empeñado en afirmar que la Diada no tiene nada que ver con Catalunya. Según el Gobierno, el hecho de que más de un millón de catalanes hayan salido a la calle no tiene nada que ver con las negociaciones por el restablecimiento de la Generalitat. No porque más de un millón de personas exigen la autonomía de Catalunya, sus negociadores van a tener más fuerza. Menos mal que aquí las cosas no se ven igual y parece que por fin los parlamentarios (al menos los parlamentarios

de la izquierda) se han convencido de que su verdadera fuerza está en la movilización popular. Y aquí está la otra cara de la convocatoria para el quince de octubre: exigir que la Generalitat Provincial sea merecedora del nombre de la Generalitat. Y lo que ofrece Madrid sólo tiene de Generalitat el nombre.

En cuanto a la negociación, hay que decir que no hay nada nuevo. El Gobierno parece empeñado en no reconocer a los Parlamentarios ni en admitir control democrático alguno sobre el President y el Conseil ejecutivo (Gobierno catalán). El hecho de que los Presidentes de las Diputaciones Provinciales Catalanas hayan renunciado a ser miembros natos de este Consell no basta para dar una apariencia mínimamente democrática a esta Generalitat que quiere colar la UCD.

LA DERECHA SE REORGANIZA

Finalmente, ésta puede ser una buena ocasión para hablar de los contactos para catalanizar la UCD, intento denominado también como agrupación de los diversos partidos de centro-derecha o derecha civilizada en Cataluña. Los contactos entre el partido en el poder y los demo-cristianos catalanes han originado ya una seria crisis en la UDC de Canyellas, que podría saltar por los aires en cuestión de semanas. Aunque más probable es que la mayor parte de este partido se integre en un nuevo grupo junto con la UCD y los liberales de Centre Catalá. Los militantes menos derechistas y más nacionalistas de UDC se pasarían probablemente a la Convergencia Democrática de Jordi Pujol. Mientras tanto, la UCD conseguiría ser bien vista por un sector de catalanes, y sería vista como partido catalán, que éste es su gran problema. Octubre será el mes en que todas estas filtraciones empezarán a ser confirmadas por los hechos.

Por otra parte, se mantienen en su actitud de huelga de hambre en el Hospital Clínico, los cinco presos que la iniciaron hacia el 29 o 30 de agosto como reivindicación para la amnistía total. A éstos se les ha unido otro preso que fue detenido el pasado día 31.

Francesc Cusí



EL CONGRESO PIERDE PUNTOS

Aquí nadie se atreve a coger al toro por los cuernos. A nivel coyuntural casi todos son capaces de hacer sus chapuzas para que la casa siga tirando. A largo plazo el despiste impera. Tras la agudización de la crisis de Gobierno cuando Suárez estaba en Europa, el Presidente ya hemos visto que supo reaccionar en plan defensivo. ¿Es capaz de pasar a la ofensiva?

UCD y PSOE estuvieron obligados a entenderse hace un par de semanas para evitar que la tesis del Gobierno de coalición o de concentración siguiera ganando adeptos. Pacto más o menos encubierto para que una serie de leyes no se atasquen en las Cortes. Sin embargo, pocos días después, se produce el más duro enfrentamiento de estas nuevas Cortes, que está protagonizado precisamente por un hombre de UCD (José Pedro Pérez Llorca) y otro del PSOE (Alfonso Guerra). El insulto personal rondó las intervenciones.

PACTO DE SI AGRESIÓN

Estos extraños pactos de sí agresión, pero pactos al fin y al cabo, dan a la política española un tono muy singular. Es muy difícil prever por dónde van a ir los tiros a un mes vista. UCD y PSOE quieren convertirse en los dos únicos partidos, en dos partidos que se alternen el Gobierno sustrayendo cualquier posibilidad a terceros en discordia. Excelentemente los une frente a todos los demás que se oponen con firmeza. Se oponen porque no quiere desaparecer. Pero para que ya desde hoy esta sensación de grandes partidos diferenciados con programas de poder alternativo quede clara, se ven forzados a enfrentarse en base a los puntos en que se diferencian. La antigüedad que todo esto comporta es la que da a la política española un aire casi irreal.

El Pleno de las Cortes del caso Blanco

ha sido el botón de muestra de todas estas contradicciones. La opinión más extendida sobre él es que la partida terminó en tablas. Que el Gobierno sacó adelante su moción, pero con tantos apuros que no ha podido saborear su pírrica victoria. Mi opinión es que en este Pleno ha ganado el Gobierno, no como UCD en contraposición a PSOE, sino como poder ejecutivo en contraposición al poder legislativo, al Congreso. Como consecuencia son las cosas más progresistas y entre ellas el PSOE las que han salido escaldadas.

La inmunidad parlamentaria ha quedado a la altura del betún tras el pleno; Martín Villa tuvo la desfachatez de dar lecciones a las Cortes como si fueran ellas las que le dieran la vida (en cualquier país democrático es el Gobierno el que debe su existencia al Parlamento, pero aquí ni se sabe), y el Gabinete Suárez ha pasado la prueba sin ninguna baja consiguiendo además que el Congreso aparezca a los ojos de las fuerzas policiales como enemigo de ella.

TACTICA SOCIALISTA

Algunos aseguran que el PSOE ya sabía que iba a perder esta batalla, pero no le importaba porque le servía de propaganda de cara a las elecciones municipales y una postura dura, además, le ayudaba a conectar con las bases que quieren posturas más radicales que las que está siguiendo la dirección del partido.

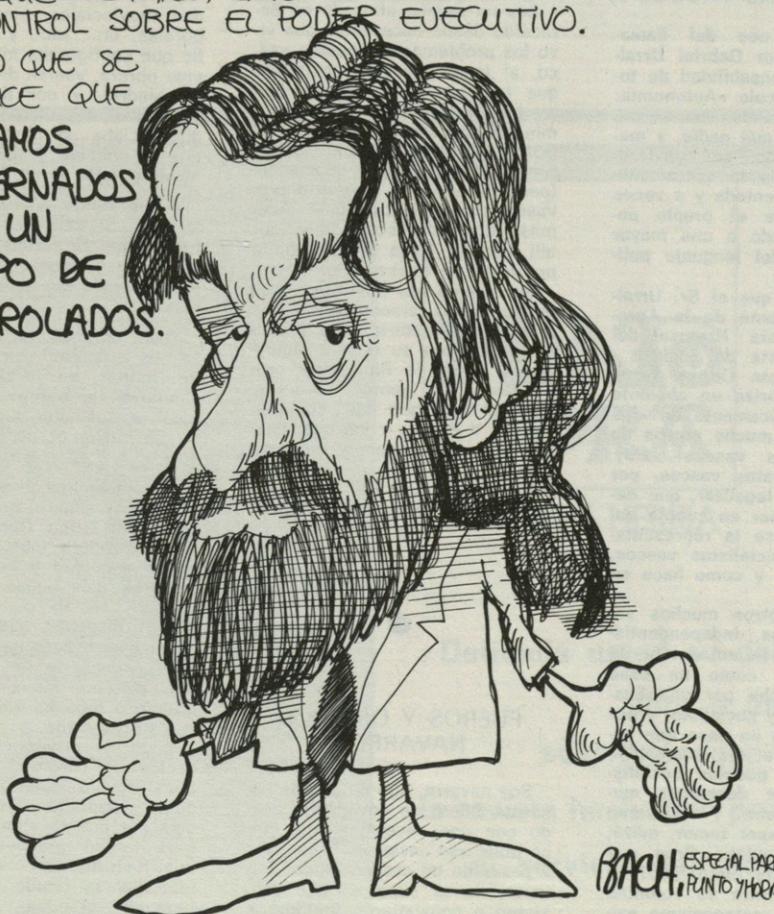
Desde este punto de vista aparentemente el PSOE no había salido tan mal parado. Creemos, sin embargo, que ha perdido más de lo que ha ganado. Al plantearse a destiempo problemas como la inmunidad parlamentaria y el orden público el Congreso ha dado la sensación de ser algo poco útil que se contempla a sí mismo en vez de a la realidad. Y esto perjudica a la izquierda, no al Gobierno. El tema del orden público es importantísimo sin duda alguna. Pero hoy por hoy todavía no es posible profundizar lo suficiente en él sin herir gravemente el complejo articulado político que tenemos. En consecuencia, el pleno ha quedado fofo, pese a la densidad vertida.

El Congreso ha dado la sensación de que va a su aire sin bajar a solucionar temas tan vitales como el desempleo o el alza de precios. Y esto lo está capitalizando la derecha en general y la derecha anti-parlamentaria en particular. Un pleno convocado a destiempo, aunque el temario sea importantísimo, también puede herir a la democracia.

Sebastián Serrano

UN CASO COMO EL MÍO HA PUESTO EN EVIDENCIA
QUE EL PARLAMENTO NO PUEDE EJERCER
CONTROL SOBRE EL PODER EJECUTIVO.

DE LO QUE SE
DEDUCE QUE
ESTAMOS
GOBERNADOS
POR UN
GRUPO DE
INCONTROLADOS.





ATENCION COMUNICANTES

PUNTO Y HORA DE EUSKAL HERRIA hace un esfuerzo para que todos los lectores de *Euskal Herria* puedan expresar su opinión. Pero en contrapartida, por favor, les rogamos resuman sus cartas, dándoles una extensión máxima de un folio a máquina y a doble espacio, para que podamos dar cabida al mayor número de lectores que nos escriben. De lo contrario se nos acumula una abrumadora correspondencia a la que no podemos dar salida, en perjuicio del derecho del lector a expresar sus opiniones.

¡UN POLVORIN?

Un ciudadano cualquiera, sin demasiada capacidad política, se hace inevitablemente en estos momentos innumerables preguntas, algunas de ellas muy graves.

¿Qué votamos en realidad el día 15 de junio? ¿Están haciendo los parlamentarios los partidos a los que pertenecen, aquello para lo que los elegimos? ¿De haber sabido que los parlamentarios y los partidos iban a hacer lo que están haciendo ahora, habrían votado a los que votamos, o habrían votado a otros? ¿A dónde nos conduce todo esto? ¿No estaremos entre todos acumulando materiales en un polvorín que estallara algún día, que lo harán estallar, levantándonos a todos por los aires?

Voy a tratar de explicarme un poco.

Todos creímos que votábamos unas Cortes Constituyentes nada más. Esas Constituyentes tendrían que hacer la Constitución en el menor tiempo posible. Una Constitución en la que todos tuviésemos lugar. Mientras tanto, administraba y gestionaba el país un gobierno provisional. (Este gobierno debería ser de concentración, o como se le quiera llamar. Al menos eso es lo que sucede, en esas circunstancias, en toda tierra de garbanzos). Ese gobierno no toma medidas sustanciales que puedan condicionar la política para mucho tiempo en cosas trascendentales. Hecha la Constitución, es en su marco donde se hará

• cartas al director • cartas a

la política duradera y estable, por un gobierno salido esta vez de las urnas para ello.

Aquí estamos haciendo las cosas al revés y la política está patas arriba. Sin Constitución, ni hay marco adecuado para hacer política en cosas fundamentales, ni el gobierno ni los actuales parlamentarios tienen mandato alguno para decidir o para negociar esas cosas, v. y gr., las autonomías. Para eso no los elegimos. Los churros que se pueden estar haciendo son inconmensurables, y los peligros mortales. Muchos, además, no van a aceptar lo que se decide en estas circunstancias, máxime cuando la ley electoral y las condiciones en que tuvieron lugar los pasados comicios dejaran fuera de la representación parlamentaria a amplios sectores de la población. Cualquiera puede tener pretextos o razones para lo que quiera.

Como se están haciendo las cosas, no nos espera como futuro más que confrontación. Primero la frustración, que por desgracia se masca ya.

J. Socoa
Pamplona

ta al ruedo en su artículo. Conozco algún proyecto de estatuto anterior al del PSOE, que usted cita. No veo, pues, razón para decir, como usted hace, que su proyecto «ha tenido la virtualidad de relanzar públicamente las exigencias autonómicas vascas».

Otra pequeña puntuación. No conozco a nadie que quiera una masacre de navarros, ni guerras civiles entre hermanos. Pero, Sr. Urralburu, usted, como socialista que se define, conocerá la realidad de la lucha de clases, y la existencia de clases antagónicas con intereses antagónicos que, por supuesto, cada una intentará defender tanto a la hora de discutir el estatuto, así como otras mil cuestiones...

Y no quiero terminar sin animar a todo el mundo a elaborar proyectos de autonomía, para que éstos sean discutidos por el pueblo —y no sólo por los partidos, tengan o no representación en el parlamento— para que se haga la voluntad popular, y elijamos el estatuto que más nos convenga como pueblo.

Koldo Martínez
Iruinea

HAY MUCHOS SOCIALISTAS VASCOS

Haciéndome eco del llamamiento del señor Gabriel Urralburu a la responsabilidad de todos, en su artículo «Autonomía: Navarra en el País Vasco», no puedo permitir que nadie, y menos un diputado, se convierta en sacerdote de la «ceremonia de confusión alentada y a veces originada desde el propio poder», colaborando a una mayor desvirtuación del lenguaje político.

El hecho de que el Sr. Urralburu sea militante de la Agrupación Socialista Navarra del Partido Socialista de Euskadi - Partido Socialista Obrero Español, no le autoriza en absoluto a hablar genéricamente de «los socialistas», y mucho menos de los «socialistas vascos». Hay muchos socialistas vascos, por cierto aún sin legalizar, que deberían tener en cuenta antes de arrogarse la representación de los socialistas vascos, en general, tal y como hace en su trabajo.

Soy, como otros muchos socialistas vascos, independentista. Reivindico la autonomía de Euskal Herria, como un paso más en la lucha por una Euskadi soberana y socialista, y por ser el estatuto un paso que hará más factible esa comunidad MUNDIAL de pueblos socialistas libres que deseamos muchos trabajadores. Y no, como usted insinúa «por temor, quizás, al rechazo popular». Creo que lo digo bastante claro, ¿no?

No sé si contra su voluntad o no, pero el protagonismo sal-

navarros. Tampoco en mis cincuenta y cinco años de vida navarra, nadie se ocupó de enseñarme, en decirme lo qué son o eran, esos privilegios por haber nacido donde nací y donde nacieron mis hijos y antepasados. Rectifico: Nunca hasta hoy. Hoy, resulta que tenemos unos grandes conocedores, grandes propagadores de la foralidad. Unos tremendos paladines de los fueros del Viejo Reino. Pero, riete, resulta que en estos últimos cuarenta años, estaban mudos y ciegos. O bien, la gratificación foral, debía ser sus únicas y exclusivas dependencias. Porque yo, obrero e hijo de obreros, nunca supe ni vi, así como los míos, la más mínima participación en lo que ahora tanto vocero proclama sus excelencias.

Ejemlos:

De niño, mi maestro, de mis primeras y únicas letras, era madrileño. Mi escuela nacional dependiente del centralismo madrileño. Si mis padres hablaban el vasco y algo de castellano y mis abuelos solamente el vasco, con ellos fueron a la tumba el idioma más antiguo del occidente europeo, dejándonos ayunos de la lengua materna a sus descendientes.

A los catorce años empecé a trabajar. Mis salarios, ordenanzas laborales, las obligatoriedades de cuota y el sindicato vertical. El forzado y forzoso ahorro para la mal llamada seguridad social. Los racionamientos de hambre sufridos. Las autoridades provinciales, sindicales, laborales, etc., etc., y todo aquello que configuraba mi mundo de vida obrera, venían dictadas desde Madrid, y por decretos leyes, para más inri. En nada se diferenciaba un obrero navarro, a otro andaluz o castellano, ni se diferenciaba ahora.

A los veinte años ingresé en la mili. Si servi en Pamplona, fue porque el sorteo me fue favorable. Lo mismo podía haber ido a Burgos que a África o Canarias.

Todo, en todo, en la enseñanza, en lo laboral, en la vida civil, militar, en la participación sanitaria, un obrero navarro es igual a cualquier hijo de vecino de cualquier provincia española.

Hoy jubilado con una pensión que, estoy seguro, el Sr. Aizpún, el Sr. del Burgo, Don Amadeo y algún foralista más, renegarían de su foralidad y hasta de ser hombres: Los budos de la «seguridad social» —desde Madrid— disponen que, para mis necesidades personales y familiares, tenga de pensión OCHO MIL pesetas mensuales, como premio a toda mi vida de trabajo, sufrimientos y privaciones. ¿Dónde el privilegio de haber nacido en Navarra? Mi «foralidad», igual, igualito que cualquier españolito obrero que trabaja por cuenta ajena. ¿Qué hemos tenido grandes santos y una historia muy bonita? También hemos tenido y seguimos teniendo grandes, grandísimos

LA QUINTA PROVINCIA

Soy un riojano afincado en Baracaldo desde hace años, que vivo los problemas del pueblo vasco, al igual que otros paisanos que trabajan aquí. Cuando visito La Rioja, suelo hablar con mis amigos sobre Euskadi, y he podido comprobar que en los últimos años hay una conciencia (pequeña aún), de un cierto pro-vasquismo en la provincia. Además, algunos vascos dicen por allí que la Rioja es la quinta provincia de Euskadi Sur.

Sobre esto hay sus más y sus menos, pero atendiendo a los más, quiero pedirle: que pro cure insertar en su revista alguna página sobre la Rioja, sus problemas y sus gentes, para que le lean los que allí compran PUNTO Y HORA, y los que, desde aquí, no conocen bien mi tierra.

Agradecido por la atención.
Antonio Fernández Viguera
Baracaldo

FUEROS Y OBREROS NAVARROS

Soy navarro, hijo de padres navarros. Nieto de navarros. Casado con una navarra y mis cinco hijos son navarros. Pues bien, a pesar de mi credencialidad navarra, nunca supe en qué consistieron o consistieron los fueros

director • cartas al director • cartas al d

caciques en el campo, en la industria y en otros sitios que me callo. Grandes, grandísimos demoleadores de la historia y cultura vascas. Grandes, grandísimos santones en sus doradas torres de oro y marfil empoltornados en el santuario diputacional. ¿Qué navarro le dio elmando al Sr. Marco?

Cómo no sólo de historias bonitas vive el hombre, por muy navarro que sea. Como obrero y como navarro, pero más como ser humano, pido más justicia social. Pido más enseñanza propios, ¿dónde la Universidad de los Navarros? Mejor y más ayuda humana a pensionistas y ancianos. ¡Ya saben los señores de la foralidad, que en España hay quien tiene de pensión setecientas mil pesetas mensuales! ¡Esos sí que son feros de verdad! ¡y... no son navarros! Pero sí, amigos de algunos navarros. Pido para mi tierra, la vieja Vasconia, el que pueda promocionarse y conseguir lo que sus tendencias lo indiquen, sean vascas o no vascas. Las mías, mis tendencias son vascas todas y cada una de ellas. Que vascas son todas las reminiscencias que unen y me atan al pasado, a mis mayores. Que, todas y cada una de las parcelas de mi tierra, sea el monte, sea el llano, donde quiera que ponga el pie, llevan el sello inconfundible de la etimología vasca. Seguramente, muy seguramente en siglos anteriores que naciera en España, rey godo o rey moro. Yo no he vi-

vido, ni vivo, foralidad alguna por mucho que quieran romperme los timpanos esos Lázaro resucitados después de cuarenta años. Mejor dicho: las he ignorado. Las he ignorado porque a alguien le interesaba que ignorásemos lo que suponía ser vasco y ser navarro. Pero de mi espíritu nadie podrá arrancar las raigambres de mis sentimientos que, tanto monta, son vascos y navarros, navarros y vascos.

Para terminar, a ver si valen estos versos:

Dicen que por ser navarro que tengo unos fueros «mios». No me da calor ni frío defender y «amejorarlos». ¿Qué hicisteis los foralistas en tantos años parados? Mi historia tenéis a la vista: de fueros..., muy ayunado.

Un jubilado de la Montaña navarra

cartel se hacia referencia a lo siguiente:

«Los agresores, los contramanifestantes..., con el puño en alto y cantando la internacional nos agredieron...».

Evidentemente esto no es un error o una confusión. Esto es una calumnia. Voy a explicar en primer lugar los hechos en los que participé y luego haré unas consideraciones.

LOS HECHOS: Cuando la manifestación que partió de Alderdi Eder se acercaba a la Plaza de Guipúzcoa un grupo de contramanifestantes intentó cerrarles el paso y agredió a la manifestación. Cuando llegó a esa altura la pancarta y los militantes de LKI, detrás de los cuales venían las pancartas y militantes de MCE. (Tras éstos y a ratos aparecieron los del PNV (al menos un grupo de ellos bastante numeroso), cuando llegamos, digo, los contramanifestantes comenzaron a insultarnos y a arrancar nuestras pancartas. Defendimos nuestras pancartas y respondimos a plena voz: «Libertad de expresión». Militantes del PCE nos ayudaron y también militantes de EIA. Cuando logramos pasar y recomponer nuestra pancarta medio destrozada, comenzó la agresión contra los del MCE. Volvimos hacia atrás y apoyamos a los compañeros del MCE con la misma consigna y nuestra presencia. Tras ello, militantes de LKI, de MCE y de EIA entonamos la interna-

cional después de haber insistido a los contramanifestantes con la consigna de «Langileen Batasuna», consigna iniciada por un camarada de la Liga Comunista, organización que participó durante toda la manifestación que partió de Alderdi Eder junto con LKI.

No fueron, pues, los contramanifestantes quienes entonaron la Internacional contra la Amnistía, sino que el himno de los trabajadores de todo el mundo, brotó del seno mismo de la manifestación.

VALORACION DEL CARTEL DE EGI: Podría ser una falsa información, podría ser una equivocación por la confusión de aquellos momentos... De hecho, es una calumnia, calumnia que EGI, sin ningún pudor, lanza, no contra un partido o un grupo..., sino contra los signos universales de la clase obrera: el puño (que recoge la voluntad resuelta de acabar con todo tipo de opresión y explotación), la internacional (el himno con el que han desfilado los obreros de todo el mundo, el himno de la unión de los explotados, por encima de fronteras de todo tipo, fronteras que los capitalistas se esfuerzan en mantener para sembrar la división entre la clase obrera). EGI trata de crear y alimentar una confusión, por medio de la calumnia, calumnia dirigida a toda la clase obrera.

No nos cabe duda de que en EGI están organizados jóvenes

QUE PRETENDE EGI?

El domingo dia 11 apareció en varios barrios de Donostia un cartel de EGI, firmado por EGI, que hacia referencia a la manifestación del dia 8. Entre las palabras que acompañaban al

boletín de suscripción

**PUNTO
Y HORA**

DE EUSKAL HERRIA

Defienda usted su derecho a una información
libre e independiente
suscribiéndose a PUNTO Y HORA,
la revista hecha por profesionales del periodismo
al servicio del lector de EUSKAL HERRIA.

ector • cartas al director • cartas al dire

obreros que quieren sinceramente la liberación de Euskadi y de los trabajadores. Estas reflexiones van dirigidas especialmente a ellos, pues carteles de esta calaña, hechos sin escrupulos y contra los símbolos fundamentales de los trabajadores de todo el mundo no son una casualidad. Los jóvenes obreros de EGI, en nuestra opinión, han sido insultados junto con los trabajadores de todo el mundo, por este cartel. EGI con este cartel, nos muestra lo que busca: la «liberación» y la «unidad» nacional vasca contra los trabajadores vascos y de todo el mundo. Que sirva para reflexionar.

Joseba Barriola
Militante de LKI

LA DICTADURA DEL PROLETARIADO

En el número 51 de esta revista, en la sección «Cartas al Director», hay un escrito de G. de E. y E., que se refiere a la Dictadura del Proletariado y para él, la Dictadura del Proletariado es igual a «Opresión, incultura, degradación humana y esclavitud proletaria. No sé, allá él, es libre de pensar así, pero por lo que respecta a mí, eso es pensar al revés. La Dictadura del Proletariado, el nombre mismo lo dice todo: es meter en la vereda de la razón a todos aquéllos que quieren todo para ellos a cuenta del sudor de los demás. Y sinceramente, a mí, eso me parece perfectamente bien. Me parece absurdo pensar que en una Dictadura del Proletariado los proletarios obren de forma que los esclavos vayan a ser ellos mismos. Pensar así, es menospreciar la capacidad de criterio de la clase trabajadora. No tengas miedo de tal cosa.

La Dictadura del Proletariado no es otra cosa que:

En el período que debe de haber, entre la toma del poder de la clase trabajadora y la desaparición de los injustos métodos de la clase explotadora, realizar el cambio de un mundo injusto a un mundo justo y para ello no creo que haya otra forma que destruir lo que está mal establecido y obstruir la buena marcha de la sociedad. Creo que

no me negarás que el mundo en que vivimos es injusto. Tú mismo dices que has luchado y que seguirás luchando y me figuro que tu lucha no será por capricho o porque te gusta luchar, sino porque crees que es una necesidad (por lo menos, yo así lo creo) y la Dictadura del Proletariado es eso, ¡una necesidad!

A todo esto quiero remarcar que vivimos en un mundo completamente injusto, y es más, creo que el mundo siempre tiene que ser eso, ¡injusto!, mientras exista el capitalismo, puesto que para la existencia del capitalismo es una necesidad la existencia del pobre, pues difícilmente puede haber ricos sin pobres. Un sistema que se basa en el capitalismo sin remedio, tiene que subsistir en base a dos clases, la pobre (trabajadora) y la rica (explotadora). Vivimos en un mundo en el que hay métodos que son creados artificialmente y hacen desgraciada la existencia del ser humano. Vivimos en un mundo en que todo lo que podamos crear, producir, nos hace falta para un regular abastecimiento, en cambio tanto como para el bien se hace para el mal, tanto como para el disfrute de la vida se produce para la destrucción de los medios de vida, en definitiva creo que se hace más para hacer desgraciada a la humanidad que para resolver las naturales dificultades del desarrollo humano, y mi convencimien-

to es que las raíces que al mundo (incluido Euskadi) le obligan a sufrir, no van a ser suprimidas con simples indicaciones, es necesario, entiéndame bien, necesario, la Dictadura del Proletariado en transición de una sociedad a otra. Pero tú no piensas así, es más, tú no tienes ninguna confianza en los proletarios, me das la impresión de que crees que el proletariado es un inhumano como el capitalismo.

No creo que te das cuenta que en una sociedad de proletarios lo natural es gobernar en bien de los proletarios. ¿No te parece justo? A mí, sí.

En fin, creo que no coincidimos en las maneras de pensar en cuanto a la Dictadura del Proletariado, pero tampoco creo que ello tiene que ser lo definitivo, pues aun así ya hemos luchado juntos, puesto que yo también fui guadado en la guerra que el franquismo nos impuso y también en lo que se refiere a la bárbara represión franquista-capitalista, como también ambos somos euskaldunes y trabajadores.

V. G.
EIBAR

**PUNTO
Y HORA**

DE EUSKAL HERRIA

tarifa anual

ESPAÑA

Correo ordinario 1.800 pts.

EUROPA

Correo ordinario 2.200 pts.
 Correo aéreo 2.800 pts.

RESTO PAISES

Correo ordinario 2.200 pts.
 Correo aéreo 4.000 pts.

D.....
Profesión Teléf.
Calle o Plaza n Piso
Población Provincia

DESEA UNA SUBSIDIACION ANUAL SEGUN TARIFA AL MARGEN

FORMA DE PAGO

- Transferencia a n/c en:
Caja Laboral Popular
P Sarasate, 20 Pamplona
 Giro postal a:
PUNTO Y HORA

Cortes de Navarra, 1-3º Pamplona

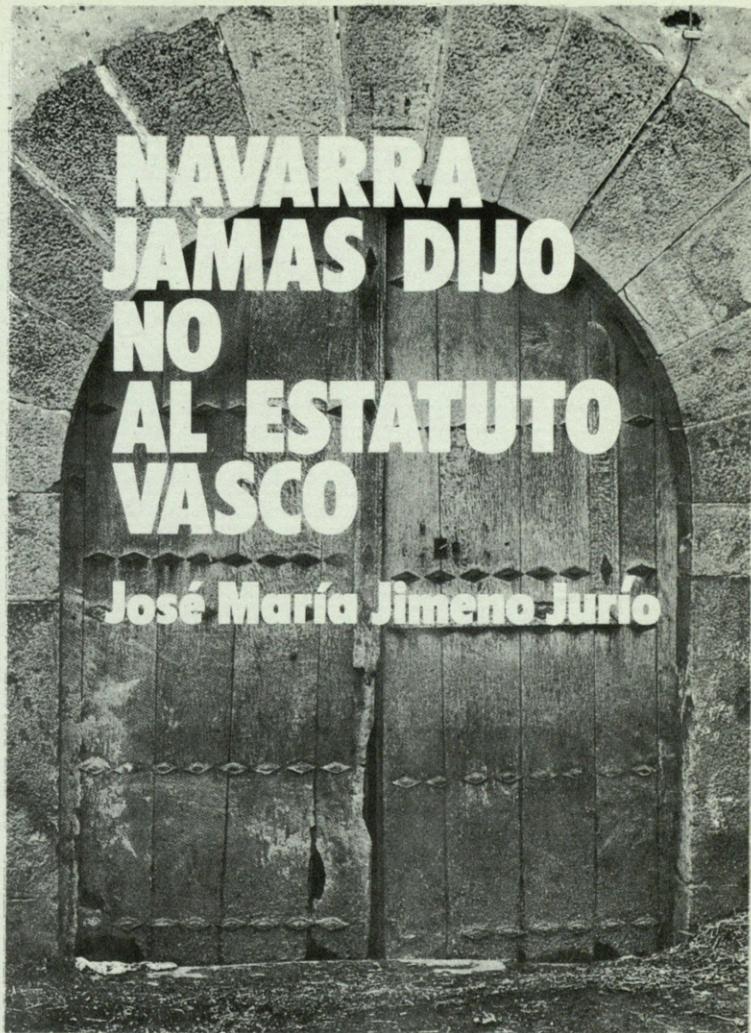
- Recibo al cobro a través de
Banco:
Sucursal:
 N de cuenta:
 Talón adjunto

Rellene estos datos con letras MAYUSCULAS
Señale con una X los cuadros que le interesen

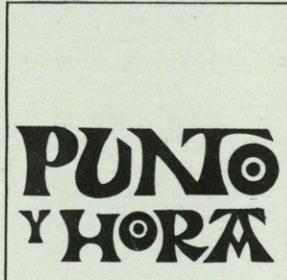
¡¡YA ESTA A LA VENTA!!

Adquiéralo en kioskos y librerías o solicítelo directamente a nuestra revista utilizando el boletín de pedido adjunto.

Por expreso deseo del autor, José María Jimeno Jurío, los beneficios editoriales derivados de la venta de este libro serán destinados a fomentar y promover la enseñanza del euskera.



COLECCION



DE EUSKAL HERRIA

BOLETIN DE PEDIDO

Nombre

Domicilio

Población Provincia

DESEA RECIBIR EJEMPLAR(ES) DEL LIBRO:

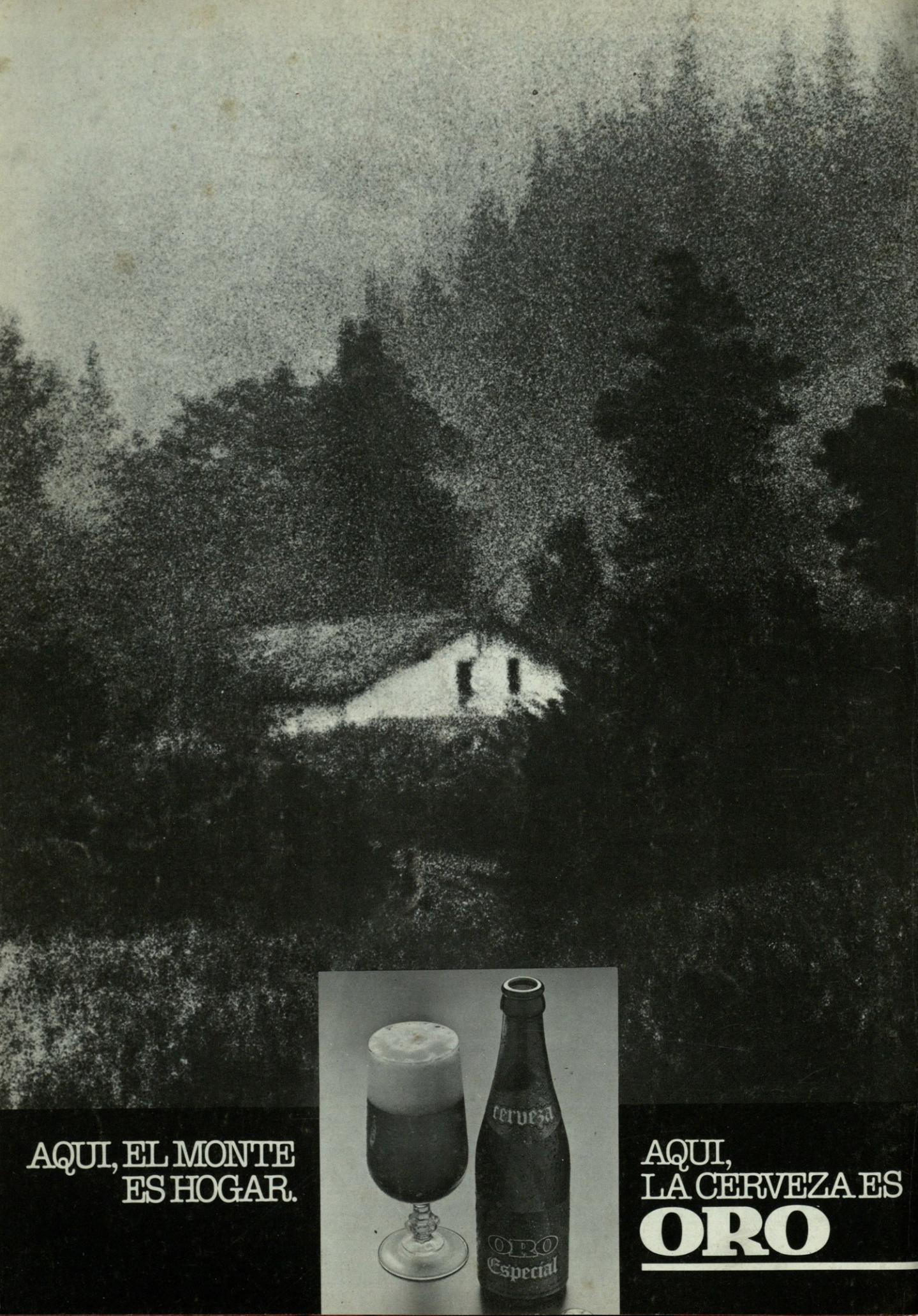
«NAVARRA JAMAS DIJO NO AL ESTATUTO VASCO»

AL PRECIO DE 150 PESETAS (+ 15 pesetas de gastos de envío)

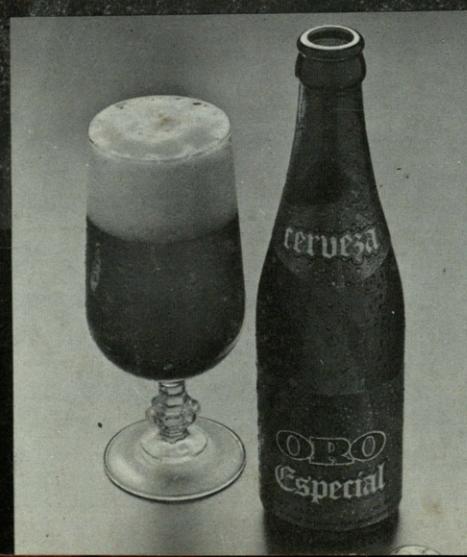
LOS EJEMPLARES SERAN REMITIDOS CONTRA REEMBOLSO

ENVIAR EL PRESENTE BOLETIN A:

«PUNTO Y HORA» — Apartado 304 — PAMPLONA



AQUI, EL MONTE
ES HOGAR.



AQUI,
LA CERVEZA ES
ORO